

D **STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A **Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH **PUAG AG**
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB **STEINEL U. K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL **VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B **VSA handel Bvba**
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L **Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

P **Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S **KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK **Roliba A/S**
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.rolliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N **Vilan AS**
Olaf Helsettsvei 8
N 0694 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/321 20 21
Fax: +30/210/321 86 30
lygonis@otenet.gr

TR **EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

CZ **ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL **"ŁŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H **DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS**
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/40 80 30
Fax: +370/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST **FORTRONIC AS**
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/47 52 08
Fax: +372/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO **Log-line d.o.o.**
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK **NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **AMBERGS SIA**
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS **Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinell-rus.ru

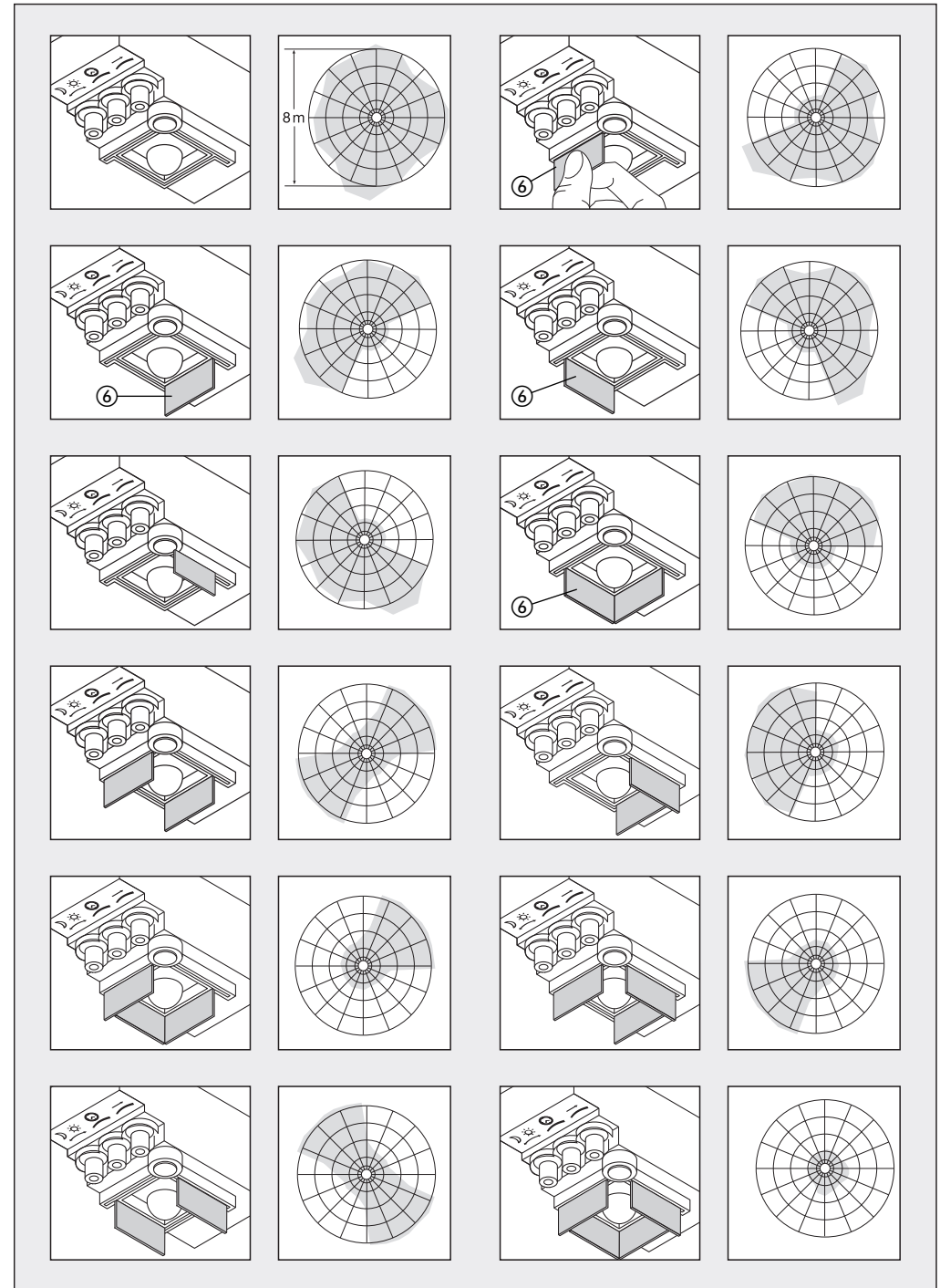
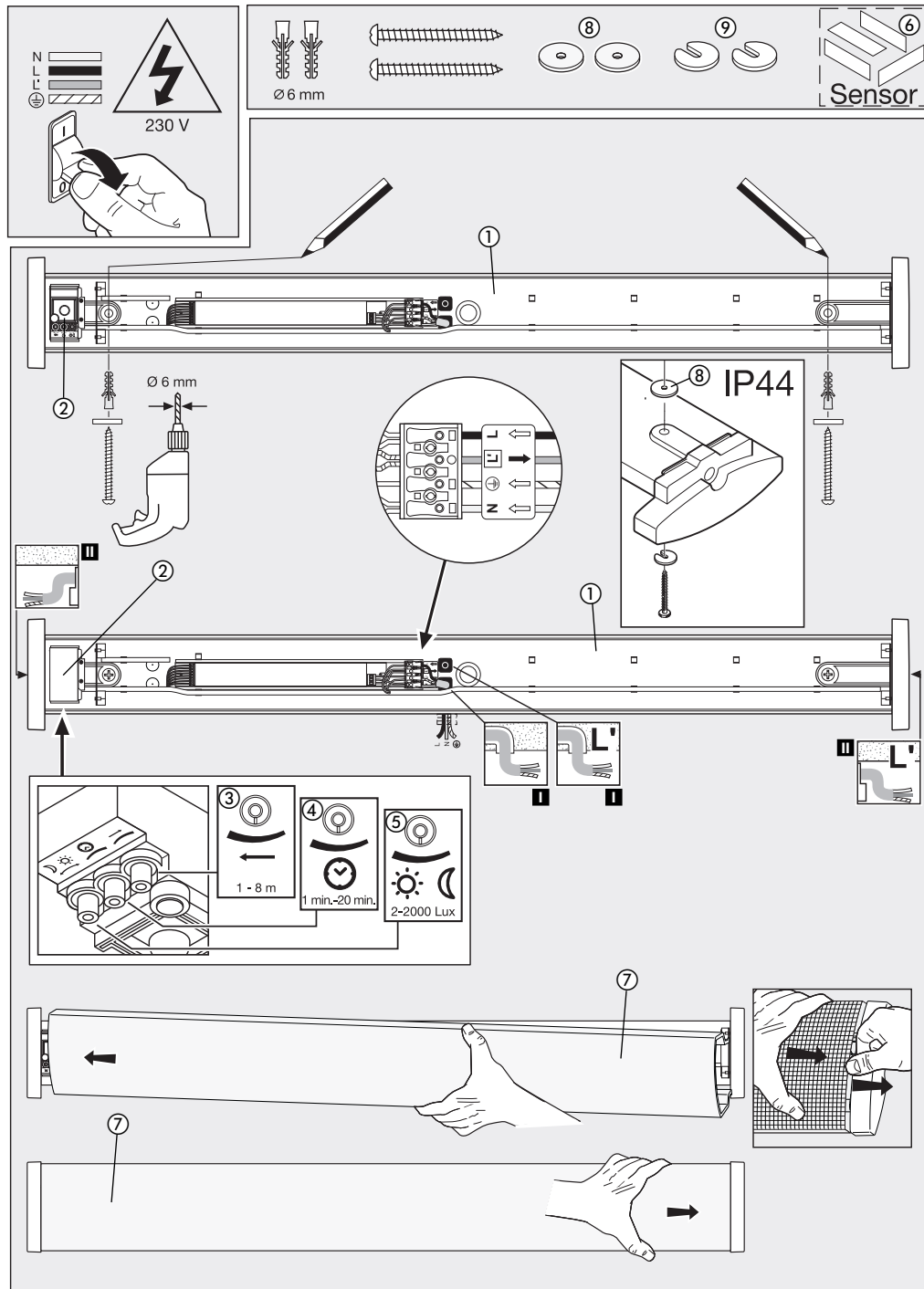
CN **STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.cn

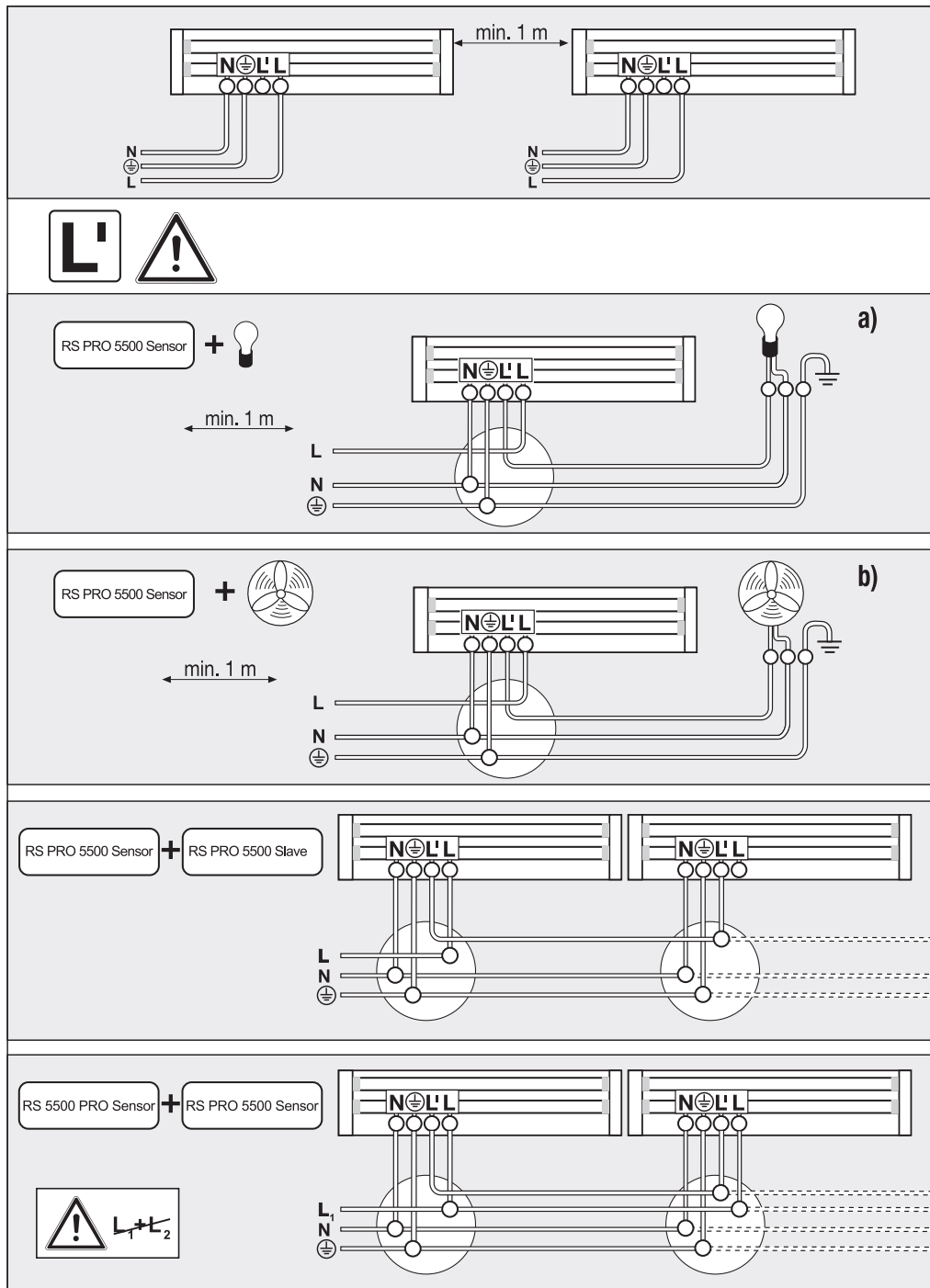
110021397 05/2014_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



STEINEL®
PROFESSIONAL

Information
RS PRO 5500





D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihrer neuen STEINEL-InnenSensorLeuchte entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

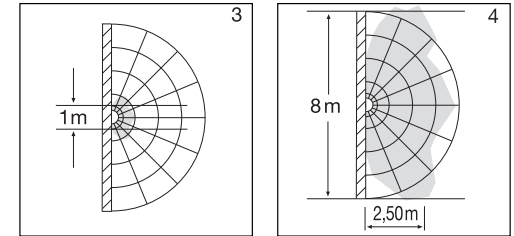
Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen STEINEL-InnenSensorLeuchte.

Gerätebeschreibung

- ① Chassis
- ② HF-Sensor mit Einstellreglern
- ③ Reichweiteinstellung
- ④ Zeiteinstellung
- ⑤ Dämmerungseinstellung
- ⑥ Abschirmbleche
- ⑦ Abdeckhaube
- ⑧ Dichtscheibe (selbstklebend)
- ⑨ Unterlegscheibe
- Netzanschluss Unterputz
- Netzanschluss Aufputz

Erfassungsbereiche bei Wandmontage:

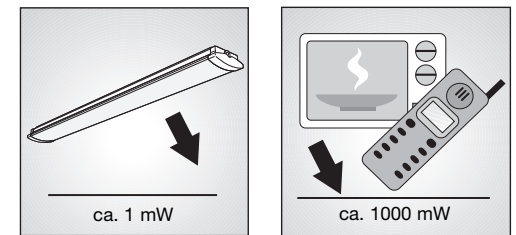
- 3) Minimale Reichweite (Ø 1 m)
- 4) Maximale Reichweite (Ø 8 m)



Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung erhalten Sie, wenn Sie sich in Richtung der montierten Leuchte bewegen.

Hinweis:

Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Microwelle.

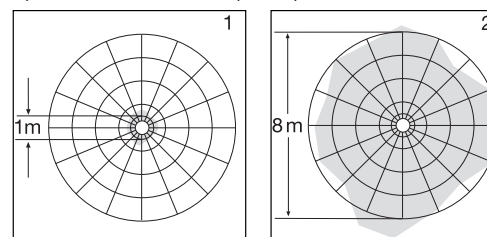


Das Prinzip

Die SensorLeuchte ist ein aktiver Bewegungsmelder. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

Erfassungsbereiche bei Deckenmontage:

- 1) Minimale Reichweite (Ø 1 m)
- 2) Maximale Reichweite (Ø 8 m)



! Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der InnenSensorLeuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher durch Fachpersonal nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (D - VDE 0100, A - ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000)
- Nur original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden
- Schalten Sie beim Leuchtmittelwechsel die Leuchte spannungsfrei.

Technische Daten

RS PRO 5500 Sensor/Slave	
Abmessungen (H x B x T):	1295 x 161 x 64 mm
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz
Leistung:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Zusätzliche Schaltleistung:	– max. 1000 W (ohmsche Last, z. B. Glühlampe) – max. 400 W (unkompensiert, induktiv, $\cos \varphi = 0,5$, z. B. Leuchtstofflampen) – max. 400 W (EVGs, kapazitiv, z. B. Energiesparlampen, 4 x max. à 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-Technik:	5,8 GHz (reagiert temperaturunabhängig auf kleinste Bewegungen) *2)
Erfassungswinkel:	360°, mit 160° Öffnungswinkel *2) (ggf. durch Glas, Holz oder Leichtbauwände)
Sendeleistung:	ca. 1 mW *2)
Reichweite:	Ø 1 – 8 m, stufenlos (in 4 Richtungen dämpfbar) *2)
Max. Flächenabdeckung:	ca. 50 m ² *2)
Zeiteinstellung:	1 Min. – 20 Min. *2)
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux, *2)
Schutzart:	IP 41 / IP 44 (bei Deckenmontage)
Schutzklasse:	I
Eigenverbrauch:	0,9 W
*1) Die Lebensdauer der Leuchtmittel wird durch das Schalten nicht beeinträchtigt.	
*2) Nur bei Sensor-Ausführung	

Installation

Anschluss der Netzzuleitung (s. Abb.). Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz oder braun)
N = Neutraleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden.
 In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein.

Wichtig: Bei der Montage der SensorLeuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der SensorLeuchte.
 Beachten Sie bitte, dass die Leuchte mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss.

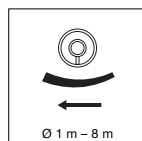
L' Anschluss eines zusätzlichen Verbrauchers:

An der SensorLeuchte kann ein zusätzlicher Verbraucher mit max. 800 W angeschlossen werden, der durch die Elektronik geschaltet wird. Der stromzuführende Leiter zum Verbraucher wird in die mit **L'** gekennzeichnete Klemme der SensorLeuchte geschraubt. Der Neutraleiter wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme zusammen mit dem Neutraleiter der Netzzuleitung geklemmt. Der Schutzleiter (⏚) wird an der Erdungsklemme angebracht.

Funktionen

Nachdem die Leuchte montiert und der Netzanschluss vorgenommen ist, kann die SensorLeuchte in Betrieb genommen werden. Bei manueller Inbetriebnahme der Leuchte über den Lichtschalter schaltet diese sich für die Einmessphase nach 10 Sek. aus und ist anschließend für den Sensorbetrieb aktiv. Ein erneutes Betätigen des Lichtschalters ist nicht erforderlich.

Reichweiteinstellung (Empfindlichkeit) ③



Mit dem Begriff Reichweite ist der etwa kreisförmige Durchmesser auf dem Boden gemeint, der sich bei Montage in 2,5 m Höhe als Erfassungsbereich ergibt. Reichweiteinstellung Linksanschlag bedeutet minimale Reichweite (ca. Ø-1 m), Rechtsanschlag bedeutet maximale Reichweite (ca. Ø 8 m). (Bei Auslieferung ist die Leuchte werkseitig auf maximale Reichweite eingestellt.)

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ④

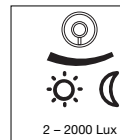


Die gewünschte Leuchtdauer der Leuchte kann stufenlos von ca. 1 min. (Einstellregler Linksanschlag) bis max. 20 Min. (Einstellregler Rechtsanschlag) eingestellt werden. (Bei Auslieferung ist die Leuchte werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.)

Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑤



Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von ca. 2–2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000

Lux. (Bei Auslieferung ist die Leuchte werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.) Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf Rechtsanschlag stehen.

Hinweis: Außer bei Taglicheinstellung schaltet die Leuchte bei allen anderen Dämmerungswerten 1 x pro Stunde für 1 Sekunde aus, um den aktuellen Dämmerungsgrad zu messen.

Tipp: Die gewünschte Dämmerungseinstellung finden Sie am einfachsten, wenn Sie zunächst die Umgebungshelligkeit abwarten, bei der Ihre Lichtfunktion aktiviert werden soll. Stellen Sie dann den Regler auf Linksanschlag und lassen Sie die Leuchte ausgehen. Anschließend drehen Sie den Regler nach rechts und lassen los, sobald die Leuchte das Licht eingeschaltet hat. Ab nun wird die Leuchte immer bei diesen Lichtverhältnissen ein- bzw. ausgeschaltet.

Empfehlung:

Um den störungsfreien Betrieb des HF Sensors sicherzustellen, empfehlen wir die Leuchtmittel einzubrennen mit einem Dauerbetrieb von 100 Stunden. Durch diesen Einbrennvorgang kann eine Erhöhung der Lebensdauer erreicht werden.

1. Leuchte anschließen und einschalten.
2. Alle 3 Einstellregler auf Rechtsanschlag drehen, dann den mittleren Einstellregler wieder ganz nach links und anschließend wieder ganz nach rechts (innerhalb von 10 Sek.).
3. Der Einbrennvorgang wird bestätigt, indem das Leuchtmittel 2 x AUS und wieder AN geschaltet wird.
4. Nun die Einstellregler in die gewünschten Positionen bringen.
5. Das Licht bleibt nun zunächst ohne Sensorfunktion für 100 Std. AN. In dieser Zeit das Leuchtmittel nicht vom Netz trennen.
6. Nach Ablauf der 100 Stunden schaltet die Leuchte automatisch in den Sensorbetrieb.

Hinweis:

Bei nicht eingebrennten Leuchtmitteln oder bei tiefen Umgebungstemperaturen kann es vorkommen, dass der Sensor die Leuchte nicht ausschaltet. In diesem Fall die Leuchte ausschalten und die Reichweiteinstellung zunächst stark reduzieren.

Tipp:

Über die Fernbedienung lassen sich die Funktionen komfortabel vom Boden einschalten.

Zubehör

Fernbedienung RS PRO EAN-Nr.: 400784173781 (optional, nicht im Lieferumfang enthalten).

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
 - R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG
 - WEEE-Richtlinie 2012/19/EG

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingeschickt wird.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

**FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE**

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
SensorLeuchte ohne Spannung	■ Haussicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus	■ neue Haussicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
SensorLeuchte schaltet nicht ein	■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Eine oder beide Leuchtstofflampen defekt ■ Netzschalter AUS ■ Haussicherung defekt	■ neu einstellen ■ Eine oder beide Leuchtstofflampen austauschen ■ einschalten ■ neue Haussicherung, evtl. Anschluss überprüfen
SensorLeuchte schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich	■ Bereich kontrollieren
SensorLeuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	■ Leuchte nicht erschütterungsfrei montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.)	■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
SensorLeuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt	■ Bereich kontrollieren

GB

Installation instructions

Dear Customer,

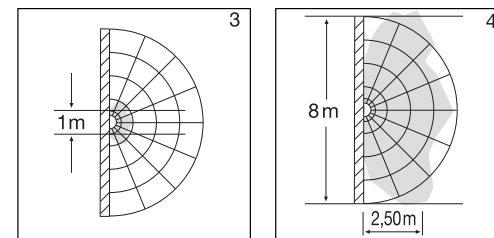
Congratulations on purchasing your new STEINEL IndoorSensorLight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the SensorLight because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new STEINEL IndoorSensorLight will bring you lasting pleasure.

Detection zones for wall mounting:

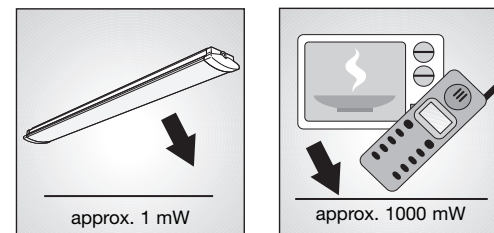
- 3) Minimum reach (1 m dia.)
- 4) Maximum reach (8 m dia.)



Important: Persons or objects moving towards the light are detected best.

Note:

The high-frequency output of the HF-sensor is approx. 1 mW – that's just one 1000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven.



System components

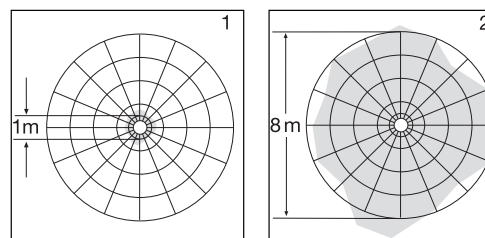
- 1 Base
- 2 HF sensor with setting controls
- 3 Reach setting
- 4 Time setting
- 5 Twilight setting
- 6 Metal shrouds
- 7 Diffuser
- 8 Sealing washer (self-adhesive)
- 9 Washer
- 10 Mains connection, concealed wiring
- 11 Mains connection, exposed wiring

Principle

The SensorLight is an active motion detector. The integrated HF-sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The sensor detects the change in echo from even the slightest movement in the luminaire's detection zone. A microprocessor then triggers the switch light "ON" command. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

Detection zones for ceiling mounting:

- 1) Minimum reach (1 m dia.)
- 2) Maximum reach (8 m dia.)



Safety precautions

- Disconnect the mains power before attempting any work on the unit!
- During installation, the electric power cable to be connected must be voltage-free. Therefore, switch "ON" the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing the IndoorSensorLight involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out by a qualified electrician in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be made by specialised workshops
- Disconnect the light from the power supply before changing the tube.

Technical specifications

RS PRO 5500 sensor/slave

Dimensions (H x W x D):	1295 x 161 x 64 mm
Mains power connection:	230 – 240 V/50 Hz
Output:	2 x 28 Watt / T5 * ¹⁾
Additional switching capacity:	- 1000 W max. (resistive load, e.g. filament bulb) - 400 W max. (uncorrected, inductive, $\cos \varphi = 0.5$, e.g. fluorescent lamps) - 400 W max. (electronic ballasts, capacitive, e.g. low-energy lamps, max. of 4 x 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-system:	5.8 GHz (responds to the tiniest movement regardless of temperature) * ²⁾
Angle of coverage:	360°, 160° angle of aperture * ²⁾ (if applicable, through glass, wood or stud walls)
Transmission power:	approx. 1 mW * ²⁾
Reach:	infinitely variable from 1 – 8 m dia. (in 4 directions) * ²⁾
Max. area covered	approx. 50 m ² * ²⁾
Time setting:	1 min. – 20 mins. * ²⁾
Twilight setting:	2 – 2000 lux * ²⁾
Enclosure:	IP 41 / IP 44 (when ceiling mounted)
Protection class:	I
Power consumption:	0.9 W

*¹⁾ Lamp life is not affected by being switched "ON" and "OFF".

*²⁾ For sensor-control version only

Installation

Connecting the mains power supply lead (see Fig.). The mains lead consists of a 3-phase cable.

L = phase conductor (usually black or brown)

N = neutral conductor (usually blue)

PE = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then switch "OFF" the power again.

Important: Reversing the connections will result in a short-circuit in the light unit or in your fuse box later on. In this case, you must identify the individual conductors once again and re-connect them. A mains switch for switching the unit "ON" and "OFF" may of course be installed in the mains power supply lead.

Important: Make sure the installation site is not subject to vibration.

Connecting a dimmer will result in damage to the SensorLight.

Please note that the light must be protected by a 10 A circuit breaker.

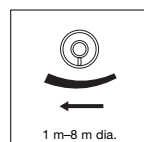
L' Connection of an additional load:

An additional load with max. 800 W can be connected to the SensorLight, switched by the electronics. Screw the live conductor to the load into the terminal marked **L'** on the SensorLight. Clamp the neutral conductor in the terminal marked **N** together with the neutral conductor of the mains power supply lead. Attach the protective-earth conductor  to the earth terminal.

Functions

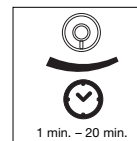
The SensorLight can be put into service after mounting the light and connecting it to the mains power supply. When putting the light into operation manually at the light switch, it will switch "OFF" after 10 sec. for the calibration phase and is then activated for sensor mode. It is not necessary to operate the light switch a second time.

Reach setting (sensitivity) ③



Reach is the term used to describe the diameter of the more or less circular detection zone produced on the ground after mounting the SensorLight at a height of 2.5 m. Turn the reach control fully anti-clockwise to select minimum reach (approx. 1 m dia.), and fully clockwise to select maximum reach (approx. 8 m dia.). (The light leaves the factory set to maximum reach.)

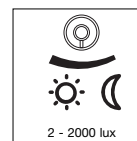
Time setting (switch-off delay) ④



The light can be set to stay "ON" for any period of time between approx. 1 min. (control turned fully anticlockwise) and a maximum of 20 mins. (control turned fully clockwise). (The luminaire leaves the factory set to the shortest time.) Any movement detected before this time elapses will re-start the timer. It is recommended to select the shortest time for adjusting the detection zone and for performing the walk test.

Note: After the light switches "OFF", it takes approx. 1 second before it is able to start detecting movement again. The light will only switch "ON" in response to movement once this period has elapsed.

Twilight setting (sensor response threshold) ⑤



You can set the light to come "ON" at any light level from approx. 2 – 2000 lux. Turned fully anticlockwise, the control is set to dusk-to-dawn operation at approx. 2 lux. Turned fully clockwise, the control is set to daylight operation at approx. 2000 lux. (The light leaves the factory set to daylight operation.) The control must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

Note: Apart from in the daylight setting, the luminaire switches "OFF" once an hour for 1 second at all other twilight settings to measure the current twilight.

Hint: The easiest way of finding the desired light threshold is to start by waiting for the surrounding brightness at which the light function is to be activated. Set the control dial to the fully anti-clockwise position and allow the light to switch "OFF". Now turn the control clockwise and let go as soon as the luminaire has switched the light "ON". From now on, the luminaire will always switch "ON" and "OFF" under these light conditions.

Recommendation:

To ensure trouble-free HF-sensor operation, we recommend seasoning the tubes by leaving them switched "ON" for 100 hours. This seasoning process can increase tube life.

1. Connect light and switch "ON"
2. Turn all 3 setting controls fully clockwise, then turn the middle setting control fully anticlockwise and fully clockwise again (within 10 sec.)
3. The seasoning process is confirmed by switching the light "OFF" twice and then back "ON" again.
4. Now turn all controls to the chosen settings.
5. The light is now left "ON" for 100 hours without sensor function. Do not disconnect the light from the mains power supply during this period.
6. The luminaire automatically returns to sensor mode after 100 hours.

Note:

If tubes are not seasoned or ambient temperatures are low, the sensor may not switch the light "OFF". In this case, switch the light "OFF" and, for the time being, drastically reduce the reach setting.

Please only use high-quality branded lamps. Otherwise, we cannot guarantee that the high-precision sensor will operate reliably.

Tip:

Using the remote control, functions can be comfortably set on the floor.

Accessories

Remote control for RS PRO EAN No.: 400784173781 (optional, not included in delivery).

CE Declaration of Conformity

This product complies with
 - Low Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC
 - RoHS Directive 2011/65/EC
 - R&TTE Directive 1999/05/EC
 - WEEE Directive 2012/19/EC

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with great care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair service:

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
SensorLight without power	- House fuse faulty, not switched "ON", break in wiring - Short circuit in mains power supply lead - Any mains switch "OFF"	- Fit new fuse in building's fuse box, turn mains switch "ON", check power supply lead with a voltage tester - Check connections - Switch "ON" mains power switch
SensorLight will not switch "ON"	- Wrong twilight setting selected - One or both fluorescent tubes faulty - Mains switch "OFF" - House fuse faulty	- Adjust setting - Change one or both fluorescent tubes - Switch "ON" - Fit new fuse in building's fuse box, check connection if necessary
SensorLight will not switch "OFF"	Continuous movement in the detection zone	Check zone
SensorLight switches "ON" without any identifiable movement	- Light installed on a surface exposed to vibration - Movement occurred, but not identified by the observer (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.)	- Securely mount enclosure - Check zone
SensorLight does not switch "ON" despite movement	Rapid movements are being suppressed to minimise malfunctioning or the detection zone you have set is too small	Check zone

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant cette lampe à détecteur pour l'intérieur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouvelle lampe à détecteur pour l'intérieur vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

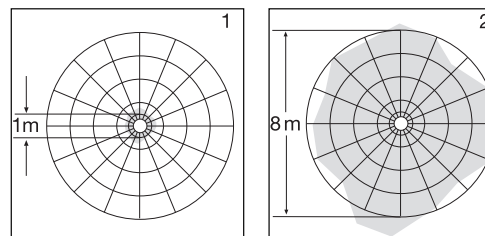
- ① Châssis
- ② Détecteur HF avec bouton de réglage
- ③ Réglage de la portée
- ④ Temporisation
- ⑤ Réglage de crépuscularité
- ⑥ Tôles de protection
- ⑦ Couverture
- ⑧ Rondelle de joint (autocollante)
- ⑨ Rondelle
- Raccordement au secteur encastré
- Raccordement au secteur en saillie

Le principe

La lampe à détecteur est un détecteur actif de mouvement. Le détecteur HF intégré émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection de la lampe, le système détecte la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors la commande « Allumage de la lumière ». L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.

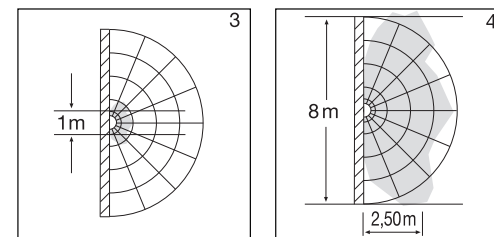
Zones de détection dans le cas d'un montage au plafond :

- 1) Portée minimum (Ø 1 m)
- 2) Portée maximum (Ø 8 m)



Zone de détection dans le cas d'un montage mural :

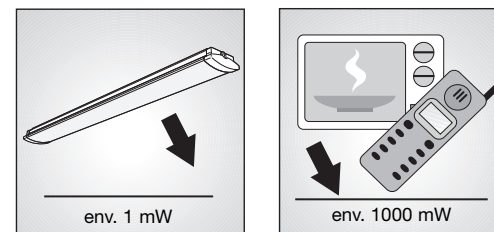
- 3) Portée minimum (Ø 1 m)
- 4) Portée maximum (Ø 8 m)



Important : La détection de mouvement la plus efficace sera obtenue en vous déplaçant dans la direction de la lampe installée.

Note :

La puissance haute fréquence du détecteur HF est d'env. 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000ème de la puissance d'émission d'un téléphone portable ou d'un four à micro-ondes.



Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de la lampe à détecteur pour intérieurs implique une intervention sur le réseau électrique. Elle doit donc être effectuée par un spécialiste conformément aux directives locales et aux conditions de raccordement.
- (F) - NF C-15100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par des ateliers spécialisés
- Pour un changement d'ampoule, la lampe doit être hors tension.

Caractéristiques techniques

RS PRO 5500 Sensor / Slave

Dimensions (H x L x P) :	1295 x 161 x 64 mm
Alimentation :	230 – 240 V, 50 Hz
Puissance :	2 x 28 watts / T5 *1)
Puissance d'éclairage supplémentaire:	- max. 1000 W (charge ohmique, par ex. lampe à incandescence) - max. 400 W (non compensée, inductive, cos φ = 0,5, par ex. tubes fluorescents) - max. 400 W (ballasts, capacitive, par ex. lampes à économie d'énergie, max. 4 lampes de 28 W, C ≤ 132 µF)
Technique HF :	5,8 GHz (réagit au moindre mouvement indépendamment de la température) *2)
Angle de détection :	360°, avec ouverture angulaire 160° *2) (éventuellement à travers du verre, du bois ou des cloisons légères)
Puissance d'émission :	env. 1 mW *2)
Portée :	Ø 1 – 8 m, en continu (atténuation possible dans 4 directions) *2)
Surface max. couverte :	env. 50 m² *2)
Temporisation :	1 min. – 20 min. *2)
Réglage de crépuscularité :	2 – 2000 lux *2)
Classe :	IP 41 / IP 44 (pour montage au plafond)
Classe de protection :	I
Consommation :	0,9 W

*1) Le nombre d'allumages ne diminue pas la durée de vie de l'ampoule.

*2) Uniquement pour le modèle du détecteur

Installation

Branchement de la conduite secteur (v. ill.). La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs :

L = phase (généralement noir ou marron)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension.

Important : Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Important : Lors du montage, il faut veiller à ce que la lampe à détecteur soit fixée à l'abri d'éventuelles secousses.

Le raccordement à un régulateur d'intensité entraîne la détérioration de la lampe à détecteur. Veillez à ce que la lampe soit sécurisée avec un disjoncteur de protection de ligne 10 A.

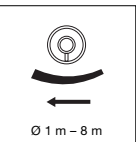
L' Branchement d'un consommateur supplémentaire :

Un consommateur supplémentaire d'une puissance max. de 800 W peut être raccordé à la lampe à détecteur et enclenché électroniquement. La conduite d'alimentation du consommateur est reliée sur la borne **L'** de la lampe à détecteur. Le neutre est raccordé à la borne marquée d'un **N** avec le neutre de la conduite secteur. La terre  est fixée sur la borne de terre.

Fonctionnement

Après avoir installé la lampe et effectué le branchement au secteur, la lampe à détecteur peut être mise en fonctionnement. Lors d'une mise en service manuelle de la lampe par le biais de l'interrupteur, la lampe s'éteint après 10 s pour la phase d'étalonnage et s'active ensuite pour le fonctionnement par détecteur. Il n'est pas nécessaire d'actionner à nouveau l'interrupteur.

Réglage de la portée (sensibilité) ③



Le terme portée désigne l'espace à peu près circulaire formé sur le sol par la zone de détection pour un montage à 2,5 m de hauteur. Réglage de la portée : butée à gauche signifie portée minimum (Ø 1 m env.), butée à droite signifie portée maximum (Ø 8 m env.). (Au moment de la livraison la lampe est réglée d'usine sur la portée maximum.)

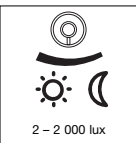
Temporisation (temporisation de l'extinction) ④



La durée d'éclairage souhaitée de la lampe peut être réglée en continu de 1 min. env. (bouton de réglage butée à gauche) à 20 min. max. (bouton de réglage butée à droite). (Au moment de la livraison la lampe est réglée d'usine sur la durée la plus courte.)

La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à gauche (minimum).

Remarque : Après chaque extinction, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que la lampe peut à nouveau enclencher la lumière en cas de mouvement.



Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) ⑤

Le seuil de réaction de la lampe est réglable en continu d'env. 2 à 2000 lux. Bouton de réglage en butée à gauche signifie fonctionnement nocturne env. 2 lux. Bouton de réglage en butée à droite signifie service diurne env. 2000 lux. (Au moment de la livraison, la lampe est réglée d'usine sur fonctionnement diurne.) Pour effectuer le réglage de la zone de détection et pour le test de fonctionnement en lumière du jour, le bouton de réglage doit être en butée à droite.

Remarque : Sauf si elle est réglée sur lumière diurne, la lampe s'éteint 1 x par heure pour la durée d'une seconde pour toutes les autres valeurs de crépuscularité afin de mesurer la valeur de crépuscularité actuelle.

Conseil : Afin de trouver facilement le réglage de crépuscularité souhaité, attendez d'abord la luminosité ambiante à laquelle vous souhaitez activer la fonction d'éclairage. Positionnez alors le régulateur en butée à gauche et laissez s'éteindre la lampe. Ensuite, tournez le régulateur vers la droite et lâchez-le dès que la lampe s'allume. Maintenant, la lampe s'allumera ou s'éteindra toujours à ces conditions de luminosité.

Conseil :

Afin de garantir un fonctionnement impeccable du détecteur HF, nous recommandons de roder les ampoules par un service permanent de 100 heures. Ce rodage permet une augmentation de la longévité.

1. Raccorder la lampe et l'allumer.
2. Positionner les 3 boutons de réglage en butée à droite, tourner ensuite le bouton de réglage du milieu entièrement vers la gauche puis entièrement vers la droite (dans un espace de 10 s).
3. Le procédé de rodage est confirmé lorsque l'ampoule s'éteint 2 x et s'allume à nouveau.
4. Placer maintenant les boutons de réglage sur les positions souhaitées.
5. La lumière reste allumée sans fonction de détection pendant 100 heures. Pendant ce laps de temps, ne pas couper l'ampoule du secteur.
6. Une fois les 100 heures écoulées, la lampe passe automatiquement en fonctionnement par détecteur.

Remarque :

Lorsque les ampoules ne sont pas rodées et que les températures ambiantes sont faibles, il est possible que le détecteur n'éteigne pas la lampe. Dans ce cas là, éteindre la lampe et réduire nettement le réglage de la portée.

Veillez utiliser uniquement des ampoules de marque de qualité supérieure. Nous ne pouvons sinon garantir la sécurité de fonctionnement du détecteur haute précision.

Conseil :

La télécommande permet d'actionner aisément les fonctions à partir du sol.

Accessoires

Télécommande RS PRO n° EAN : 400784173781 (en option, n'est pas comprise dans la livraison).

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à
- directive basse tension 2006/95/CE
- directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- directive RoHS 2011/65/CE
- directive R&TTE 1999/05/CE
- directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

Garantie de fonctionnement

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochable. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :

Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.

GARANTIE
36 mois
DE FONCTIONNEMENT

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
La lampe à détecteur n'est pas sous tension	■ Fusible de la maison défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit dans la conduite secteur ■ Un interrupteur est en position arrêt	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre l'interrupteur en circuit
La lampe à détecteur ne s'allume pas	■ Mauvais choix du réglage de crépuscularité ■ Un ou deux tube(s) fluorescent(s) défectueux ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux	■ Régler à nouveau ■ Echanger un ou les deux tubes fluorescents ■ Mettre l'interrupteur en circuit ■ Remplacer le fusible de la maison, vérifier éventuellement le branchement
La lampe à détecteur ne s'éteint pas	■ Mouvement continu dans la zone de détection	■ Contrôler la zone
La lampe à détecteur s'allume sans mouvement décelable	■ La lampe n'est pas montée à l'abri d'éventuelles secousses ■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de la lampe etc.)	■ Fixer solidement le boîtier ■ Contrôler la zone
La lampe à détecteur ne s'allume pas malgré un mouvement	■ Des mouvements rapides passent pour des dysfonctionnements minimes et sont réprimés ou bien le réglage de la zone de détection est trop faible	■ Contrôler la zone

NL

Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen, dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensorlamp voor binnenshuis van STEINEL in ons stelt. U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikname garandeert een lange, betrouwbare en storingvrije werking.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensorlamp voor binnenshuis van STEINEL.

Beschrijving van het apparaat

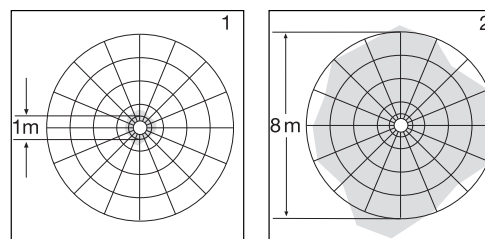
- ① Onderstel
- ② HF-sensor met instelknopjes
- ③ Reikwijdte-instelling
- ④ Tijdsinstelling
- ⑤ Schemerinstelling
- ⑥ Afschermpaatjes
- ⑦ Afdekkap
- ⑧ Afdichtschijfje (zelfklevend)
- ⑨ Sluitring
- Netaansluiting in de muur
- Netaansluiting op de muur

Het principe

De sensorlamp is een actieve bewegingsmelder. De geïntegreerde HF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en ontvangt hun echo. Bij de kleinste beweging in het registratiebereik van de lamp wordt de echoverandering door de sensor waargenomen. Een microprocessor activeert vervolgens het schakelsignaal 'licht inschakelen'. De sensor registreert ook bewegingen door deuren, ruiten of dunne wanden heen.

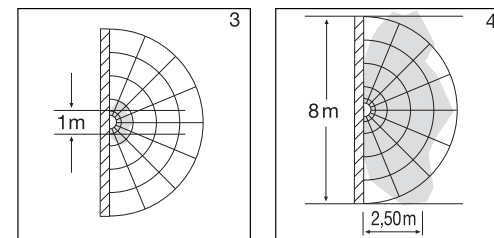
Registratiebereik bij montage aan het plafond:

- 1) Minimale reikwijdte (Ø 1 m)
- 2) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Registratiebereik bij wandmontage:

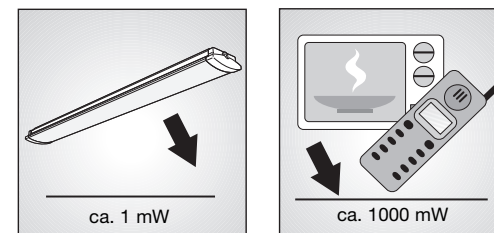
- 3) Minimale reikwijdte (Ø 1 m)
- 4) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Belangrijk: De beste bewegingsregistratie krijgt u, als u zich beweegt in de richting van de gemonteerde lamp.

Opmerking:

Het hoogfrequente vermogen van de HF-sensor bedraagt ca. 1 mW – dat is slechts een 1000ste van het zendvermogen van een mobiele telefoon of een magnetron.



! Veiligheidsvoorschriften

- Voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert altijd eerst de stroomtoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische leiding spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorlamp betreft het werkzaamheden aan het spanningsnet. Dit moet daarom volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden door een vakman worden uitgevoerd. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen alleen door erkende bedrijven worden uitgevoerd.
- Schakel de lamp bij het vervangen van gloeilampen uit.

Technische gegevens

RS PRO 5500 sensor/slave

Afmetingen (H x B x D):	1295 x 161 x 64 mm
Benodigde netspanning:	230 – 240 V, 50 Hz
Vermogen:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Extra schakelvermogen:	- max. 1000 W (ohmse belasting, bijv. gloeilamp) - max. 400 W (ongecompenseerd, inductief, $\cos \varphi = 0,5$, bijv. TL-lampen) - max. 400 W (elektronische voorschakelapparaten, capacitief, bijv. spaarlampen, 4 x max. 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-techniek:	5,8 GHz (reageert temperatuuronafhankelijk op de kleinste bewegingen) *2)
Registratiehoek:	360°, met 160° openingshoek *2) (evt. door glas, hout of snelbouwwanden)
Zendvermogen:	ca. 1 mW *2)
Reikwijdte:	Ø 1 – 8 m, traploos (in 4 richtingen te verkleinen) *2)
Max. bewaakt gebied:	ca. 50 m ² *2)
Tijdstelling:	1 min. – 20 min. *2)
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux, *2)
Bescherming:	IP 41 / IP 44 (bij plafondmontage)
Veiligheidsklasse:	I
Eigen verbruik:	0,9 W

*1) De levensduur van de lampen wordt niet beïnvloed door het aantal schakelingen

*2) Alleen bij sensoruitvoering

Installatie

Aansluiting van de stroomtoevoer (zie afb.). De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase (meestal zwart of bruin)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aardendraad (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken.

Belangrijk: Verwisseling van de aansluitingen kan tot kortsluiting in het apparaat of in uw zekeringenkast leiden. In dat geval moeten de afzonderlijke kabels opnieuw geïdentificeerd en aangesloten worden. In de voedingskabel kan natuurlijk een netschakelaar voor het in- en uitschakelen worden gemonteerd.

Belangrijk: Bij de montage van de sensorlamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.

De aansluiting op een dimmer leidt tot beschadiging van de sensorlamp.

Houd er rekening mee, dat de lamp met een zekering van 10 Ampere moet worden beveiligd.

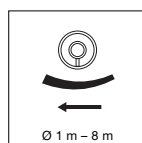
L' aansluiting van een extra verbruiker:

Op de sensorlamp kan een extra verbruiker van max. 800 W worden aangesloten, die door de elektronica wordt geschakeld. De spanningsdraad naar de tweede verbruiker wordt in de met **L'** gekenmerkte klem van de sensorlamp geschroefd. De nuldraad komt in de met **N** aangeduide klem, samen met de nuldraad van de stroomtoevoer. De aardendraad $\oplus$ wordt aan de aardingsklem bevestigd.

Funcities

Nadat de lamp gemonteerd en aangesloten is op het lichtnet, kan de sensorlamp in gebruik worden genomen. Bij een handmatige ingebruikname van de lamp met de lichtschakelaar schakelt deze voor de ijkfase na 10 sec. uit en is daarna voor wat betreft de sensorwerking actief. Het opnieuw activeren van de lichtschakelaar is niet nodig.

Reikwijdte-instelling (gevoeligheid) ③



Met het begrip reikwijdte wordt de ongeveer ronde cirkel op de grond bedoeld, waarin registratie plaatsvindt bij montage op 2,5 m hoogte. Reikwijdte-instelling linkeraanslag betekent minimale reikwijdte (ca. Ø 1 m), rechteraanslag betekent maximale reikwijdte (ca. Ø 8 m) (bij levering is de lamp ingesteld op de maximale reikwijdte).

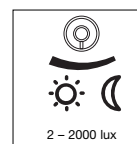
Tijdstelling (uitschakelvertraging) ④



De gewenste brandduur van de lamp kan traploos van ca. 1 min. (instelknop linkeraanslag) tot max. 20 min. (instelknop rechteraanslag) worden ingesteld (bij levering is de lamp ingesteld op de kortste tijd). Door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd wordt de klok opnieuw gestart. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole wordt aangeraden de kortste tijd in te stellen.

Opmerking: Na iedere uitschakeling van de lamp vindt gedurende 1 seconde geen hernieuwde bewegingsregistratie plaats. Pas na afloop van deze tijd zal de sensor bij beweging de lamp weer inschakelen.

Schemerinstelling (drempelwaarde) ⑤



De gewenste drempelwaarde van de lamp kan traploos van ca. 2–2000 lux worden ingesteld. Instelknopje op de linkeraanslag betekent schemerstand ca. 2 lux. Instelknopje op de rechteraanslag betekent daglichtstand ca. 2000 lux (bij levering is de lamp af fabriek op daglichtstand ingesteld). Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole bij daglicht moet de instelknop op de rechteraanslag staan.

Opmerking: Behalve bij daglichtinstelling schakelt de lamp bij alle andere schemerwaarden 1 x per uur voor 1 seconde uit om de actuele schemergraad te meten.

Tip: De gewenste instelling van de schemerschakelaar vindt u het eenvoudigst als u eerst de omgevingslichtsterkte afwacht, waarbij uw lichtfunctie moet worden geactiveerd. Zet vervolgens de regelaar op de aanslag links en laat de lamp uitgaan. Draai vervolgens de regelaar naar rechts en laat los, zodra de lamp het licht heeft ingeschakeld. Vanaf nu wordt de lamp steeds bij deze lichtomstandigheden in- resp. uitgeschakeld.

Aanbeveling:

Voor een storingvrije werking van de HF-sensor adviseren wij de lampjes in te branden door ze 100 uur permanent te laten branden. Door dit inbranden kan de levensduur worden verlengd.

1. Lamp aansluiten en inschakelen.
2. Alle 3 instelregelaars tot aan de aanslag naar rechts draaien, vervolgens de middelste instelregelaar weer helemaal naar links en aansluitend weer helemaal naar rechts draaien (binnen 10 sec.).
3. Het inbrandproces wordt bevestigd door de lamp 2 x UIT en weer AAN te schakelen.
4. Vervolgens de instelregelaars in de gewenste posities brengen.
5. Het licht blijft nu eerst zonder sensorfunctie voor 100 uur AAN. In deze tijd mag u de stroomtoevoer van de lamp niet onderbreken.
6. Na afloop van de 100 uur schakelt de lamp automatisch over op sensorwerking.

Opmerking:

Wanneer lampjes niet werden ingebrand of bij lage omgevingstemperaturen kan het gebeuren dat de sensor de lamp niet uitschakelt. In dit geval moet u de lamp uitschakelen en de reikwijdte-instelling eerst aanzienlijk verkleinen.

Gebruik alleen hoogwaardige merklampen. Anders kunnen wij de veilige werking van de uiterst precieze sensor niet garanderen.

Tip:

Met de afstandsbediening kunt u de functies eenvoudig vanaf de grond instellen.

Toebehoren

Afstandsbediening RS PRO EAN-nr.: 400784173781 (optioneel, niet bij de levering inbegrepen).

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- R&TTE-richtlijn 1999/05/EG
- WEEE-richtlijn 2012/19/EG

Functiegarantie

Dit Steinel-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. Steinel verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet gedemonteerd apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatieservice:

Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan er ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde serviceadres op te sturen.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensorlamp zonder netspanning	■ Zekering defect, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ Kortsluiting in de stroomtoevoer ■ Eventueel aanwezige netschakelaar uit	■ Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, leiding controleren met spanningstester ■ Aansluitingen controleren ■ Netschakelaar inschakelen
De sensorlamp schakelt niet aan	■ Instelling van de schemerschakelaar verkeerd gekozen ■ Een of beide TL-lampen zijn defect ■ Netschakelaar UIT ■ Zekering in de meterkast defect	■ Opnieuw instellen ■ Een of beide TL-lampen vervangen ■ Inschakelen ■ Nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren
De sensorlamp schakelt niet uit	■ Aanhoudende beweging in het registratiebereik	■ Bereik controleren
Sensorlamp schakelt zonder herkenbare beweging in	■ Lamp niet trillingsvrij gemonteerd ■ Beweging was aanwezig, werd echter niet opgemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.)	■ Behuizing stevig monteren ■ Bereik controleren
Sensorlamp schakelt ondanks beweging niet in	■ Snelle bewegingen worden ter voorkoming van storingen onderdrukt of het registratiebereik is te klein ingesteld	■ Bereik controleren

I Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo molto per la fiducia che avete riposto in noi con l'acquisto della Vostra nuova lampada a sensore per interni della STEINEL. Avete scelto un prodotto di pregiata qualità costruito, provato e confezionato con la massima cura.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere completamente soddisfatti della Vostra nuova lampada a sensore per interni STEINEL.

Descrizione apparecchio

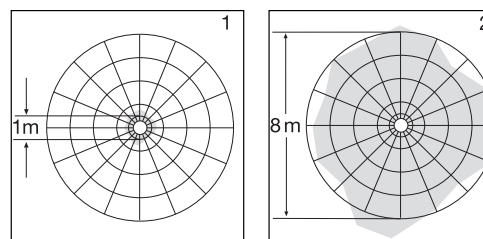
- ① Involucro
- ② Sensore HF con regolatori
- ③ Regolazione del raggio d'azione
- ④ Regolazione del periodo di accensione
- ⑤ Regolazione di luce crepuscolare
- ⑥ Lamiera di schermatura
- ⑦ Calotta di copertura
- ⑧ Disco di tenuta (autoadesivo)
- ⑨ Rondella
- ❶ Allacciamento alla rete sotto intonaco
- ❷ Allacciamento alla rete sopra intonaco

Il principio

La lampada a sensore è un segnalatore attivo di movimento. Il sensore ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse. Quando si verifica il minimo movimento nel campo di rilevamento, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Allora un microprocessore fa scattare l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

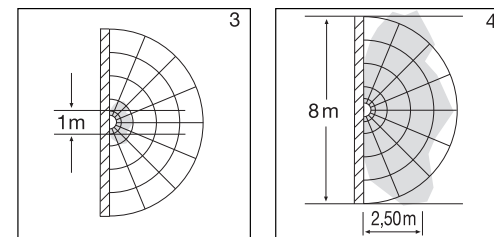
Campi di rilevamento nel caso di montaggio a soffitto:

- 1) Raggio d'azione minimo (Ø 1 m)
- 2) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



Campi di rilevamento nel caso di montaggio a parete:

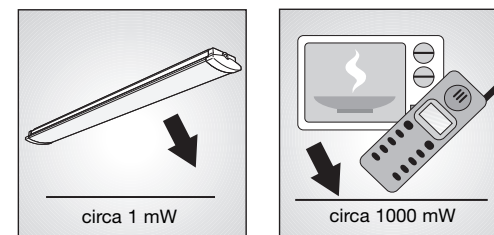
- 3) Raggio d'azione minimo (Ø 1 m)
- 4) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



Importante: per ottenere il più sicuro rilevamento di movimento dovete muovervi in direzione della lampada montata.

Avvertenze:

La potenza del sensore ad alta frequenza è di ca. 1 mW – ciò equivale solo ad un millesimo della potenza di trasmissione di un telefono cellulare o di un microonde.



Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza di tensione mediante uno strumento di misura della tensione.
- L'installazione della lampada a sensore per interni è un lavoro che viene effettuato sulla tensione di rete. Per questo motivo essa deve venire eseguita da personale esperto in base alle prescrizioni d'installazione vigenti nei singoli paesi. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono venire effettuate esclusivamente da officine specializzate.
- Quando dovete sostituire la lampadina mettete la lampada fuori tensione.

Dati tecnici

RS PRO 5500 Sensore/Slave

Dimensioni (a x l x p):	1295 x 161 x 64 mm
Allacciamento alla rete:	230 – 240 V, 50 Hz
Potenza:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Potere di rottura aggiuntivo:	- max. 1000 W (carico ohmico, per es. lampadina), - max. 400 W (non compensato, induttivo, $\cos \varphi = 0,5$, per es. lampade fluorescenti) - max. 400 W (ballast elettronici, capacitivi, per es. lampade a ridotto consumo energetico, max. 4 da 28 W cadauno, $C \leq 132 \mu F$)
Tecnica ad alta frequenza:	5,8 GHz (reagisce ai minimi movimenti indipendentemente dalla temperatura) *2)
Angolo di rilevamento:	360°, con 160° angolo di copertura *2) (eventualmente attraverso vetro, legno o pareti in materiale leggero)
Potenza di trasmissione:	ca. 1 mW *2)
Raggio d'azione:	Ø 1 – 8 m, a regolazione continua (sensibilità riducibile in 4 direzioni) *2)
Superficie massima coperta:	ca. 50 m ² *2)
Regolazione del periodo di accensione:	1 min. – 20 min. *2)
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux, *2)
Classe di protezione:	IP 41 / IP 44 (in caso di montaggio a soffitto)
Classe di protezione:	I
Consumo proprio:	0,9 W

*1) La durata della lampadina non viene compromessa dalla commutazione-

*2) Solo nell'esecuzione con sensore

Installazione

Eseguite l'allacciamento alla rete (v. ill.). Il cavo di alimentazione alla rete ha 3 fili:

L = fase (di norma nero o marrone)

N = filo di neutro (di norma blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

Se avete dei dubbi controllate i cavi con un indicatore di tensione; poi disinserite nuovamente la tensione.

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua scatola dei fusibili. In questo caso i singoli cavi devono essere re-identificati e quindi rimontati. Ovviamente nella linea di allacciamento alla rete può venire installato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.

Importante: nel montaggio della lampada a sensore radar ad alta frequenza si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.

L'allacciamento a un dimmer porta al danneggiamento della lampada a sensore.

Ricordate che la lampada deve venire assicurata con un interruttore di potenza automatico a 10 A.

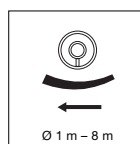
Allacciamento di un'utenza aggiuntiva:

Alla lampada a sensore può venire allacciata un'ulteriore utenza con max. 800 W la quale viene comandata dal sistema elettronico. Il cavo che conduce la corrente all'utenza viene avvitato con il morsetto della lampada a sensore contrassegnato con **L'**. Il conduttore neutro viene collegato al morsetto contrassegnato con **N** assieme al filo neutro della linea di allacciamento alla rete. Il conduttore di terra $\oplus$ viene applicato sul morsetto di terra.

Funzioni

Dopo che la lampada è stata montata e l'allacciamento alla rete è stato effettuato, si può mettere in funzione la lampada a sensore. Quando la lampada viene messa in funzione manualmente mediante l'interruttore della luce, essa si spegne dopo 10 sec. per la fase di misurazione ed è dopo di ciò attiva per il funzionamento con sensore. Non è necessario azionare nuovamente l'interruttore della luce.

Regolazione del raggio d'azione (sensibilità) ③



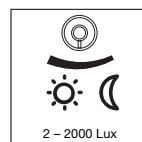
Con il concetto di raggio d'azione si intende il diametro più o meno circolare che risulta sul pavimento quando si effettua il montaggio a 2,5 m di altezza. Regolazione del raggio d'azione Battuta a sinistra significa raggio d'azione minimo (ca. Ø 1 m), battuta a destra significa raggio d'azione massimo (ca. Ø 8 m). (Alla consegna la lampada è impostata sul raggio d'azione massimo.)

Regolazione del periodo di accensione (ritardo di spegnimento) ④



Il tempo per cui si desidera che la lampada rimanga illuminata può venire impostato con regolazione continua tra ca. 1 min (regolatore completamente a sinistra) e un massimo di 20 min (regolatore completamente a destra). (L'apparecchio viene consegnato impostato dal costruttore sul tempo minimo.) Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo il contaminuti si azzerà. Per provare il rilevatore in funzione della zona di rilevamento a luce diurna e per il test delle funzioni si consiglia di impostare il tempo minimo.

Avvertenze: ogni volta che viene spenta la luce, per circa 1 secondo viene interrotto il rilevamento di movimento. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo, la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione.



Regolazione di luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑤

La soglia d'intervento della lampada può venire impostata con regolazione continua tra ca. 2 Lux e 2000 Lux. Regolatore completamente a sinistra significa funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux. Regolatore completamente a destra significa funzionamento con luce diurna ca. 2000 Lux. (L'impostazione di fabbrica della lampada alla consegna corrisponde al funzionamento a luce diurna.) Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento la vite di regolazione deve trovarsi completamente a destra.

Avvertenze: tranne che nell'impostazione per luce diurna, la lampada negli altri valori di luce crepuscolare si spegne 1 x all'ora per 1 secondo ai fini di misurare l'attuale grado di luce crepuscolare.

Consiglio: affinché possiate effettuare la regolazione crepuscolare con facilità, attendete prima la luminosità dell'ambiente alla quale desiderate che la funzione luce si attivi. Posizionate poi il regolatore sulla battuta sinistra e fate spegnere la lampada. Dopo di ciò ruotate il regolatore verso destra e rilasciatelo non appena la lampada ha accesso la luce. A partire da ora la lampada si accenderà e spegnerà sempre in base a queste condizioni di luminosità.

Consiglio:

Ai fini di garantire un funzionamento del sensore ad alta frequenza privo di interferenze, consigliamo alla prima accensione di far funzionare le lampadine per 100 consecutive. Con questo procedimento di prima accensione si può ottenere un aumento della durata.

1. Collegare e accendere la lampada.
2. Girare tutti e 3 i regolatori completamente a destra, poi girare il regolatore centrale completamente a sinistra ed infine di nuovo completamente a destra (entro 10 secondi).
3. Il procedimento di prima accensione viene confermato mediante il doppio spegnimento e conseguente riaccensione della lampadina.
4. Adesso portare i regolatori nelle posizioni desiderate.
5. La luce rimane ora dapprima accesa per 100 ore senza funzione sensore. Durante questo tempo non separare la lampadina dalla rete.
6. Alla scadenza delle 100 ore la lampada passa automaticamente al funzionamento con sensore.

Avvertenze:

In caso di lampadine non sottoposte al procedimento di prima accensione o in caso di temperature ambiente basse può accadere che il sensore non intervenga spegnendo la lampada. In questo caso spegnere la lampada e ridurre innanzitutto fortemente la regolazione del raggio d'azione.

Si prega di utilizzare solo lampadine di marca. Altrimenti non possiamo garantire la sicurezza di funzionamento del sensore ad alta precisione.

Consiglio:

Tramite il telecomando è possibile attivare comodamente le funzioni dal pavimento.

Accessori

Telecomando RS PRO n. EAN: 400784173781 (optional, non compreso nel volume di fornitura).

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione 1999/05/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove di campionamento. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo vizi dovuti a difetti del materiale o ad errori di fabbricazione, la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione di pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a parti soggette al logorio nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dalla garanzia altri danni conseguenti che si dovessero verificare su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

Centro assistenza tecnica:

Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviare il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Lampada a sensore priva di tensione	■ fusibile guasto, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo ■ corto circuito nella linea di allacciamento alla rete ■ l'interruttore di rete eventualmente presente è spento	■ nuovo fusibile, accendere l'interruttore di rete, verificare la linea elettrica con il voltmetro ■ verificare i collegamenti ■ accendere l'interruttore di rete
La lampada a sensore non si accende	■ la regolazione scelta di luce crepuscolare è sbagliata ■ una o due lampade fluorescenti guaste ■ interruttore di rete OFF ■ il fusibile dello stabile è difettoso	■ reimpostare ■ sostituire la o le lampade fluorescenti guaste ■ accendere ■ cambiare fusibile, eventualmente controllare l'allacciamento
La lampada a sensore non si spegne	■ movimento continuo nel campo di rilevamento	■ controllare il campo
La lampada a sensore interviene senza che si sia verificato un movimento sensibile	■ il montaggio della lampada è tale da non renderla priva di vibrazioni ■ si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)	■ montare l'involucro fissandolo bene ■ controllare il campo
La lampada a sensore non si accende nonostante la presenza di movimento	■ i movimenti rapidi vengono soppressi per rendere minimo il disturbo o il campo di rilevamento è stato impostato su un valore troppo piccolo	■ controllare il campo

E Istrucciones de montaje

Apreciado cliente:

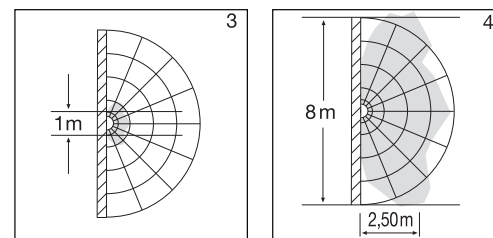
Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar su nueva Lámpara Sensor de interior STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad producido, testado y empaquetado con el mayor esmero.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo de su nueva Lámpara Sensor de interior STEINEL.

Campos de detección en caso de montar en la pared:

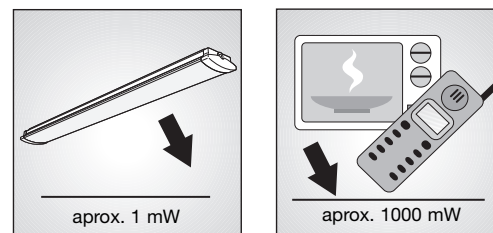
- 3) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: Obtendrá la detección de movimiento más segura si se mueve en la dirección de la lámpara montada.

Observación:

La potencia de alta frecuencia del sensor de AF es de 1 mW aprox. – lo que supone sólo una milésima de la potencia de emisión de un teléfono móvil o de un microondas.



Descripción del aparato

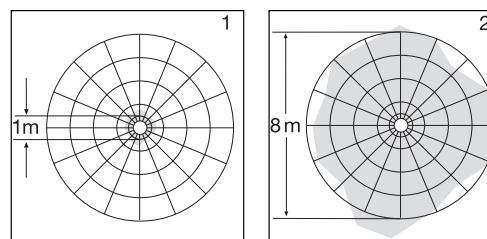
- 1 Armazón
- 2 Sensor de AF con tornillos de regulación
- 3 Regulación del alcance
- 4 Temporización
- 5 Regulación crepuscular
- 6 Chapas protectoras
- 7 Tapa
- 8 Arandela de guarnición (autoadhesiva)
- 9 Arandela
- 10 Alimentación de red empotrada
- 11 Alimentación de red de superficie

El concepto

La Lámpara Sensor es un detector de movimientos activo. El sensor de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más pequeño movimiento en el campo de detección de la lámpara, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces la instrucción «encender la luz». Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

Campos de detección en caso de montar en el techo:

- 1) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



! Instrucciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, debe interrumpirse la alimentación de tensión!
- Al efectuar el montaje, la línea de conexión eléctrica debe hallarse libre de tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no haya tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación de la Lámpara Sensor de interior supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarla por tanto personal técnico especializado, de acuerdo con las normativas de instalación específicas de cada país. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Utilice sólo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones sólo las pueden realizar talleres especializados
- Para cambiar la bombilla, desconecte la tensión.

Datos técnicos

RS PRO 5500 Sensor/Slave

Dimensiones (alt. x anch. x prof.):	1295 x 161 x 64 mm
Tensión de alimentación:	230 – 240 V, 50 Hz
Potencia de ruptura:	2 x 28 W / T5 *1)
Potencia de ruptura adicional:	- máx. 1000 W (carga resistiva, p.ej. bombilla) - máx. 400 W (no compensado, inductivo, $\cos \phi = 0,5$, p.ej. lámparas fluorescentes) - máx. 400 W (reguladores electrónicos de tensión, capacitiva, p. ej., bombillas de bajo consumo, máx. 4 x 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
Técnica de AF:	5,8 GHz (reacciona a los mínimos movimientos, con independencia de la temperatura) *2)
Ángulo de detección:	360°, con ángulo de apertura de 160° *2) (dado el caso, a través de cristal, madera o paredes de construcción ligera)
Potencia de emisión:	aprox. 1 mW *2)
Alcance:	Ø 1 – 8 m, continua, (atenuable en 4 direcciones) *2)
Cobertura de superficie máx.:	aprox. 50 m² *2)
Temporización:	1 min. – 20 min. *2)
Regulación crepuscular:	2 – 2000 Lux, *2)
Tipo de protección:	IP 41 / IP 44 (con montaje en el techo)
Clase de protección:	I
Consumo característico:	0,9 W

*1) La duración de la bombilla no se ve perjudicada por la conmutación.

*2) Sólo en el modelo sensor.

Instalación

Conexión del cable de alimentación de red (v. fig.). El cable de alimentación de red consta de 3 conductores:

L = fase (generalmente negro o marrón)

N = neutro (generalmente azul)

PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación debe desconectarse de nuevo la tensión.

Importante: Si se efectúan mal las conexiones, se producirá luego un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

Importante: Durante el montaje de la Lámpara Sensor debe prestarse atención a que se fije sin sacudidas.

La conexión a un regulador de luminosidad dañará la Lámpara Sensor.

Tenga en cuenta que hay que proteger la lámpara con un interruptor automático de 10 A.

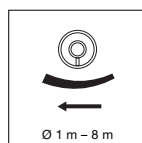
Conexión L' de un consumidor adicional:

En la Lámpara Sensor puede conectarse un consumidor adicional con 800 W máx., que se conmuta a través de la electrónica. La fase de alimentación de corriente al consumidor conectado se atornilla en el borne de la Lámpara Sensor señalado con **L'**. El neutro se conecta al borne identificado con una **N** juntamente con el neutro del cable de alimentación de red. ⊕ La toma de tierra se conecta al borne de puesta a tierra.

Funciones

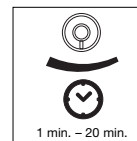
Una vez montada la lámpara y efectuada la conexión a la red, puede ponerse en servicio la Lámpara Sensor. Con la puesta en marcha manual de la lámpara a través del interruptor de luz se apaga ésta para la fase de medición después de 10 segundos y está activa a continuación para el funcionamiento de sensor. No es necesario accionar de nuevo el interruptor de luz.

Regulación del alcance (sensibilidad) ③



El término alcance de detección denomina un diámetro aproximadamente circular en el suelo que resulta como campo de detección con un montaje a 2,5 m de altura. La regulación del alcance en el tope izquierdo significa un alcance de detección mínimo (aprox. Ø 1 m), en el tope derecho significa un alcance de detección máximo (aprox. Ø 8 m). (A la entrega, la lámpara viene ajustada de fábrica al alcance máximo.)

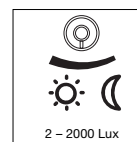
Temporización (desconexión diferida) ④



El período de alumbrado deseado de la Lámpara Sensor puede regularse sin etapas desde aprox. 1 min. (tornillo de regulación 3 en tope izquierdo) hasta un máx. de 20 min. (tornillo de regulación en tope derecho). (En la entrega, la lámpara viene ajustada de fábrica al tiempo mínimo.) Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo se inicia de nuevo la cuenta del reloj. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Observación: Cada vez que se desconecta la lámpara hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Sólo después de transcurrir este tiempo puede la lámpara encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

Regulación crepuscular (umbral de activación) ⑤



El punto de activación deseado de la lámpara se podrá ajustar de forma progresiva entre aprox. 2 a 2000 Lux. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo, se obtiene funcionamiento crepuscular con aprox. 2 Lux. Girando el tornillo de regulación hasta el tope derecho, se obtiene funcionamiento a la luz del día con aprox. 2000 Lux. (A la entrega, la lámpara viene ajustada de fábrica a funcionamiento a la luz del día.) Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día debe hallarse el tornillo de regulación girado hasta el tope derecho.

Observación: Excepto en el modo diurno, la lámpara se apaga en todos los demás valores crepusculares 1 vez por hora durante 1 segundo para medir el grado de luz natural actual.

Consejo: La forma más fácil de encontrar la regulación crepuscular deseada es esperar primero a que se produzca la luminosidad ambiental que tenga que activar su función de alumbrado. Entonces, coloque el regulador en el tope izquierdo y deje que se apague la lámpara. A continuación gire el regulador hacia la derecha y suéltelo cuando la lámpara se haya encendido. A partir de ahora la lámpara se encenderá o apagará cuando se den estas condiciones de luz.

Recomendación:

Para garantizar el perfecto funcionamiento del sensor AF, recomendamos someter las bombillas a una fase de rodaje con un funcionamiento permanente de 100 horas. A base de este procedimiento preparativo puede conseguirse un aumento de la vida útil.

1. Conectar y encender la lámpara.
2. Girar los 3 tornillos de regulación hasta el tope derecho, después girar de nuevo el tornillo de regulación del centro totalmente hacia la izquierda y por último de nuevo hasta el tope derecho (en menos de 10 s).
3. El procedimiento de rodaje se confirma apagando y encendiendo 2 veces las bombillas.
4. Ahora, poner los tornillos de regulación en la posición deseada.
5. La luz permanecerá encendida sin función de sensor durante 100 horas. Durante este período no desconectar la bombilla de la red.
6. Pasadas las 100 horas se conmuta automáticamente la lámpara al funcionamiento de sensor.

Observación:

Con bombillas no sometidas a rodaje o con temperaturas ambiente bajas, podrá ser que el sensor no apague la lámpara. En tal caso habrá que apagar la lámpara y temporalmente reducir mucho la regulación del alcance.

Utilice únicamente bombillas de marcas de calidad. De lo contrario, no podemos garantizar la fiabilidad del sensor de alta precisión.

Consejo:

Mediante el mando a distancia, las funciones pueden conectarse cómodamente desde el suelo.

Accesorios

Mando a distancia RS PRO nº EAN: 400784173781 (opción, no incluido en el suministro).

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/CE
- Directiva R&TTE 1999/05/CE
- Directiva RAEE 2012/19/CE

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos por vicios de material o de fabricación. La garantía se aplicará con la reparación o el cambio de las piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada en caso de daños producidos en piezas de desgaste y daños o defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Se excluyen los daños de mayor alcance en objetos ajenos.

Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, tique de compra o la factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
La Lámpara Sensor sin tensión	■ Fusible de casa defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ Cortocircuito en el cable de alimentación de red ■ El interruptor de red está desconectado	■ Montar un nuevo fusible, conectar el interruptor de red, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ Comprobar conexiones ■ Poner interruptor en ON
La Lámpara Sensor no se conecta	■ Regulación crepuscular mal seleccionada ■ Una o ambas lámparas fluorescentes defectuosas ■ Interruptor de alimentación en OFF ■ Fusible de casa defectuoso	■ Volver a regular ■ Cambiar una o ambas lámparas fluorescentes ■ Conectar ■ Cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión
La Lámpara Sensor no se apaga	■ Movimiento permanente en el campo de detección	■ Controlar el campo de detección
La Lámpara Sensor se enciende sin movimiento apreciable	■ Lámpara no montada sin vibraciones ■ Se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.)	■ Carcasa montada fija ■ Controlar el campo de detección
La Lámpara Sensor no se enciende a pesar del movimiento	■ Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las perturbaciones o el campo de detección está ajustado demasiado pequeño	■ Controlar el campo de detección

Instruções de montagem

Estimado cliente

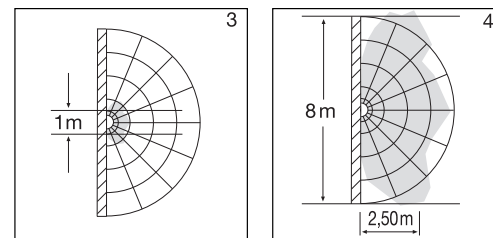
Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo candeeiro para interiores com sensor STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento correctas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo candeeiro para interiores com sensor STEINEL.

Áreas de detecção no caso da montagem de parede:

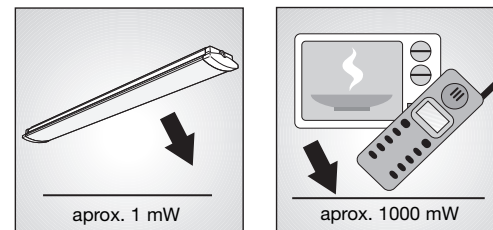
- 3) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: a forma mais segura para os movimentos serem detectados é a aproximação em direcção ao candeeiro montado.

Nota:

A potência do sensor de alta frequência é de aprox. 1 mW – isto é, apenas uma centésima parte da potência emissora dum telemóvel ou dum forno microondas.



Descrição do aparelho

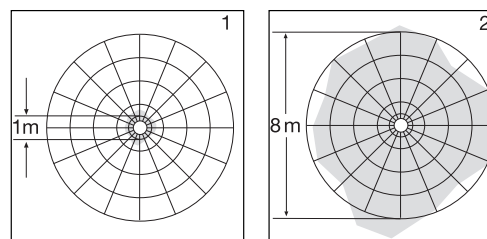
- 1 Chassis
- 2 Sensor de AF com reguladores de ajuste
- 3 Ajuste do alcance
- 4 Ajuste do tempo
- 5 Regulação crepuscular
- 6 Chapas de blindagem
- 7 Tampa
- 8 Anilha de vedação (autocolante)
- 9 Anilha
- I Ligação à rede eléctrica, montagem embutida
- II Ligação à rede eléctrica, montagem à superfície

O princípio

O candeeiro com sensor é um detector de movimentos activo. O sensor de alta frequência integrado emite ondas electromagnéticas de alta-frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área de detecção do candeeiro, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então o sinal de comando «Ligar a luz». A detecção através de portas, vidros ou paredes finas não é possível.

Áreas de detecção no caso da montagem no tecto:

- 1) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



Instruções de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente!
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligar primeiro a corrente e verificar se não há tensão, usando um busca-pólos.
- A instalação do candeeiro para interiores com sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada por pessoal profissional segundo as respectivas prescrições de montagem e as condições de conexão nacionais em vigor. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Usar unicamente peças sobressalentes de origem.
- Reparações só podem ser efectuadas por oficinas especializadas
- Antes de mudar a lâmpada, assegure-se de que o candeeiro está sem corrente.

Dados técnicos

RS PRO 5500 Sensor/Slave	
Dimensões (a x l x p):	1295 x 161 x 64 mm
Ligação à rede:	230 – 240 V, 50 Hz
Potência:	2 x 28 watts/T5 *1)
Potência de comutação suplementar:	- máx. 1000 W (carga ôhmica, p. ex. lâmpada incandescente) - máx. 400 W (descompensado, indutivo, cos. φ = 0,5, p. ex. lâmpadas fluorescentes) - máx. 400 W (balastros electrónicos, capacitivos, por ex. lâmpadas economizadoras, 4 x máx. de 28 watts cada, C ≤ 132 µF)
Técnica de alta frequência:	5,8 GHz (reage independentemente da temperatura ao menor movimento) *2)
Ângulo de detecção:	360°, com ângulo de abertura de 160° *2) (por vezes atravessando vidro, madeira e paredes leves)
Potência de transmissão:	aprox. 1 mW *2)
Alcance:	Ø 1 – 8 m, progressivamente (atenuação possível em 4 direcções) *2)
Cobertura máx. da área:	aprox. 50 m² *2)
Ajuste do tempo:	1 – 20 min *2)
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux, *2)
Grau de protecção:	IP 41 / IP 44 (para montagem no tecto)
Classe de protecção:	I
Consumo próprio:	0,9 W
*1 A comutação não tem qualquer influência negativa sobre a duração das lâmpadas.	
*2 Apenas versão sensor.	

Instalação

Ligação do cabo proveniente da rede (v. fig.). O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:
L = fase (geralmente preto ou castanho)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procurar identificar os cabos com um busca-pólos; voltar a desligar a tensão em seguida.

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo ligar - desligar.

Importante: ao montar o candeeiro com sensor é necessário assegurar que fique montado sem ser exposto à trepidação.

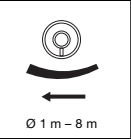
A ligação dum regulador de luz danifica o candeeiro com sensor.
Tenha em atenção que o candeeiro tem de ser protegido com um disjuntor de protecção de condutores de 10 A.

L' Ligação dum consumidor suplementar:
É possível ligar um consumidor adicional com um máx. de 800 W no candeeiro com sensor, que passa a ser comandado pelo sistema electrónico. O fio condutor de corrente que vai ao ponto de consumo é aparafusado no borne identificado com **L'** no candeeiro com sensor. O neutro liga-se ao borne com a marca **N** partilhado pelo neutro do cabo proveniente da rede. O condutor terra (⏚) é montado no terminal de ligação à terra.

Funções

Depois de montar o candeeiro e estabelecer a ligação à rede eléctrica, o candeeiro com sensor pode ser colocado em funcionamento. Ao ligar o candeeiro manualmente com o interruptor da luz, o candeeiro apaga-se após 10 segundos para a fase de medição e volta a estar activo para o funcionamento controlado por sensor. Não é necessário carregar de novo no interruptor da luz.

Ajuste do alcance (sensibilidade) ③



O termo alcance descreve o diâmetro mais ou menos circular, no chão, que resulta como área de detecção ao montar o candeeiro a uma altura de aproximadamente 2,5 m. Regulador do ajuste do alcance totalmente para a esquerda significa alcance mínimo (aprox. Ø 1 m), totalmente para a direita significa alcance máximo (aprox. Ø 8 m). (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica com o ajuste de alcance máximo).

Retardamento na inactivação (ajuste do tempo) ④



A duração da luz desejada do candeeiro pode ser regulada progressivamente de aprox. 1 s (regulador todo para a esquerda) até a um máx. de 20 min. (regulador todo para a direita). (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica com o ajuste do tempo mínimo.) Cada detecção de movimento faz reiniciar o cronómetro. Ao realizar o ajuste da área de detecção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Nota: após cada processo de desligamento do candeeiro, a nova captação de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode activar a luz ao detectar um movimento.

Regulação crepuscular (limiar de resposta) ⑤



O limiar de resposta desejado pode ser ajustado progressivamente de 2 a 2000 lux. Estando o regulador totalmente para a esquerda, significa que está regulado o regime nocturno com aprox. 2 lux. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado direito significa que está regulado o regime diurno com aprox. 2000 lux. (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica ajustado em regime diurno.) Para regular a área de detecção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o regulador tem de estar no limite direito.

Nota: excepto em regime de luz diurna, o candeeiro desliga-se em todas as outras situações uma vez por hora, por um segundo, para medir o grau crepuscular actual.

Sugestão: a forma mais simples de encontrar a regulação desejada para a intensidade da luz ambiente consiste em esperar primeiro para ver em que intensidade da luz ambiente a sua função de iluminação deverá ser activada. Depois, coloque o regulador todo para a esquerda e deixe o candeeiro apagar-se. De seguida, rode o regulador para a direita e largue-o assim que o candeeiro tiver acendido a luz. A partir de agora, o candeeiro acender-se-á e apagar-se-á sempre nestas condições de luminosidade.

Recomendação:
Para assegurar o funcionamento perfeito do sensor de AF, recomendamos submeter as lâmpadas a um funcionamento permanente de 100 horas (método "burn-in"). Este processo de "burn-in" permite prolongar a duração de vida útil das lâmpadas.

1. Conectar e ligar o candeeiro
2. Rodar os 3 reguladores totalmente para a direita, depois o regulador central totalmente para a esquerda e, por fim, novamente todo para a direita (dentro de 10 s)
3. O processo burn-in é confirmado pelo facto de as lâmpadas se apagarem e voltarem a acender duas vezes.
4. Agora, coloque os reguladores na posição desejada.
5. A luz ficará permanentemente acesa, sem função de sensor, durante as próximas 100 horas. Durante este tempo, não corte a alimentação de corrente eléctrica às lâmpadas.
6. Depois dessas 100 horas, o candeeiro passa automaticamente para o modo de funcionamento com sensor.

Nota:
Se as lâmpadas não forem submetidas ao processo "burn-in" ou se as temperaturas ambiente forem muito baixas, pode acontecer que o sensor não desligue o candeeiro. Neste caso, apague o candeeiro e reduza o ajuste do alcance de forma significativa.

Utilize apenas lâmpadas de marca de renome. Caso contrário, não poderemos garantir o funcionamento seguro do sensor de alta precisão.

Sugestão:
O telecomando permite ligar as funções confortavelmente a partir do chão.

Acessórios

Telecomando RS PRO N.º EAN: 400784173781 (opcional, não incluído no fornecimento).

CE Declaração de Conformidade

O produto cumpre as Diretivas do Conselho
- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE
- "Referente a instalações radioelétricas e aparelhos de telecomunicação" 1999/05/CE
- "Diretiva REEE" (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/CE

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro com sensor está sem corrente	■ Fusível da casa está queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede ■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado	■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Ligar o interruptor de rede
O candeeiro com sensor não acende	■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada ■ Uma ou ambas as lâmpadas fluorescentes fundidas ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível da casa fundido	■ Reajustar ■ Substituir uma ou ambas as lâmpadas fluorescentes ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
O candeeiro com sensor não desliga	■ Movimento constante na área de detecção	■ Controlar a área
O candeeiro com sensor liga sem movimento aparente	■ O candeeiro não está montado à prova de trepidações ■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objecto pequeno nas imediações directas do candeeiro, etc.)	■ Montar o corpo do candeeiro com firmeza ■ Controlar a área
O candeeiro com sensor não liga apesar de ocorrer um movimento	■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de detecção ou a área de detecção definida é demasiado pequena	■ Controlar a área

Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensor-armatur för inomhusbruk från STEINEL.

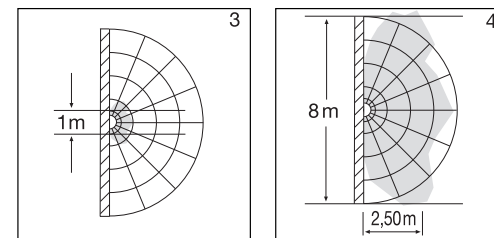
Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar produkten. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensor-armatur från STEINEL.

Räckvidd vid väggmontage:

3. Minsta räckvidd (Ø 1 m)
4. Minsta räckvidd (Ø 8 m)



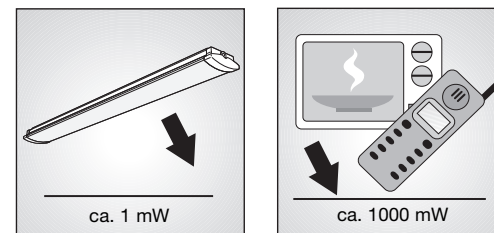
OBS. Den längsta räckvidden uppnås endast vid rörelser rakt emot armaturen.

Användningsexempel

- ① Stomme
- ② HF-sensor med justervred
- ③ Inställning av räckvidd
- ④ Inställning av efterlystid
- ⑤ Inställning av skymningsnivå
- ⑥ Avskärningsplåtar
- ⑦ Kupa
- ⑧ Packning (självfästande)
- ⑨ Bricka
- Anslutning via dosa
- Anslutning via utanpåliggande kabel

Notera:

Sändareffekten från HF-sensorn är ca. 1mW vilket är ungefär en tusendel av sändareffekten från en mobiltelefon eller en mikrovågsugn.

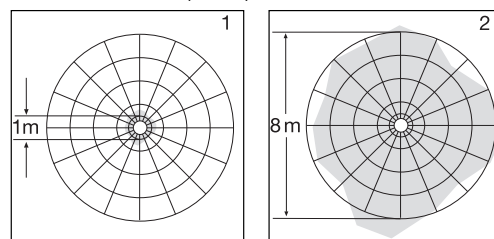


Princip

Sensor-armaturen RS PRO 5500 är försedd med en aktiv rörelsevakt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot och tänder armaturen, som sedan är tänd enligt inställda efterlystiden. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

Räckvidd vid takmontage:

1. Minsta räckvidd (Ø 1 m)
2. Minsta räckvidd (Ø 8 m)



! Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort
- Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensor-armaturen installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Använd endast original reservdelar
- Reparationer får endast utföras av behöriga personal
- Armaturen måste vara spänningsfri vid byte av ljuskälla.

Tekniska data:

RS PRO 5500 Sensor/Slave

Mått (HxBxD):	1295 x 161 x 64 mm
Elektriska data:	230 – 240V, 50Hz.
Ljuskälla:	2 x 28 W T5 * ¹⁾ , extern belastning max 4 st andra RS PRO 5500 sensor/slavarmaturer
HF-teknik för sensorn:	5,8 GHz (reagerar oavsett temperatur på alla rörelser) * ²⁾
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkeln 160°, känner igenom glas, trä, gips och lättbetongväggar. * ²⁾
Sändareffekt för sensorn:	ca. 1 mW * ²⁾
Räckvidd för sensorn:	Ø 1 – 8 m för gående personer. Räckvidden kan dämpas i fyra olika riktningar. * ²⁾
Sensors bevakningsyta:	ca 50 m ² * ²⁾
Efterlystid:	1 – 20 min * ²⁾
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux * ²⁾
Skyddsklass:	IP 41 / IP 44 (vid takmontage)
Isolationsklass:	I
Egenförbrukning:	ca. 0,9W

*1) Ljuskällornas livslängd förkortas inte av tändningar-släckning, är dock beroende av fabrikat på ljuskälla.

*2) Endast för sensor-armaturer

Installation

Anslutning av nätledningen (se bild.) Nätledningen består av en 3 ledarkabel:

L = Fas (oftast svart eller brun)

N = Nollledare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (oftast grön/gul)

Om du är osäker måste du identifiera kablarna med en spänningsprovare.

Viktigt: En förväxling av kablarna leder till kortslutning i sensor-armaturen eller i säkringsskåpet. På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och franslagning vara monterad.

OBS! Sensor-armaturen måste monteras på ett vibrationsfritt underlag för att undvika oönskade tändningar.

Sensor-armaturen skadas om den ansluts via en dimmer.

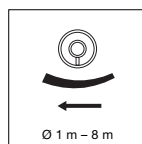
L' Anslutning av en extern belastning:

När RS PRO 5500 sensor-armatur med sensor är installerad som master kan den styra max 4 st andra RS PRO 5500 sensor/slavarmaturer. Anslut den externa belastningens fas till plinten märkt med **L'**. Framför plinten finns det ett skydd som klipps bort med tång. Dessutom måste värmeisolering träs på kabeln. Nollledaren från den externa belastningen ansluts till samma plint **N** som nätkabeln. Skyddsledaren ⊕ ansluts till jordskruven.

Funktioner

Vid manuell tändning med en strömställare av sensor-armaturen tänds den upp i ca 10 sekunder, för att sedan släckas i 10 sekunder, varvid lampan kalibreras. Under kalibreringen är sensorn inte aktiv. Efter kalibrering tänds och släcks sensorarmaturen enligt sensors inställda värden.

Inställning av räckvidd (känslighet) ③



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m. Ställskruven i vänstra läget ger den kortaste räckvidden ca. Ø 1 m. Det högra läget ger den längsta räckvidden ca. Ø 8 m. (Vid leverans är räckvidden inställd på maximal räckvidd).

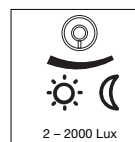
Inställning av efterlystid (tidsfördröjning) ④



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 1 minut (ställskruv till vänster) upp till maximalt 20 minuter (ställskruv till höger). (Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden). Vid varje detekterad rörelse så startar tiden om på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

OBS. När armaturen har slocknat dröjer det cirka 1 sekund innan sensorn åter börjar detektera bevakningsområdet (för att säkerställa en tillförlitlig drift och undvika störningar). Det är först då som armaturen åter kan tändas.

Inställning av skymningsnivå (aktiveringströskel) ⑤



Den önskade skymningsnivån kan ställas in steglöst från ca 2–2000 Lux. Ställskruven i vänster ändläge ger aktivering när det omgivande ljusvärdet understiger 2 lux dvs. drift endast i mörker Ställskruven i höger ändläge ger aktivering oavsett omgivningens ljusvärdet 2000 lux. (Vid leverans är skymningsnivån inställd på drift oavsett omgivningens ljusnivå 2000 Lux) Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget.

Notera. Förutom det inställda skymningsvärdet så kommer armaturen att släckas i en sekund en gång i timmen för att mäta det omgivningens aktuella ljusvärde.

Tips. Det önskade skymningsvärdet hittar man enklast genom att man väntar till den önskade ljusnivån för vilken armaturen ska bli aktiv råder i rummet. Vrid ställskruven till vänster ändläge och vänta till armaturen slocknar. Vrid sedan ställskruven åt höger och stanna när reläet klickar (armaturen tänds). Nu är armaturen endast aktiv när vid rådande ljusförhållande.

Rekommendation:

Tillverkare av ljuskällor rekommenderar att man bränner in nya ljuskällor i minst 100 timmar. Det är för att ljuskällans livslängd inte ska förkortas. För att genomföra inbränning av nya ljuskällor och få en säker drift, trots eventuella förändringar i omgivningstemperaturen, ska följande moment utföras:

1. Sätt i ljuskällorna i armaturen
2. Vrid alla tre ställskruvorna till höger ändläge, vrid sedan den mittersta ställskruven till vänster och sedan åter tillbaka till höger ändläge. (måste utföras inom 10 sek.)
3. Ljuskällorna kommer att kort tändas och släckas 2 ggr efter varandra för att bekräfta att inbränningsprocessen är igång.
4. Ställ sedan ställskruvorna i önskade positioner.
5. Sensor-armaturen är sedan tänd i 100 timmar och under denna tid är sensorn inaktiv. Släck inte armaturen någon gång under inbränningen.
6. Efter 100 timmar övergår sensor-armaturen automatiskt till sensordrift.

OBS!

Vid nya ljuskällor eller stora temperaturförändringar i omgivningen kan det förekomma att sensorn detekterar gasen i lysrören vilket innebär att ljuset inte släcks. Prova i så fall att släcka armaturen och kraftigt reducera räckvidden.

Vänligen använd endast ljuskällor av kända tillverkare för att få en säker drift och funktion.

Tips

Med hjälp av fjärrkontrollen kan man enkelt och smidigt ställa in olika funktioner.

Tillbehör

Fjärrkontroll till RS PRO 5550. Artikel nr E72 972 68

CE - överensstämmelseförsäkran

Denna produkt uppfyller

- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- R&TTE direktivet 1999/05/EG
- WEEE-direktivet 2002/19/EG

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgårdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, lämnas väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår återförsäljare för åtgärd.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

FUNKTIONS
36 månaders
GARANTI

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensor-armaturen utan spänning	■ Defekt säkring, armaturen ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning i nätledningen ■ Eventuell strömställare frånslagen	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå till strömställaren
Sensor-armaturen tänds inte	■ Fel värde inställt för skymningsnivå ■ Ljuskälla trasig ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring-Ändra skymningsnivå	■ Ändra skymningsnivå ■ Byt ljuskälla ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensor-armaturen släcker inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet	■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensor-armaturen tänds utan märkbara rörelser	■ Sensor-armaturen tänds utan märkbara rörelser ■ Rörelsen förkommer, men kan inte uppfattas av betraktaren. (Rörelser bakom vägg, små rörelser i omedelbar närhet av sensor-armaturen etc.)	■ Se till armaturen är stabilt monterad ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensor-armaturen tänds inte trots rörelser	■ För att minimera störningar tänds inte snabba rörelser sensor-armaturen, eller är bevakningsområdet för kort inställt	■ Kontrollera bevakningsområdet

DK

Monteringsvejledning

Kære kunde

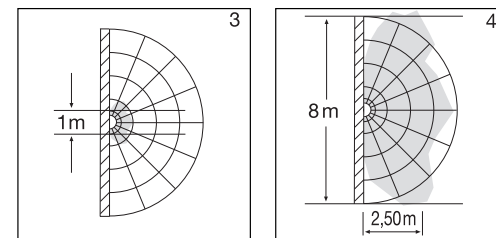
Tak for den tillid du har vist os ved at købe denne indendørs sensorlampe fra STEINEL. Du har valgt et kvalitetsprodukt, der er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs monteringsvejledningen, inden du monterer lampen, for kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig god fornøjelse med den nye indendørs sensorlampe fra STEINEL.

Overvågningsområder ved vægmontering:

- 3) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
- 4) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



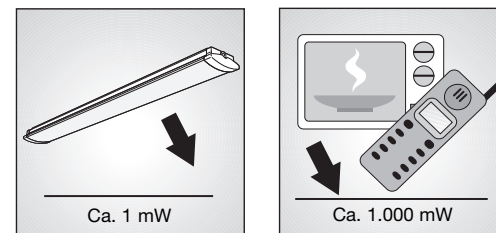
Vigtigt: Den bedste overvågning opnår du, når du bevæger dig hen mod lampen.

Beskrivelse

- 1) Armatur
- 2) HF-sensor med indstillingsknapper
- 3) Rækkeviddeindstilling
- 4) Tidsindstilling
- 5) Skurringsindstilling
- 6) Afskærmningsplader
- 7) Skærm
- 8) Tætningsskive (selvklæbende)
- 9) Spændeskive
- 10) Nettilslutning skjult
- 11) Nettilslutning synlig

Henvisning:

HF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusindedel af sendeeffekten hos en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.

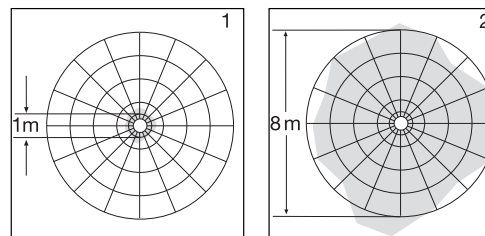


Princippet

Sensorlampen er en aktiv bevægelsessensor. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente, elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager ekkot. Ved den mindste bevægelse i lampens overvågningsområde registrerer sensoren en ændring i ekkot. En mikroprocessor udløser herefter kommandoen "tænd lys". Der er mulighed for registrering gennem døre, vinduer eller tynde vægge.

Overvågningsområde ved loftmontering:

- 1) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
- 2) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømtilførslen, inden du arbejder på apparatet!
- Ved montering skal den ledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af sensorlampen er der tale om arbejde med netspænding. Den skal derfor udføres fagligt korrekt af en fagmand og iht. de gældende regler.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.
- Afbryd strømmen til lampen, inden du skifter lysstofrør.

Tekniske data

RS PRO 5500 sensor/slave

Mål (h x b x d):	1295 x 161 x 64 mm
Nettilslutning:	230 – 240 V, 50 Hz
Effekt:	2 x 28 watt / T5 *1)
Ekstra effekt:	- maks. 1.000 watt (ohmsk belastning, f.eks. elpære) - maks. 400 W (ukompenseret, induktiv, $\cos \varphi = 0,5$, f.eks. lysstofrør) - maks. 400 W (elektr. forkoblingsenheder, kapacitiv, f.eks. energisparepærer, 4 x maks. à 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-teknologi:	5,8 GHz (reagerer ved den mindste bevægelse, uafhængigt af temperaturen) *2)
Registreringsvinkel:	360° med 160° åbningsvinkel *2) (evt. gennem glas, træ eller tynde vægge)
Sendeeffekt:	ca. 1 mW *2)
Rækkevidde:	Ø 1 – 8 m, trinløs (kan dæmpes i 4 retninger) *2)
Maks. overvågningsareal:	ca. 50 m ² *2)
Tidsindstilling:	1 min. – 20 min. *2)
Skumringsindstilling:	2 – 2.000 lux, *2)
Kapslingsklasse:	IP 41 / IP 44 (ved loftmontering)
Beskyttelsesklasse:	I
Eget forbrug:	0,9 W

*1) Lysstofrørenes levetid påvirkes ikke af at blive tændt og slukket.

*2) Kun ved udførelser med sensor

Installation

Tilslutning af netledning (se fig.). Netledningen består af et 3-leder kabel:

L = fase (for det meste sort eller brun)

N = nulleder (for det meste blå)

PE = beskyttelsesleder (grøn/gul)

Er du i tvivl, skal kablet identificeres med en spændingstester, og strømmen derefter afbrydes igen.

Vigtigt: Ombytning kan medføre kortslutning i apparatet eller i sikringsskabet. I så fald skal de enkelte kabler identificeres og tilsluttes på ny. Der kan naturligvis installeres en tænd- og slukkontakt i netledningen.

Vigtigt: Sørg ved montering af sensorlampen for at fastgøre den vibrationsfrit.

Tilslutning til en lysdæmper medfører beskædning af sensorlampen.

Vær opmærksom på, at lampen skal sikres med et 10 A-beskyttelsesrelæ.

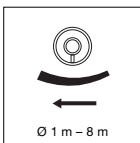
L' tilslutning af en ekstra forbruger:

Der kan tilsluttes en ekstra forbruger med maks. 800 W, som styres af elektronikken. Den strømførende leder til forbrugeren skal monteres i klemmen markeret med **L'** i sensorlampen. Nullederen skal sammen med netledningens nulleder tilsluttes i klemmen markeret med **N**. Beskyttelseslederen $\oplus$ tilsluttes i jordmuffen.

Funktioner

Når lampen er monteret og tilsluttet, kan den tages i brug. Hvis lampen tændes manuelt via kontakten, slukker den efter 10 sek. for hele målefasen og er efterfølgende aktiv med henblik på sensorstyring. Det er ikke nødvendigt at tænde igen ved kontakten.

Rækkeviddeindstilling (følsomhed) ③



Begrebet rækkevidde dækker den cirkelformede diameter på jorden, der udgør overvågningsområdet ved montering i 2,5 m højde. Når rækkeviddeindstillingen er drejet helt til venstre, betyder det minimal rækkevidde (ca. Ø 1 m), helt til højre betyder maksimal rækkevidde (ca. Ø 8 m). (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på maksimal rækkevidde).

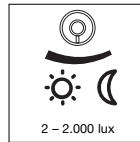
Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse) ④



Lampens ønskede brændetid kan indstilles trinløst fra ca. 1 min. (indstillingsknappen helt til venstre) til maks. 20 min. (indstillingsknappen helt til højre). (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på den korteste tid). Hver gang der registreres en ny bevægelse inden tiden er udløbet, aktiveres timeren på ny. I forbindelse med indstilling af overvågningsområdet og med henblik på en funktionstest anbefales det at indstille på den korteste tid.

Henvisning: Hver gang lampen slukkes, afbrydes bevægelsesregistreringen i ca. 1 sekund. Først herefter tænder lampen igen ved bevægelse.

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑤



Den ønskede reaktionsværdi kan indstilles trinløst på mellem ca. 2 og 2.000 lux. Indstillingsknappen helt til venstre betyder skumringsmodus på ca. 2 lux. Indstillingsknappen helt til højre betyder dagsmodus på ca. 2.000 lux. (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på drift i dagslys). I forbindelse med indstilling af overvågningsområdet og med henblik på en funktionstest i dagslys skal indstillingsknappen drejes helt til højre.

Henvisning: Ved alle skumringsværdier slukker lampen 1 gang i timen i 1 sekund for at måle den aktuelle skumringsgrad.

Tip: Den ønskede skumringsindstilling finder du nemmest ved at afvente de lysforhold, hvor lysfunktionen skal aktiveres. Drej indstillingsknappen helt til venstre, og lad lampen slukke. Drej herefter knappen til højre og slip den, så snart lampen begynder at lyse. Fra nu af tænder eller slukker lampen altid under disse lysforhold.

Anbefaling:

For at sikre en fejlfri drift af HF-sensoren, anbefaler vi at indkøre lyskilderne med en konstant drift på 100 timer. Denne indkøring kan øge levetiden.

1. Tilslut lampen, og tænd den.
2. Drej alle 3 indstillingsknapper helt til højre, og herefter den mellemste knap først helt til venstre og igen helt til højre (inden for 10 sek.).
3. Indkøringen bekræftes, ved at lyskilderne slukkes og tændes 2 gange.
4. Indstil indstillingsknapperne på den ønskede position.
5. I de første 100 timer er lyset tændt uden sensorstyring. I dette tidsrum må strømtilførslen til røret ikke afbrydes.
6. Efter 100 timer tænder lampen automatisk i sensormodus.

Henvisning:

Ved ikke indkørte lyskilder eller ved lave omgivelsestemperaturer kan det ske, at sensoren ikke slukker lampen. I så fald skal du slukke lampen og reducere rækkevidden kraftigt.

Brug kun lysstofrør af en god kvalitet. Ellers kan vi ikke garantere den yderst præcise sensors funktion.

Tip:

Med fjernbetjeningen kan du nemt aktivere funktioner nede fra jorden.

Tilbehør

Fjernbetjening RS PRO EAN-nr.: 400784173781 (ekstraudstyr, indgår ikke i leveringen).

CE Konformitetserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er blevet solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti for skader på sliddele samt for skader og mangler, der skyldes ukorrekt behandling eller vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande er udelukket.

Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Reparationsservice:

Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet blive repareret på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste serviceværksted.

FUNKTIONS
36 måneder
GARANTI

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensorlampen uden spænding	- Defekt hussikring, ikke tændt, ledning afbrudt - Kortslutning i netledningen - Evt. tænd/sluk-kontakt slukket	- Ny hussikring, tænd ved kontakten, kontroller ledningen med en spændingstester - Kontroller tilslutningerne - Tænd ved kontakten
Sensorlampen tænder ikke	- Forkert skumringsindstilling - Et eller begge lysstofrør defekte - Tænd/sluk-kontakten slukket - Defekt hussikring	- Indstil på ny - Udskift et eller begge lysstofrør - Tænd - Ny hussikring, kontroller evt. tilslutningen
Sensorlampen slukker ikke	Konstant bevægelse i overvågningsområdet	Kontroller området
Sensorlampen tænder uden tydelige bevægelser	- Lampen er ikke monteret vibrationsfrit - Der var tale om en bevægelse, som ikke blev registreret af personen (bevægelse bag en væg, bevægelse af et lille objekt i umiddelbar nærhed af lampen etc.)	- Skrub kabinettet fast - Kontroller området
Sensorlampen tænder ikke ved bevægelse	Hurtige bevægelser undertrykkes med henblik på fejlminimering, eller overvågningsområdet er for småt	Kontroller området

FIN

Asennusohje

Arvoisa asiakas,

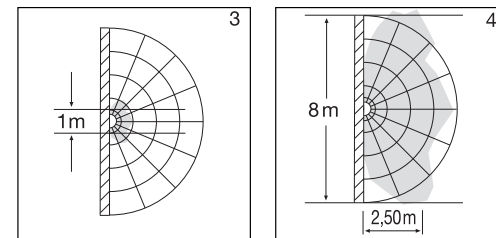
olet hankkinut sisätilojen STEINEL-tunnistinvalaisimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden STEINEL-tunnistinvalaisimen kanssa.

Toiminta-alueet seinäasennuksessa:

- 3) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 1 m)
- 4) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



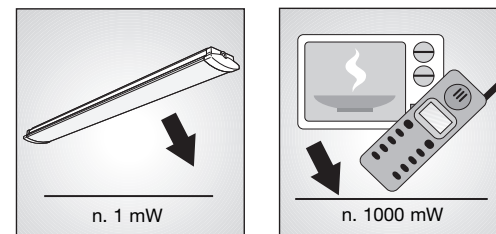
Tärkeää: Laite havaitsee liikkeen varmimmin, kun liike suuntautuu asennetun valaisimen suuntaan.

Laitteen osat

- 1 Runko
- 2 Suurtaajuustunnistin ja säätimet
- 3 Toimintaetäisyyden rajaus
- 4 Kytentäajan asetus
- 5 Hämällystason asetus
- 6 Suojuslevyt
- 7 Kupu
- 8 Tiivistelaatta (itsestään liimautuva)
- 9 Aluslevy
- 10 Verkkojohdon uppoasennus
- 11 Verkkojohdon pinta-asennus

Huom:

Suurtaajuustunnistimen lähetysteho on n. 1 mW – tämä on vain tuhannesosa kannettavan puhelimen tai mikroaaltouunin lähetystehosta.

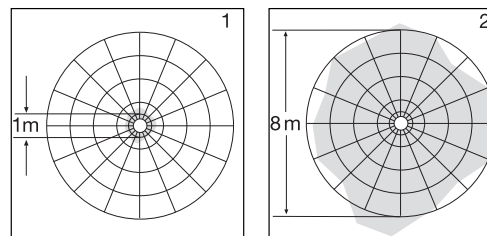


Toimintaperiaate

Valaisin on aktiivinen liiketunnistin. Laitteeseen integroitu liiketunnistin lähettää suurtaajuisia sähkömagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee kaiun muuttumisen, kun toiminta-alueella on pienintäkin liikettä. Mikroprosessori laukaisee tällöin "Kytke valo" -käskyn. Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai kevytrakenneseinien lävitse.

Toiminta-alueet kattoasennuksessa:

- 1) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 1 m)
- 2) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistinvalaisin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. (SFS-6000)
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.
- Kytke valaisin jännitteettömäksi lampun vaihdon ajaksi.

Tekniset tiedot

RS PRO 5500 Sensor/Slave

Mitat (K x L x S):	1295 x 161 x 64 mm
Verkkoliitäntä:	230 – 240 V, 50 Hz
Teho:	2 x 28 W / T5 *1)
Lisäkytkentäteho:	- enint. 1000 W (resistiivinen kuormitus, esim. hehkulamppu), - enint. 400 W (kompensoimaton, induktiivinen, $\cos \varphi = 0,5$, esim. loistelamput) - enint. 400 W (elektroniset liitäntälaitteet, kapasitiivinen kuorma, esim. energiansäätölamput, 4 x enint. ≤ 28 W, $C \leq 132 \mu\text{F}$)
Suurtaajuustekniikka:	5,8 GHz (reagoi liikkeeseen lämpötilasta riippumatta) *2
Tunnistimen toimintakulma:	360°, avauskulma 160° *2) (myös lasin, puun tai kevytrakenneseinien läpi)
Lähetysteho:	n. 1 mW *2)
Toimintaetäisyys:	Ø 1 – 8 m, portaattomasti (4 suuntaan säädettävissä) *2)
Maksimialue	n. 50 m *2)
Kytkeäajan asetus:	1 min – 20 min *2)
Hämäryystason asetus:	2 – 2000 luksia, *2)
Kotelointiluokka:	IP 41 / IP 44 (kattoon asennuksessa)
Suojausluokka:	I
Tehonkulutus:	0,9 W
*1 Kytkeäajojen määrä ei vaikuta lampun käyttöikään.	
*2 Vain tunnistimella varustetussa mallissa	

Asennus

Verkkojohdon liitäntä (ks. kuva). Verkkojohdona käytetään 3-napaista kaapelia:

L = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)

N = nollajohdin (useimmiten sininen)

PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tarkistettava jännitteenkoettimella ja katkaistava sen jälkeen virta.

Tärkeää: Liitäntöjen sekoittuminen johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulaketaulussa. Tässä tapauksessa yksittäiset johdot on tunnistettava ja kytkettävä uudeleen. Verkkojohdosta voidaan asentaa myös verkkokytkeä, jolla valo voidaan kytkeä tai sammuttaa.

Tärkeää: Tunnistinvalaisimen asennuksessa on huomioitava, että valaisin on kiinnitettävä värinättömään paikkaan.

Himentimen asennus johtaa tunnistinvalaisimen voittumiseen.

Huomaa, että valaisin on suojattava sulakkeella.

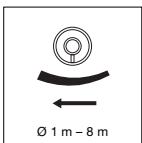
L' Lisäsähkölaitteen liitäntä:

Tunnistinvalaisimeen voidaan liittää muita sähkölaitteita (enint. 800 W), jotka kytkeytyvät tunnistimen ohjaamina. Sähkölaitteen vaihejohdin kytketään tunnistinvalaisimen L' merkittävään liittimeen. Nollajohdin liitetään N liittimeen yhdessä verkkojohdon nollajohtimen kanssa. Suojamaajohdin (⊕) kytketään erikseen merkittävään suojamaan ruuviliittimeen.

Toiminta

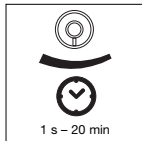
Tunnistinvalaisin voidaan ottaa käyttöön, kun valaisin on asennettu ja kytketty sähköverkkoon. Kun valaisin otetaan käyttöön manuaalisesti valokatkaisinta painamalla, se kytkeytyy pois päältä mittausvaihetta varten noin 10 sekunnin kuluttua ja on sen jälkeen valmis toimimaan tunnistinkäytössä. Valokatkaisinta ei tarvitse painaa uudelleen.

Toimintaetäisyyden raja (herkkyys) ③



Toimintaetäisyydellä tarkoitetaan lattialle muodostuvan ympyrän halkaisijaa, kun valaisin asennetaan n. 2,5 m korkeudelle. Kun säädin käännetään vasemmalle vasteeseen saakka, on asetettu pienin mahdollinen toimintaetäisyys (n. Ø 1 m); kun se käännetään oikealle perille saakka, on asetettu suurin mahdollinen toimintaetäisyys (n. Ø 8 m). (Tehtaalla on asetettu valaisimen suurin mahdollinen toimintaetäisyys.)

Kytkeäajan asetus ④



Tunnistimen kytkeäaika voidaan asettaa portaattomasti noin 1 minuutin (käännä säädin vasemmalle vasteeseen saakka) ja enintään 20 minuutin (käännä säädin oikealle vasteeseen saakka) välille. (Tehtaalla on asetettu pienin mahdollinen kytkeäaika.) Ajastin kytkeytyy uudelleen jokaisen tämän ajan sisällä tapahtuvan liikkeen yhteydessä. Suosittelemme asettamaan lyhyimmän mahdollisen ajan reagointialueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi.

Huom: Valaisimen sammuttua tunnistimen toiminta keskeytyy noin 1 sekunnin ajaksi. Valo kytkeytyy liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Hämäryystason asetus ⑤



Valaisimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 luksin – 2000 luksin välille. Kun säädin käännetään vasemmalle vasteeseen saakka, on asetettu noin 2 luksin hämäräkäyttö. Kun säädin käännetään oikealle vasteeseen saakka, on asetettu noin 2000 luksin päiväkäyttö. (Tehtaalla valaisin on asetettu päiväkäyttöön.) Toiminta-alueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä oikealle vasteeseen saakka.

Huom: Valaisin kytkeytyy kaikkien muiden hämärätasojen kuin päivänvaloasetuksen yhteydessä pois päältä 1 x tunnissa kulloisenkin hämäräyystason mittausta varten.

Vinkki: Löydät haluamasi hämäräyystason asetuksen helpoiten, kun odotat, että ympäristön hämäräyystasojen kuin päivänvaloasetuksen yhteydessä pois päältä 1 x tunnissa kulloisenkin hämäräyystason mittausta varten.

Vinkki: Löydät haluamasi hämäräyystason asetuksen helpoiten, kun odotat, että ympäristön hämäräyystasojen kuin päivänvaloasetuksen yhteydessä pois päältä 1 x tunnissa kulloisenkin hämäräyystason mittausta varten.

Suositus:

Suosittellemme, että lamput kytketään ensimmäisen käytön alussa palamaan yhtäjaksoisesti 100 tuntia suurtaajuustunnistimen häiriöttömän käytön takaamiseksi. Se myös lisää lampun käyttöikää.

1. Liitä valaisin ja kytke valo.
2. Käännä kaikki 3 säädintä niiden oikean puoleiseen ääriasentoon, ja käännä sitten keskimmäisen säädin jälleen aivan vasemmalle ja sen jälkeen takaisin oikealle ääriasentoon saakka (10 sekunnin sisällä.)
3. Valaisimen jatkuvan kytkennän toiminnon vahvistamiseksi ilmoitetaan valon sammumisella kahdesti ja sen jälkeen päälle kytkeytymisellä.
4. Aseta nyt säätimet haluamiisi asentoihin
5. Valo kytkeytyy nyt 100 tunnin ajaksi; tunnistin ei ole toiminnassa. Älä tänä aikana kytke valaisinta pois sähköverkosta.
6. Kun 100 tuntia on kulunut, valaisin kytkeytyy automaattisesti tunnistinkäyttöön.

Huom:

Jos lamppujen ei ole annettu palaa aluksi 100 tunnin ajan tai jos lämpötila on alhainen, on mahdollista, että tunnistin ei sammuta valaisinta. Kytke tässä tapauksessa valaisin pois päältä ja pienennä toimintaetäisyyttä huomattavasti joksikin aikaa.

Käytä vain korkealaatuisia lamppeja. Tunnistimen toimintaa ei muuten voida taata.

Lisävarusteet

Toimintojen asettamisen on helppoa kaukosäätimellä. Kaukosäädin RS PRO EAN-nro:400784173781 (lisävaruste, tilattava erikseen).

CE Selitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen

- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- R&TTE-direktiivin 1999/05/EY asettamat vaatimukset
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana vastaamme kaikista materiaali- ja valmistusvirioista valintamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat uusiin. Takuu ei koske kuluvien osien vaurioita eikä vaurioita tai puutteita, joiden syynä on asiaton käsittely tai huolto. Vieraille esineille tapahtuneet laajemmat seurausvauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvausten ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laite voidaan korjata huoltopalvelusamme. Huom! Ennen lähettämistä pyydä korjauksesta hinta-arvio. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

TOIMINTA

36 kk

TAKUU

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimessa ei jännitettä	- sulake viallinen, ei kytketty päälle, katkos johdossa - oikosulku verkkojohdossa - valo sammutettu mahdollisesti verkkokytkimellä	- vaihda sulake, kytke verkkokyt-kin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella - tarkasta liitännät - kytke verkkokyt-kin päälle
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy päälle	- väärä hämäryystason asetus - yksi tai kumpikin loistelamppu viallinen - sulake viallinen	- aseta uudelleen - vaihda yksi tai kumpikin loistelamppu - vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy pois	toiminta-alueella on jatkuvaa liikettä	tarkista alue
Tunnistinvalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä	- valaisinta ei asennettu tärinäyttö-mään paikkaan - liikettä on ollut, mutta sitä ei pystytty havaitsemaan (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)	- asenna valaisin kiinteään liikkumattomaan alustaan - tarkista alue
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy liikkeestä huolimatta	nopeat liikkeet estetään häiriöiden minimoimiseksi tai reagointialue on asetettu liian pieneksi	tarkista alue

N

Monteringsanvisning

Kjære kunde.

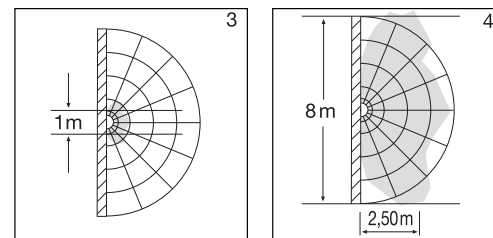
Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av din nye STEINEL-innelampe med sensor. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med største omhu.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer lampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye STEINEL-innelampe med sensor.

Registreringsområder ved montering på vegg:

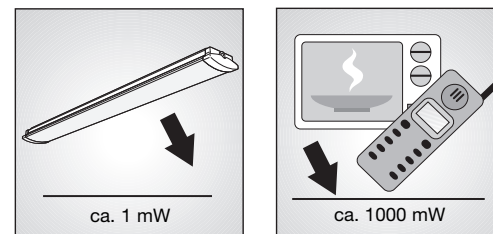
- Minimal rekkevidde (Ø 1 m)
- Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)



OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når man beveger seg i retning av den monterte lampen.

NB:

HF-sensorens høyfrekvensseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusendel av sendeeffekten til en mobiltelefon eller en mikroølgeovn.



Apparatbeskrivelse

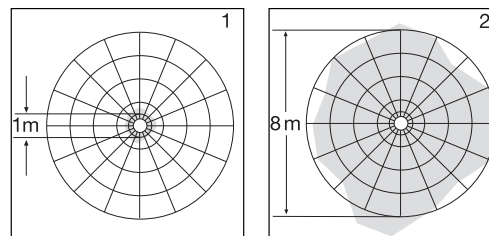
- Lampebase
- HF-sensor med stillskruer
- Rekkeviddeinnstilling
- Tidsinnstilling
- Skumringsinnstilling
- Metalldeksler
- Deksel
- Tetningsplate (selvklebende)
- Underlagsskive
- Nettilkopling, skjult opplegg
- Nettilkopling, åpent opplegg

Virkemåte

Sensorlampen er en aktiv bevegelsesmelder. Den integrerte HF-sensoren sender høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar ekkoet fra disse bølgene. Ved den minste bevegelse i lampens overvåkingsområde registrerer sensoren ekkoendringen. Dermed utløser en mikroprosessor koplingsbefalingen „Tenn lys“. Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynne vegger.

Registreringsområder ved montering i tak:

- Minimal rekkevidde (Ø 1 m)
- Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)



! Sikkerhetsmerknader

- Bryt strømtilførselen før alt arbeid på apparatet!
- Ved montering må strømledningen som skal tilkoples være uten spenning. Kontroller om spenningen er borte med en spenningstester.
- Under installering av innelampen med sensor kommer man i berøring med strømmettet. Lampen skal derfor installeres av en kvalifisert elektriker i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoplingskrav. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på fagverksted.
- Kople lampen fra strømmettet når du skal skifte lysrør.

Tekniske spesifikasjoner

RS PRO 5500 sensor/slave

Mål (H x B x D):	1295 x 161 x 64 mm
Spennings:	230 – 240 V, 50 Hz
Effekt:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Ekstra bryteevne:	- maks. 1000 W (ohmsk last, f.eks. lyspære) - maks. 400 W (ukompensert, induktiv, $\cos \varphi = 0,5$, f.eks. lysrør) - maks. 400 W (elektrisk ballast, kapasitiv, f.eks. sparepærer, 4 x maks. à 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-teknikk:	5,8 GHz (reagerer temperatuavhengig på de minste bevegelser) *2)
Dekningsvinkel:	360°, med 160° åpningsvinkel *2) (evt. gjennom glass, trevirke eller lettvegger)
Utgangseffekt:	ca. 1 mW *2)
Rekkevidde:	Ø 1 – 8 m, trinnløs (i 4 retninger) *2)
Maks. flatedekning:	ca. 50 m ² *2)
Tidsinnstilling:	1 min. – 20 min. *2)
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 Lux, *2)
Beskyttelsestype:	IP 41 / IP 44 (ved montering i tak)
Beskyttelsesklasse:	I
Egenforbruk:	0,9 W

*1) Lampens levetid reduseres ikke ved at lampen slås av og på.

*2) Kun for sensor-modell

Installasjon

Kople til strømledningen (s. ill.). Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = Fase (som regel svart eller brun)

N = Fase (som regel blå)

PE = Jordledning (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kabelen kontrolleres med en spenningstester; deretter slås strømtilførselen av igjen.

OBS: En forveksling av kablingene fører til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I dette tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og koples til på nytt. Det kan selvsagt monteres en av-/på-bryter på nettledningen.

OBS: Påse at sensorlampen monteres slik at den ikke kan vibrere.

Sensorlampen tar skade dersom den koples til en dimmer.

Vær oppmerksom på at lampen må sikres med en 10 A nettbryter.

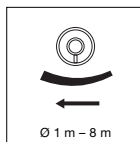
L' Tilkopling av et ytterligere apparat:

Det kan koples et ekstra apparat til sensorlampen. Apparatet kan ha maks. 800 W og koples ut og inn via det elektroniske opplegget. Den strømførende lampeledningen skrues inn i klemmen merket med **L'** på sensorlampen. Nulllederen festes sammen med nettledningens nullleder i klemmen merket med **N**. Jordlederen ⊕ festes i jordingsklemmen.

Funksjoner

Sensorlampen kan tas i bruk når lampen er montert og koplet til strømmettet. Tennes lampen manuelt via lysbryter, slukkes denne for innmålingsfasen etter 10 sek. og er deretter aktivert for sensordrift. Det er ikke nødvendig å aktivere lysbryteren på nytt.

Rekkeviddeinnstilling (sensibilitet) ③



Med begrepet rekkevidde menes den omtrent sirkelformede diameteren på bakken som utgjør registreringsområdet som oppstår når lampen monteres i 2,5 m. høyde. Rekkeviddeinnstilling vridd helt til venstre gir minimal rekkevidde (ca. Ø 1 m), vridd helt til høyre gir maksimal rekkevidde (ca. Ø 8 m). (Ved levering fra fabrikken er lampen innstilt på maksimal rekkevidde.)

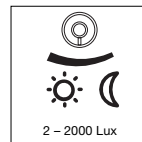
Tidsinnstilling (frakoplingsforsinkelse) ④



Ønsket belysningstid for lampen kan innstilles trinnløst fra ca. 1 min. (stillskruen helt til venstre) til maks. 20 min. (stillskruen helt til høyre). (Ved levering fra fabrikken er lampen innstilt på kortest mulig tid.) Hver registrerte bevegelse før denne tiden er utløpt starter tidsuret på nytt. Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstesten anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

Merk: Etter hver avkoplingsprosess er en ny bevegelsesregistrering avbrutt i ca. 1 sekund. Først etter denne tiden kan sensorbryteren slå på lyset igjen ved bevegelse.

Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑤



Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan innstilles trinnløst fra ca. 2 – 2000 Lux. Stillskruen helt til venstre betyr skumringsdrift ca. 2 Lux. Stillskruen helt til høyre betyr dagslysdrift ca. 2000 Lux. (Ved levering fra fabrikken er lampen innstilt på dagslysdrift.) Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstest ved dagslys må innstillingsregulatoren være vridd helt til høyre.

Merk: Unntatt ved dagslysinnstilling slukkes lampen i ett sekund i alle andre skumringsverdier 1 x i timen for å måle aktuell skumringsgrad.

Tips: Den enkleste måten å finne ønsket skumringsinnstilling på, er å vente til omgivelseslyset er slik du ønsker det skal være når lampen skal aktiveres. Still regulatoren helt til venstre og la lampen slå seg av. Deretter skrur du regulatoren til høyre og slipper den så snart lampen slår seg på. Heretter vil lampen alltid tennes eller slukkes ved disse lysforholdene.

Anbefaling:

For å sikre at HF sensoren fungerer feilfritt, anbefaler vi å brenne inn lysrøret under 100 timers kontinuerlig drift. Denne innbrenningen kan gi økt levetid.

1. Kople til lampen og tenn den.
2. Skru alle de 3 stillskruene helt til høyre, deretter vrir du den midtre helt til venstre igjen og deretter helt til høyre igjen (i løpet av 10 sekunder).
3. Innbrenningen bekreftes ved at lysrøret slås 2 x AV og PÅ.
4. Still nå stillskruene i ønsket posisjon.
5. Nå er lyset på i 100 timer uten sensorfunksjon. I løpet av denne tiden må lyset ikke koples fra strømmettet.
6. Når de 100 timene er omme, koples lampen automatisk om til sensordrift.

Merk:

Dersom lysrørene ikke innbrennes eller ved lave omgivelsestemperaturer kan det forekomme at sensoren ikke slår av lampen. I dette tilfelle må du slå av lampen og i første omgang redusere rekkeviddeinnstillingen drastisk.

Bruk kun lysrør av høy kvalitet. I motsatt tilfelle kan vi ikke garantere at den ytterst presise sensoren fungerer pålitelig.

Tips:

Ved bruk av fjernkontrollen er det enkelt å aktivere funksjonene på gulvet.

Tilbehør

Fjernkontroll RS PRO EAN-nr.: 400784173781 (ekstrautstyr, ikke inkludert i leveransen).

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i
- lavspenningsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastes en stikkprøvekontroll. STEINEL garanterer perfekt kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes etter vårt skjønn ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantitytelse bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning.

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke strøm	■ Intern sikring defekt, lampen er ikke slått på, brudd på ledningen ■ kortslutning i nettleddningen ■ slå av en eventuell nettbryter	■ ny intern sikring, slå av nettbryter, kontroller ledningene med spenningstester ■ kontroller koplingene ■ slå på nettbryter
Sensorlampen tennes ikke	■ ikke korrekt valgt skumringsinnstilling ■ et eller flere lysrør er defekt ■ strømbryteren er AV ■ intern sikring defekt	■ foreta ny innstilling ■ skift ut et eller begge lysrør ■ slå på ■ ny intern sikring, kontroller evt. koplingene
Sensorlampen slukkes ikke	■ permanente bevegelser i dekningsområdet	■ kontroller området
Sensorlampen tennes uten åpenbar grunn	■ lampen er ikke vibrasjonsfritt montert ■ det er bevegelser i området som observatører ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.)	■ monter lampehuset godt ■ kontroller området
Sensorlampen tennes ikke på tross av bevegelser	■ raske bevegelser undertrykkes for feilminimering eller det er innstilt et for lite registreringsområde	■ kontroller området

GR Oδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας το νέο σας εσωτερικό αισθητήριο λαμπτήρα STEINEL. Επιλέξατε ένα πρωτοποριακό προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο μία εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία διασφαλίζει μακρά, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε απόλυτα τις λειτουργίες του νέου σας εσωτερικού αισθητήριου λαμπτήρα STEINEL.

Περιγραφή συσκευής

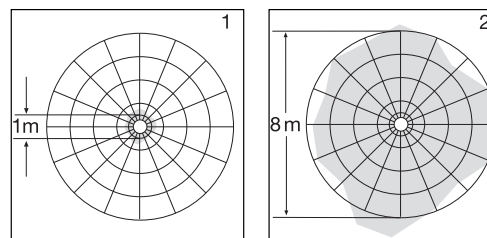
- 1 Πλαίσιο
- 2 Αισθητήρας HF με ρυθμιστές
- 3 Ρύθμιση εμβέλειας
- 4 Ρύθμιση χρόνου
- 5 Ρύθμιση ευαισθησίας
- 6 Ελάσματα θωράκισης
- 7 Καπάκι
- 8 Δίσκος στεγανότητας (αυτοκόλλητος)
- 9 Ροδέλα
- 10 Σύνδεση δικτύου Χωνευτή
- 11 Σύνδεση δικτύου Εξωτερική

Η αρχή λειτουργίας

Ο αισθητήριος λαμπτήρας είναι ένας ενεργός ανιχνευτής κινήσεων. Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υψηλών συχνοτήτων εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλών συχνοτήτων (5,8 GHz) και επιτυγχάνει τη λήψη της ηχούς των κυμάτων αυτών. Με την παραμικρή κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης του αισθητήριου λαμπτήρα, ο αισθητήρας εντοπίζει την αλλαγή της ηχούς. Ένας μικροεπεξεργαστής προκαλεί κατόπιν την εντολή μεταγωγής „Ενεργοποίηση φωτός“. Η ανίχνευση μπορεί να γίνεται και μέσω πορτών, υαλοπινάκων και λεπτών τοίχων.

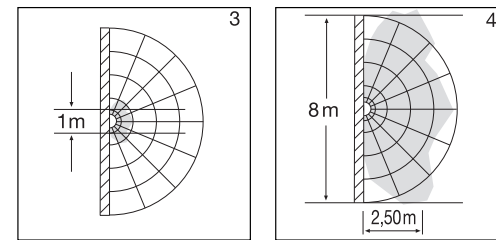
Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση οροφής:

- 1) Ελάχιστη εμβέλεια (Ø 1 m)
- 2) Μέγιστη εμβέλεια (Ø 8 m)



Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση τοίχου:

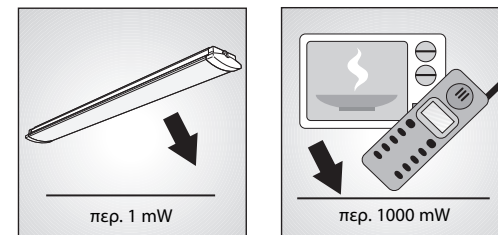
- 3) Ελάχιστη εμβέλεια (Ø 1 m)
- 4) Μέγιστη εμβέλεια (Ø 8 m)



Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε εφόσον κινείστε προς την κατεύθυνση του τοποθετημένου λαμπτήρα.

Υπόδειξη:

Η ισχύς υψηλής συχνότητας του αισθητήρα υψηλών συχνοτήτων (HF) ανέρχεται περ. σε 1 mW – αυτό είναι μόνο ένα 1000στό της ισχύος εκπομπής ενός κινητού τηλεφώνου ή μιας συσκευής μικροκυμάτων.



Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή αποσυνδέετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του εσωτερικού αισθητήριου λαμπτήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεσης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.
- Κατά την αντικατάσταση φωτιστικού μέσου πρέπει να αποσυνδέετε το λαμπτήρα από την ηλεκτρική τάση.

Τεχνικά δεδομένα

RS PRO 5500 Αισθητήρας/Slave	
Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	1295 x 161 x 64 mm
Ηλεκτρική σύνδεση:	230 – 240 V, 50 Hz
Ισχύς:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Επιπλέον ισχύς μεταγωγής:	- μέγ. 1000 W (ωμικό φορτίο, π.χ. λαμπτήρας πυράκτωσης) - μέγ. 400 W (μη εξισορροπημένο, επαγωγικό, cos φ = 0,5, π.χ. λαμπτήρες φθορισμού) - μέγ. 400 W (στραγγαλιστικά πηνία, χωρητικά, π.χ. λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, 4 x μέγ. ανά 28 W, C ≤ 132 μF)
Τεχνολογία υψηλής συχνότητας (HF):	5,8 GHz (αντιδρά ανεξάρτητα από τη θερμοκρασία και στις παραμικρές κινήσεις) *2)
Γωνία κάλυψης:	360°, με 160° γωνία ανοίγματος *2) (εν ανάγκη μέσω γυαλιού, ξύλου ή τοίχων ελαφράς κατασκευής)
Ισχύς εκπομπής:	περ. 1 mW *2)
Εμβέλεια:	Ø 1 – 8 m, αδιαβάθμητα (σε 4 κατευθύνσεις εξασθενιζόμενη) *2)
Μέγ. κάλυψη επιφάνειας:	περ. 50 m ² *2)
Ρύθμιση χρόνου:	1 λεπ. – 20 λεπ. *2)
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux, *2)
Είδος προστασίας:	IP 41 / IP 44 (για εγκατάσταση οροφής)
Κατηγορία προστασίας:	I
Κατανάλωση ισχύος:	0,9 W
*1) Η διάρκεια ζωής του φωτιστικού μέσου δεν επηρεάζεται από τη μεταγωγή.	
*2) Μόνο σε παραλλαγή αισθητήρα	

Εγκατάσταση

Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας (βλ. εικ.). Το καλώδιο τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Γείωση (πράσινο/μπλε)

Σε περίπτωση αμφιβολιών θα πρέπει τα καλώδια να αναγνωριστούν με δοκιμαστικό τάσης. Μετά την αναγνώριση διακόψτε πάλι την τάση τροφοδοσίας.

Προσοχή: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να εγκατασταθεί διακόπτης δικτύου για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

Προσοχή: Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να στηριχτεί με αποκλεισμό κραδασμών.

Η σύνδεση σε ρεοστατικό διακόπτη προκαλεί βλάβη του αισθητήριου λαμπτήρα.
Έχετε υπόψη σας ότι ο λαμπτήρας θα πρέπει να ασφαλιστεί με διακόπτη κυκλώματος 10 A.

Λ' Σύνδεση επιπλέον καταναλωτή:
Στον αισθητήριο λαμπτήρα μπορεί να συνδεθεί ένας επιπλέον καταναλωτής με μέγ. 800 W, ο οποίος ενεργοποιείται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος. Ο τροφοδοτικός αγωγός προς τον καταναλωτή βιδώνεται στην κλέμα με τη σήμανση **Λ'** του αισθητήριου λαμπτήρα. Ο ουδέτερος αγωγός συνδέεται μαζί με τον ουδέτερο αγωγό του καλωδίου τροφοδοσίας στην κλέμα με τη σήμανση **N**. Ο αγωγός γείωσης (⏚) εφαρμόζεται στην κλέμα γείωσης.

Λειτουργίες

Εφόσον εγκατασταθεί ο λαμπτήρας και πραγματοποιηθεί η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, τότε ο αισθητήριος λαμπτήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Όταν πρόκειται για χειροκίνητη θέση σε λειτουργία του λαμπτήρα μέσω του διακόπτη φωτός απενεργοποιείται για τη φάση μέτρησης μετά από 10 δευτ. και κατόπιν είναι σε ενέργεια για τη λειτουργία αισθητήρα. Η εκ νέου ενεργοποίηση του διακόπτη φωτός δεν είναι πλέον απαραίτητη.

Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησία) ③

Με τον όρο εμβέλεια δηλώνεται η σχεδόν κυκλική διάμετρος στο έδαφος, η οποία προκύπτει ως περιοχή κάλυψης σε εγκατάσταση ύψους 2,5 m. Ρύθμιση εμβέλειας αριστερή θέση αναστολής σημαίνει ελάχιστη εμβέλεια (περ. Ø 1 m), δεξιά θέση αναστολής σημαίνει μέγιστη εμβέλεια (περ. Ø 8 m). (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε μέγιστη εμβέλεια.)

Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) ④

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 1 λεπ. (ρυθμιστής αριστερή θέση αναστολής) έως μέγ. 20 λεπ. (ρυθμιστής δεξιά θέση αναστολής). (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε ελάχιστο χρόνο.) Με κάθε ανιχνευθείσα κίνηση πριν από την πάροδο αυτού του χρόνου γίνεται νέα εκκίνηση του χρονομετρητή. Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση της μικρότερης διάρκειας φωτισμού.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης διακόπτεται η εκ νέου ανίχνευση κίνησης περίπου για 1 δευτερόλεπτο. Μόλις παρέλθει αυτός ο χρόνος τότε ο λαμπτήρας μπορεί σε περίπτωση κίνησης να ενεργοποιησει το φως.

Ρύθμιση ευαισθησίας (όριο ευαισθησίας) ⑤

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 – 2000 Lux. Ρυθμιστής αριστερή θέση αναστολής σημαίνει λειτουργία λυκόφωτος περ. 2 Lux. Ρυθμιστής δεξιά θέση αναστολής σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux. (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε λειτουργία φωτός ημέρας.) Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε σημείο αναστολής δεξιά.

Υπόδειξη: Εκτός από τη ρύθμιση σε φως ημέρας ο λαμπτήρας ενεργοποιείται σε όλες τις άλλες τιμές ευαισθησίας 1 φορά ανά ώρα για 1 δευτερόλεπτο, για να μετρήσει τον τρέχοντα βαθμό ευαισθησίας.

Σύσταση: Την επιθυμητή ρύθμιση ευαισθησίας την βρίσκετε πιο εύκολα, εάν περιμένετε πρώτα να σημειωθεί η φωτεινότητα περιβάλλοντος, κατά την οποία επιθυμείτε να ενεργοποιείται η λειτουργία φωτός. Κατόπιν ρυθμίστε το ρυθμιστή σε αριστερή θέση αναστολής και αφήστε το λαμπτήρα να απενεργοποιηθεί. Κατόπιν στρέψτε το ρυθμιστή προς τα δεξιά και απελευθερώστε τον μόλις ο λαμπτήρας ενεργοποιήσει το φως. Από τώρα και στο εξής ο λαμπτήρας θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται όταν επικρατούν αυτές οι συνθήκες φωτός.

Σύσταση:
Προς διασφάλιση απρόσκοπτης λειτουργίας του αισθητήρα HF, συνιστούμε την προληπτική γήρανση των φωτιστικών μέσων με συνεχή λειτουργία 100 ωρών. Με αυτή τη διαδικασία προληπτικής γήρανσης μπορεί να σημειωθεί αύξηση της διάρκειας ζωής.

1. Συνδέστε και ενεργοποιήστε το λαμπτήρα.
2. Στρέψτε και τους 3 ρυθμιστές σε δεξιά θέση αναστολής, κατόπιν στρέψτε το μεσαίο ρυθμιστή πάλι τελείως προς τα αριστερά και μετά τελείως προς τα δεξιά (εντός 10 δευτ.).
3. Η διαδικασία προληπτικής γήρανσης επιβεβαιώνεται με 2 φορές ΣΒΗΣΙΜΟ και πάλι ΑΝΑΜΜΑ του φωτιστικού μέσου.
4. Τώρα ρυθμίστε τους ρυθμιστές στην επιθυμητή θέση.
5. Το φως παραμένει τώρα ΑΝΑΜΜΕΝΟ χωρίς λειτουργία αισθητήρα για 100 ώρες. Κατά τη διάρκεια αυτή δεν επιτρέπεται να αποσυνδεθεί το φωτιστικό μέσο από το ηλεκτρικό δίκτυο.
6. Μετά την παρέλευση των 100 ωρών ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα στη λειτουργία αισθητήρα.

Υπόδειξη:
Όταν πρόκειται για φωτιστικά μέσα χωρίς προληπτική γήρανση ή εάν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ενδέχεται ο αισθητήρας να μην προκαλεί μεταγωγή του λαμπτήρα. Στην περίπτωση αυτή απενεργοποιήστε το λαμπτήρα και μειώστε αρχικά πολύ τη ρύθμιση εμβέλειας.

Χρησιμοποιείτε μόνο φωτιστικά μέσα υψηλής ποιότητας. Σε διαφορετική περίπτωση δεν είμαστε σε θέση να εγγυηθούμε την ασφάλεια λειτουργίας του αισθητήρα ακριβείας.

Σύσταση:
Μέσω του τηλεχειριστηρίου είναι εφικτή η άνετη ενεργοποίηση των λειτουργιών από το δάπεδο.

Αξεσουάρ

Τηλεχειριστήριο RS PRO EAN-Nr.: 400784173781 (προαιρετικά, δεν περιέχεται στο περιεχόμενο παράδοσης).

Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ
- Οδηγία R&TTE 1999/05/ΕΚ
- Οδηγία WEEE 2012/19/ΕΚ

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η ΕΤΑΙΡΙΑ STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάρσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η παροχή εγγύησης γίνεται με επιδιόρθωση ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων κατόπιν δικής μας επιλογής. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

Εγγύηση
36 μήνες
Λειτουργίας

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς τάση	■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας ■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ	■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγξτε συνδέσεις ■ Ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται	■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης λυκόφωτος ■ Μία ή και οι δύο λάμπες φθορίου ελαττωματικές ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική	■ Νέα ρύθμιση ■ Αντικαταστήστε μία ή και τις δύο λάμπες φθορίου ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενδεχ. ελέγξτε σύνδεση
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν απενεργοποιείται	■ Διαρκής κίνηση στην περιοχή κάλυψης	■ Ελέγξτε περιοχή
Λαμπτήρας Αισθητήρας ενεργοποιείται χωρίς αντιληπτή κίνηση	■ Λαμπτήρας δεν έχει εγκατασταθεί χωρίς κραδασμούς ■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.)	■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαισίου ■ Ελέγξτε περιοχή
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται παρά την κίνηση	■ Γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή ρύθμιση περιοχής κάλυψης πολύ μικρή	■ Ελέγξτε περιοχή

TR Montaj Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL İç Mekan Sensörlü Lambayı satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış, bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır.

STEINEL İç Mekan Sensörlü Lamba ile iyi çalışmalar dileriz.

Cihaz Açıklaması

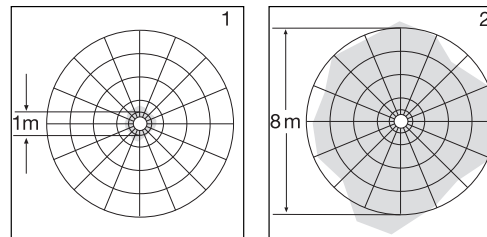
- ① Şasi
- ② Ayar regülatörlü HF sensörü
- ③ Erişim mesafesi ayarı
- ④ Zaman ayarı
- ⑤ Alaca karanlık ayarı
- ⑥ Blendaj sacları
- ⑦ Kapak
- ⑧ Conta disk (kendinden yapışkanlı)
- ⑨ Rondela
- Siva altı elektrik bağlantısı
- Siva üstü elektrik bağlantısı

Çalışma Prensipleri

Sensörlü lamba aktif bir hareket sensörüdür. Lamba içine entegre edilmiş olan HF sensörü yüksek frekanslı elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) yayar ve bu dalgardan gelen yansımaları alır. Lambanın kapsama alanında gerçekleşecek en küçük bir hareket sensörde eko değişikliği olarak algılanır. Bağlı olan bir mikro işlemci „ışık aç“ komutunu verir. Kapsama özelliğinin kapılardan, cam veya ince duvarlardan geçerek gerçekleşmesi mümkündür.

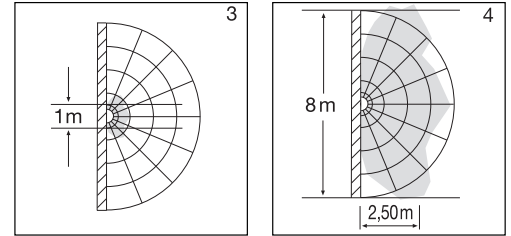
Tavan Montajındaki Kapsama Alanları:

- 1) Aşgari erişim mesafesi (Ø 1 m)
- 2) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Duvar Montajındaki Kapsama Alanları:

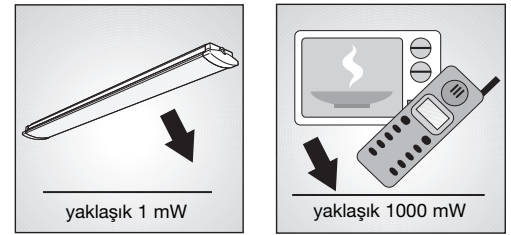
- 3) Aşgari erişim mesafesi (Ø 1 m)
- 4) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Önemli: Monte edilmiş olan lamba yönüne doğru yürüdüğünüzde hareket algılanması en doğru ve güvenli şekilde sağlanır.

Uyarı:

HF sensörünün yaydığı yüksek frekans yakl. 1 mW olup bu değer, bir cep telefonu veya mikrodalgalı fırından yayılan frekansın binde biri kadardır.



⚠ Güvenlik Bilgileri

- Cihaz üzerinde yapılacak tüm çalışmalardan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablolarından akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- İç Mekan Sensörlü Lambanın tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan ülkelere özel tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Sadece orijinal yedek parça kullanın.
- Onarım çalışmaları sadece yetkili servisler tarafından yapılacaktır
- Ampul değiştirme işleminde lambanın gerilim beslemesini kesin.

Teknik Özellikler

RS PRO 5500 Sensör/Slave

Boyutlar (Y x G x D):	1295 x 161 x 64 mm
Şebeke bağlantısı:	230 – 240 V, 50 Hz
Güç:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Ek kumanda gücü:	- max. 1000 W (ohm yükü, örneğin ampul) - max. 400 W (kompanzasyonsuz, indüktif, $\cos \phi = 0,5$, örneğin flüoresan lamba) - max. 400 W (Elektrikli besleme cihazları, kapasitif, örneğin enerji tasarruf lambaları, 4 x max. her biri 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF Teknolojisi:	5,8 GHz (sıcaklığa bağlı olmaksızın en küçük harekete dahi tepki verir) *2)
Kapsama açısı:	360°, 160° açma açısı ile *2) (gerektiğinde cam, ahşap veya alçıpan duvarlardan geçer)
Verici kapasitesi:	yakl. 1 mW *2)
Erişim mesafesi:	Ø 1 – 8 m, kademesiz olarak, 4 yönde bastırılabilir *2)
Max. alan kapsamı:	yakl. 50 m ² *2)
Zaman ayarı:	1 dak. – 20 dak. *2)
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux
Koruma türü:	IP 41 / IP 44 (tavan montajında)
Koruma sınıfı:	I
Cihazın kendi sarfiyatı:	0,9 W

*1) Ampullerin kullanım ömrü kumandalama işleminden etkilenmez.

*2) Sadece sensör modelinde

Tesisat

Şebeke besleme kablo bağlantısı (bkz.Şekil). Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:

L = Faz (genellikle siyah veya kahverengi)

N = Nötr iletken (genellikle mavi)

PE = Toprak hattı (yeşil/sarı)

Kabloların hangisinin hangisi olduğunda şüphe duyulduğunda kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin; ve sonra tekrar gerilim beslemesini kesin.

Önemli: Bağlantıların karıştırılması cihaz veya sigorta kutusunda kısa devre oluşmasına yol açar. Bu durumda kablolar tekrar tek tek tespit edilecek ve yeniden monte edilecektir. Elektrik kablosuna açma ve kapama işlemini gerçekleştirmek için bir şalter takılabilir.

Önemli: Sensörlü lambanın montajının sarsıntısız bir şekilde bağlanmasına ve yapılmasına dikkat edin.

Lambanın dimere (ayarlı ışık) bağlanması sonucunda sensörlü lamba hasar görecektir.

Lambanın 10 A kablo hattı koruma şalteri ile sigortalanmasına dikkat ediniz.

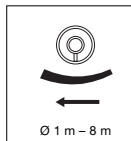
İlave tüketicinin bağlanması:

Sensörlü lambaya max. 800 W değerinde ek bir tüketici bağlanabilir, bağlanan bu ek tüketici elektronik sistem tarafından kumanda edilebilir. Tüketicinin cereyan kablosu sensörlü lambanın L' ile işaretlenen klemensine monte edilecektir. Nötr iletken **N** ile işaretlenmiş klemense şebeke besleme kablosunun nötr kablosu ile birlikte bağlanır. Toprak hattı iletkeni $\oplus$ topraklama klemensine bağlanacaktır.

Fonksiyonlar

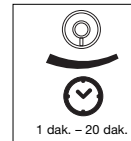
Lamba monte edildikten ve elektrik bağlantısı yapıldıktan sonra sensörlü lamba işletmeye alınabilir. Lambanın elden ışık şalteri üzerinden işletmeye alınmasında lamba alıştırma ölçümü safhası için 10 saniye sonra söner ve arkasından sensörlü işletme için aktif konuma gelir. Işık şalterine yeniden basmaya gerek yoktur.

Erişim mesafesi ayarı (hassaslık) ③



Erişim mesafesi terimi, lamba 2,5 m yüksekliğe monte edildiğinde taban üzerinde yaklaşık bir daire şeklinde oluşan kapsama alanını açıklar. Erişim mesafesi ayarı sol dayanağa kadar döndürüldüğünde asgari erişim mesafesi (yakl. Ø 1 m), ve sağ dayanağa kadar döndürüldüğünde ise azami erişim mesafesi (yakl. Ø 8 m) ayarlanmış olur. (Lamba fabrika çıkışında azami erişim mesafesine ayarlanmıştır.)

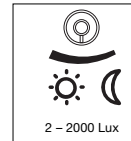
Zaman ayarı (kapatma gecikmesi) ④



Lambanın istenilen yanma süresi kademesiz olarak yakl. 1 dakika. (ayar regülatörü sol dayanak) ile max. 20 dakika (ayar regülatörü sağ dayanak) arasında ayarlanabilir. (Lamba fabrika çıkışında en kısa zamana ayarlanmıştır.) Ayarlanmış olan bu yanma süresi dolmadan önce gerçekleşecek her bir hareket algılaması saatin yeniden baştan başlamasını sağlar. Kapsama alanının ayarlanması ve fonksiyon testi için en kısa yanma süresinin ayarlanmasını tavsiye ederiz.

Hinweis: Lambanın her kapatma işleminden sonra yeni bir hareket algılaması yaklaşık 1 saniye boyunca kesilmiştir. Ancak bu süre dolduktan sonra lamba hareket algılaması durumunda yeniden yanar.

Alaca karanlık ayarı (devreye girme sınırı) ⑤



Lambanın istenilen devreye girme sınırı kademesiz olarak yakl. 2 – 2000 Lux arasında ayarlanabilir. Ayar regülatörü sol dayanağa ayarlandığında alaca karanlık işletmesi yaklaşık 2 Lux. Ayar regülatörü sağ dayanağa ayarlandığında gündüz ışık işletmesi yaklaşık 2000 Lux. (Lamba fabrika çıkışında gündüz işletme moduna ayarlanmıştır). Kapsama alanı ve gündüz ışığı fonksiyon testinde ayar civatası sağ dayanağa dayanmış olmalıdır.

Talimat: Gündüz işletme modu dışında lamba, tüm diğer alaca karanlık değerlerinde saatte 1 kez 1 saniyelik kapatarak güncel alaca karanlık derecesini ölçer.

Bilgi: İstenilen alaca karanlık ayarını en kolay olarak ışık fonksiyonunun aktif konuma geçeceği ortam aydınlığını bekleyerek bulabilirsiniz. Bu zamanı yakaladığınızda ayar düğmesini sol dayanağa getirin ve lambanın sönmelerini sağlayın. Sonra ayar düğmesini sağa döndürün ve lambanın ışığı yanar yansmaz düğmeyi bırakın. Bu andan itibaren lamba daima bu ışık şartlarında yanacak ve/veya sönecektir.

Tavsiye:

HF sensörünün arızasız şekilde işletilmesini sağlamak için ampulü sürekli işletmede 100 saat alıştırmanızı tavsiye ederiz. Bu alıştırma işlemi ile kullanım ömrü uzatılabilir.

1. Lambayı bağlayın ve çalıştırın
2. Ayar regülatörlerinin 3'ünü de sağ dayanağa getirin, sonra orta ayar regülatörünü tekrar tam sola ve arkasından tekrar tam sağa (10 saniye içinde) döndürün
3. Alıştırma işlemi ampul 2 kez KAPANIP ve YANDIKTAN sonra tasdik edilir.
4. Sonra ayar regülatörlerini istenilen pozisyona getirin
5. Işık sensör fonksiyonu olmaksızın önce 100 saat YANIK kalır. Bu süre içinde lambanın gerilim beslemesini kesmeyin.
6. 100 saat sonunda lamba otomatik olarak sensör işletme moduna geçer.

Talimat:

Alıştırma işlemi uygulanmamış ampullerde veya daha düşük ortam sıcaklıklarında sensörün lambayı kapatmadığı durum meydana gelebilir. Bu durumlarda lambayı kapatın ve erişim mesafesi ayarını çok düşürün.

Sadece yüksek kaliteli marka ampuller kullanın. Aksi takdirde firmamız yüksek hassaslıktaki sensör için fonksiyon garantisi veremez.

Bilgi:

Fonksiyonlar zeminden, uzaktan kumanda ile konforlu bir şekilde kumanda edilebilir.

Aksesuar

Uzaktan kumanda RS PRO EAN-Nr.: 400784173781 (opsiyonel, sevkiyat kapsamına dahil değildir).

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün, aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT
- EMV Yönetmeliği 2004/108/AT
- RoHS Yönetmeliğine 2011/65/AT
- R&TTE Yönetmeliğine 1999/05/AT
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/AT

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrol işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımından kaynaklanan hasar, ve eksiklikler ile cihazın yere düşürülmesi nedeniyle oluşan kırılma hasarları garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özeti arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

KULLANIM

36 ay

GARANTİSİ

İşletme Arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörlü lamba üzerinde gerilim beslemesi yok	- Ev sigortası arızalı, cihaz açılmadı, kabloda kesiklik mevcut - Elektrik kablosunda kısa devre mevcut - Muhtemelen bağlı olan elektrik şalteri kapalı konumda	- Yeni sigorta takın; şalteri açın; voltaj kontrol cihazı ile kabloyu kontrol edin - Bağlantıları kontrol edin - Elektrik şalterini açın
Sensörlü lamba açılmıyor	- Alaca karanlık ayarı yanlış yapılmıştır - Bir veya birden fazla flüoresan lamba arızalı - Elektrik şalteri KAPALI - Ev sigortası arızalı	- Yeniden ayarlayın - Bir veya birden fazla flüoresan lambayı değiştirin - Açın - Yeni ev sigortası takın, gerektiğinde bağlantıyı kontrol edin
Sensörlü lamba kapanmıyor	Kapsama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur	Alanı kontrol edin
Sensörlü lamba herhangi bir hareket algılamadan lambayı yakıyor	- Lamba sarsıntıya karşı dayanıklı şekilde monte edilmemiştir - Hareket oluşmuştu fakat gözlemci hareketi algılamadı (duvarın arkasında oluşan hareket, lambanın hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi vs.)	- Gövdeyi sıkı şekilde monte edin - Alanı kontrol edin
Sensörlü lamba hareket algılaması olmasına rağmen lambayı yakmıyor	Hızlı hareketler arıza minimizasyonu nedeniyle bastırılır veya kapsama alanı ayarı çok küçük olarak yapılmıştır	Alanı kontrol edin

H

Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új STEINEL belső mozgás-érzékelős lámpájának megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

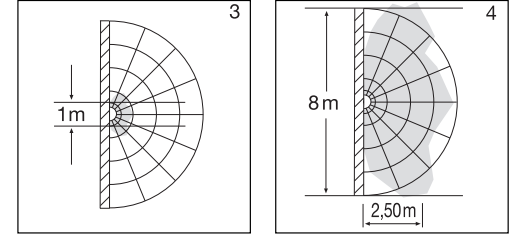
Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt használati útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavartalan működést.

Kívánjuk, hogy új STEINEL belső mozgásérzékelős lámpájának használatában örömet lelj.

Érzékelési tartományok falra történő felszerelés esetén:

3) Minimális hatótávolság (Ø 1 m)

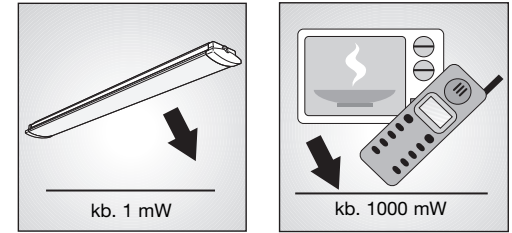
4) Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a felszerelt lámpa felé halad.

Megjegyzés:

A HF-érzékelő nagyfrekvenciás sugárzási teljesítménye kb. 1 mW – ez egy mobiltelefon vagy mikrohullámú sütő sugárzásának mindössze 1000-ed része.



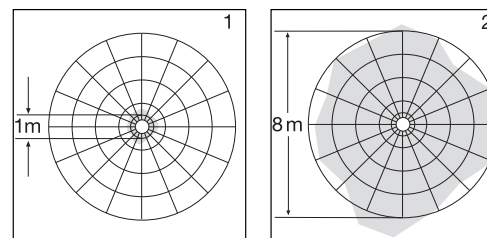
- 1 Ház
- 2 HF-érzékelő, szabályzókkal
- 3 Hatótávolság-beállítás
- 4 Időbeállítás
- 5 Alkonykapcsoló-beállítás
- 6 Takarólemez
- 7 Búra
- 8 Tömítés (öntapadós)
- 9 Alátét
- 10 Hálózati csatlakozás vakolat alatti vezetékezéshez
- 11 Hálózati csatlakozás vakolat feletti vezetékezéshez

Működési elv

A mozgásérzékelős lámpa aktív mozgásérzékelőként működik. A beépített HF-érzékelő nagyfrekvenciás elektromágneses hullámokat bocsát ki (5,8 GHz), és felfogja azok visszaverődését. A lámpa érzékelési tartományában történő legkisebb mozgás esetén is érzékeli a szenzor a visszhang megváltozását. Ekkor egy mikroprocesszor kiadja a "Lámpát bekapcsolni" parancsot. A mozgás érzékelése ájtókon, üvegen vagy vékony falakon keresztül is lehetséges.

Érzékelési tartományok plafonra történő felszerelés esetén:

- 1) Minimális hatótávolság (Ø 1 m)
- 2) Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Biztonsági tudnivalók

- A berendezésen végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- A belső mozgásérzékelős lámpa felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakember által, szakszerűen, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Javítást csak szakszerviz végezhet.
- Világítóttest cseréjekor gondoskodjon a lámpa feszültségmentesítéséről.

Műszaki adatok

RS PRO 5500 Sensor/Slave

Méretetek (M x SZ x V):	1295 x 161 x 64 mm
Hálózati csatlakozás:	230 – 240 V, 50 Hz
Teljesítmény:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Kiegészítő kapcsolási teljesítmény:	- max. 1000 W (ohmos terhelés, pl. izzólámpa). - max. 400 W (kompenzálatlan, induktív, $\cos \varphi = 0,5$, pl. fénycsövek) - max. 400 W (elektronikus előtétek, kapacitív, pl. energiatakarékos lámpák, 4 x max. à 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
HF-technika:	5,8 GHz (a hőmérséklettől függően a legkisebb mozgásra reagál) *2)
Érzékelési tartomány:	360°, 160° nyitási szöggel *2) (adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül is)
Adóteljesítmény:	kb. 1 mW *2)
Hatótávolság:	Ø 1 – 8 m, fokozatmentesen (4 irányban csillapítható) *2)
Max. lefedett felület:	kb. 50 m ² *2)
Időtartam-beállítás:	1 perctől – 20 percig *2)
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 Lux, *2)
A védelem fajtája:	IP 41 / IP 44 (mennyezetre való felszerelés esetén)
Védettségi fokozat:	I
Fogyasztás:	0,9 W

*1) A világítótestet élettartamát a kapcsolás nem befolyásolja.

*2) Csak az érzékelős kivételnél

Bekötés

A hálózati kábel csatlakoztatása (ld. az ábrán).

A hálózati kábel háromeres vezeték:

L = fázis (többnyire fekete vagy barna)

N = nulla vezeték (többnyire kék)

PE = védőföldelés (zöld/sárga)

Kétség esetén a kábeleket feszültség-ellenőrző segítségével azonosítani kell; azután ismét feszültségmentesíteni kell azokat.

Fontos: A csatlakozók felcserélése a berendezésben vagy a biztosítéktáblán később rövidzárlathoz vezet. Ebben az esetben ismét azonosítsa az egyes kábeleket és csatlakoztassa azokat újra. A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló, a berendezés be- és kikapcsolásához.

Fontos: A mozgásérzékelős lámpa felszerelésekor ügyelni kell arra, hogy rázkódásmentesen legyen rögzítve.

Fényerőszabályzóhoz való csatlakoztatás

a mozgásérzékelős lámpa károsodását okozza!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a lámpát egy 10 A-es vezetékvédő megszakítóval biztosítani kell!

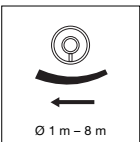
Egy további fogyasztó csatlakoztatása:

A mozgásérzékelős lámpához egy max. 800 W teljesítményű további fogyasztó is csatlakoztatható, amelyet a lámpa elektronikája kapcsolhat. A fogyasztó fázisvezetékét csatlakoztassa a mozgásérzékelős lámpa **L'**-el jelölt csatlakozójához. A nulla vezetékét kösse az **N** jelű csatlakozóhoz, a hálózati kábel nulla vezetékével együtt. A védőföldelés  vezetékét kösse a földelő csatlakozóhoz.

Működési funkciók

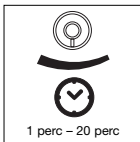
Miután beszerelte, bekötötte a hálózati csatlakozást, üzembe helyezheti a lámpát. A lámpának a kapcsolóval történt manuális üzembe helyezésakor az a kb.10mp-es bemérési fázis után kikapcsol, majd azt követően érzékelő üzemmódban marad. A világításkapcsoló ismételt működtetése nem szükséges.

Hatótávolság-beállítás (érzékenység) ③



A hatótávolság alatt egy kb. kör alakú területet értünk a talajon, amely 2,5 m-es magasságban történő felszerelés esetén érzékelési tartományként adódik. A hatótávolság-beállító szabályzó a bal oldali végállásban minimális hatótávolságot (kb. Ø 1 m), jobb oldali végállásban maximális hatótávolságot (kb. Ø 8 m) jelent. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag a maximális hatótávolságra van beállítva.)

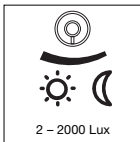
Időbeállítás (kikapcsolás-késleltetés) ④



A lámpa kívánt világítási ideje fokozatmentesen állítható kb. 1 perctől (szabályzó a bal oldali végállásban) max. 20 percig (szabályzó jobb oldali végállásban). (Kiszállításkor a lámpa gyárilag a legrövidebb időre van beállítva.) A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újra kezdődik. Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez a legrövidebb idő beállítása ajánlott.

Megjegyzés: Miután a lámpa önműködően kikapcsolt, a mozgásérzékelés kb. 1 mp-ig megszakad. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni.

Alkonykapcsoló-beállítás (érzékenységi küszöb) ⑤



A lámpa kívánt érzékenysége fokozatmentesen kb. 2 lux-tól 2000 lux-ig állítható. A szabályzó bal oldali állása esti üzemet jelent, kb. 2 lux-nál. A szabályzó jobb oldali állása nappali üzemet jelent, kb. 2000 lux-nál. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag nappali üzemre van beállítva.) Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fénynél az állítócsavar a jobb oldali végállásban kell álljon.

Megjegyzés: A nappali üzemen kívül a lámpa minden más fényerőérték esetén óránként 1-szer 1 másodpercre kikapcsol, a pillanatnyi fényerő megmérése céljából.

Jó tanács: A kívánt alkonykapcsoló-beállítást akkor találhatja el a legkönnyebben, ha megvárja azt a környezeti fényerőt, amelynél a világításnak be kell kapcsolnia. Ekkor állítsa az állítócsavart a bal oldali végállásba, és várja meg, amíg a lámpák elalszanak. Ezt követően forgassa az állítócsavart jobbra, majd engedje el, amint a lámpák bekapcsolódnak. Ettől kezdve a lámpák mindig az ilyen fényviszonyoknál fognak bekapcsolni.

Ajánlás:

A nagyfrekvenciás érzékelő zavarmentes működésének biztosításához javasoljuk a világítótestet beégetését, 100 órás folyamatos használat során. A beégetési folyamat segítségével növelhető az élettartam.

1. Csatlakoztassa a lámpát, és kapcsolja be.
2. Mindhárom beállítócsavart állítsa a jobboldali végállásba, majd a középső beállítócsavart forgassa teljesen balra, majd ismét teljesen jobbra (10 mp.-en belül).
3. A beégetési folyamatot úgy hagyhatja jóvá, ha a világítótestet 2 x KI, majd ismét BE kapcsolja.
4. Most állítsa a beállítócsavarokat a kívánt pozícióba.
5. A lámpa ezután 100 órán át BEkapcsolva marad. Ez idő alatt a világítótestet nem szabad lekapcsolni a hálózatról.
6. A 100 óra lejártá után a lámpa automatikusan érzékelős üzemmódba kapcsol.

Megjegyzés:

Be nem égetett világítótestet vagy alacsony környezeti hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy a lámpa érzékelője nem kapcsol ki. Ebben az esetben kapcsolja ki a lámpát, majd erősen csökkentse a hatótávolság-beállítást.

Kérjük, csak jó minőségű, márkás világítótesteket használjon! Ellenkező esetben nem garantálhatjuk a precíziós érzékelők megbízható működését.

Jó tanács:

A távirányító segítségével a funkciók kényelmesen, a talajon állva bekapcsolhatók.

Tartozékok

RS PRO távirányító EAN-Nr.: 400784173781 (extraként rendelhető, nem tartozik a szállítási terjedelemben).

CE Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék teljesíti

- a 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelvet
- a 2004/108/EG EMV-irányelvet
- a 2011/65/EG RoHS-irányelvet
- a 1999/05/EG R&TTE- irányelvet
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EG jelű WEEE irányelvet

Működési garancia

Ezt a STEINELterméket a legnagyobb gondossággal készítettük, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőriztük majd szűrőpróbás ellenőrzésnek vetettük alá. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módja lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amelyeket szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyakra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szét-szereltlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztár-bizonylattal vagy számlával (a vásárlás időpontjával, a kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Javítás:

A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

MŰKÖDÉSI
36 hónap
GARANCIA

Működési zavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelős lámpa nem kap feszültséget	■ A ház biztosítéka hibás, nincs bekapcsolva, vezetékszakadás ■ Rövidzárlat a hálózati vezetékben ■ Az esetlegesen megtalálható hálózati kapcsoló KI van kapcsolva	■ Szereljen be új hálózati biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, a vezetéket ellenőrizze feszültség-ellenőrzővel ■ Ellenőrizze a csatlakozásokat! ■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót!
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be.	■ Az alkonykapcsoló beállítása nem megfelelő ■ Egy vagy mindkét fénycső kiégett ■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ A ház biztosítéka hibás	■ Állítsa be újra! ■ Cserélje ki az egyik, vagy mindkét fénycsövet ■ Kapcsolja be ■ Helyezzen be új biztosítékot, ill. ellenőrizze a csatlakozásokat
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki.	■ Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban	■ Ellenőrizze az érzékelési tartományt.
A mozgásérzékelős lámpa érzékelhető mozgás nélkül szükségtelenül bekapcsol.	■ A lámpa nem rázkódásmentesen lett felszerelve ■ Mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem érzékelt (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgás a lámpa közvetlen közelében stb.)	■ Rögzítse szilárdan a készülék-házat! ■ Ellenőrizze az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelős lámpa mozgás ellenére nem kapcsol be	■ A gyors mozgásokat a zavarok csökkentése érdekében a lámpa elnyomja, vagy túl szűkre van beállítva az érzékelési tartomány	■ Ellenőrizze az érzékelési tartományt

CZ Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením tohoto nového vnitřního senzorového svítidla značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní výrobek, který byl vyroben, testován a zabalen s maximální pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámete s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezpečový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým vnitřním senzorovým svítidlem STEINEL naprosto spokojen.

Popis přístroje

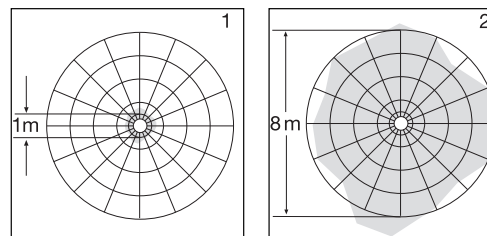
- 1 Rám
- 2 VF senzor s otočnými regulátory
- 3 Nastavení dosahu
- 4 Časové nastavení
- 5 Soumrakové nastavení
- 6 Stínící plechy
- 7 Ochranný kryt
- 8 Těsnicí podložka (samolepicí)
- 9 Podložka
- 10 Síťový připojovací kabel pod omítku
- 11 Síťový připojovací kabel na omítku

Princip činnosti

Senzorové svítidlo je aktivní hlásič pohybu. Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záchytu svítidla rozezná senzor změnu echa. Mikroprocesor pak inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

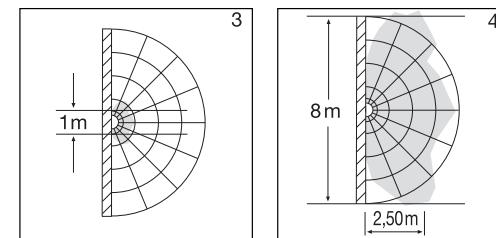
Oblasti záchytu při montáži na strop:

- 1) Minimální dosah (Ø 1 m)
- 2) Maximální dosah (Ø 8 m)



Oblasti záchytu při montáži na stěnu:

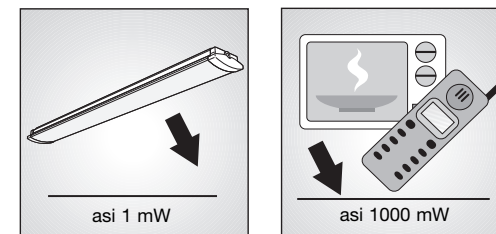
- 3) Minimální dosah (Ø 1 m)
- 4) Maximální dosah (Ø 8 m)



Důležité: Nejjistější zaznamenávání pohybu získáte tehdy, budete-li se pohybovat ve směru montovaného svítidla.

Upozornění:

Vysokofrekvenční výkon senzoru VF činí asi 1 mW – což je jen setina vysílacího výkonu mobilního telefonu nebo mikrovlnné trouby.



Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci vnitřního senzorového svítidla se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena kvalifikovaným personálem podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy mohou provádět jen odborné servisy.
- Při výměně žárovky odpojte svítidlo od napětí.

Technické parametry

RS PRO 5500 senzor/slave	
Rozměry (v x š x h):	1295 x 161 x 64 mm
Připojení k síti:	230 – 240 V, 50 Hz
Výkon:	2 x 28 W / T5 *1)
Přídavný spínaný výkon:	- max. 1000 W (ohmické zatížení, např. žárovka) - max. 400 W (nekompenzovaný, induktivní, cos φ = 0,5, např. zářivky) - max. 400 W (elektronická předřadná zařízení, kapacitní, např. úsporné žárovky, 4 x max. à 28 W, C ≤ 132 µF)
Technika VF:	5,8 GHz (nezávisle na teplotě reaguje na sebemenší pohyb) *2)
Úhel zachytu:	360°, s úhlem otevření 160° *2) (eventuálně přes sklo, dřevo nebo stěny lehkých staveb)
Vysílací výkon:	asi 1 mW *2)
Dosah:	Ø 1 – 8 m, plynule nastavitelný (vymezený ve 4 směrech) *2)
Max. plošné pokrytí:	asi 50 m² *2)
Časové nastavení:	1 min. – 20 min. *2)
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx, *2)
Třída krytí:	IP 41 / IP 44 (při montáži na strop)
Třída ochrany:	I
Vlastní příkon:	0,9 W
*1) Životnost žárovek není zkrácena spínáním.	
*2) Jen u senzorového provedení.	

Instalace

Připojení síťového přívodního vedení (viz obr.).
K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:
L = fázový vodič (většinou černý nebo hnědý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; po provedení zkoušky musí být napětí opět odpojeno.

Důležité: Případná záměna přívodů způsobí po zapnutí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.

Důležité: Při montáži senzorového svítidla dbát, aby bylo upevněno na místo, které není vystaveno otřesům.

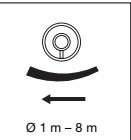
Připojení k útlumovému regulátoru vede k poškození senzorového svítidla.
Mějte prosím na paměti, že svítidlo musí být zajištěno jističem vedení o hodnotě 10 A.

Připojení dodatečného spotřebiče L' svorkou:
K senzorovému svítidlu může být připojen dodatečný spotřebič max. s 800 W, který je spínán elektronicky. Proudový přívodní vodič ke spotřebiči se našroubuje do svorky senzorového svítidla označené **L'**. Neutrální vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s neutrálním vodičem síťového přívodního vedení. Ochranný vodič  se připojí k zemnici svorce.

Funkce

Po provedení montáže svítidla a připojení k síti lze senzorové svítidlo uvést do provozu. Při manuálním uvádění svítidla do provozu spínačem světél se svítidlo pro dobu fáze měření po 10 vteřinách vypne a následovně je aktivní pro senzorový provoz. Opětovné stisknutí spínače světél není potřebné.

Nastavení dosahu (citlivost) ③



Pod pojmem dosah je míněn přibližný kruhovitý průměr na zemi, který při montáži do výšky 2,5 m vyplyne jako oblast zachytu. Nastavení dosahu levý doraz znamená minimální dosah (asi Ø 1 m), pravý doraz znamená maximální dosah (asi Ø 8 m). (Před opuštěním výrobního závodu je svítidlo nastaveno na maximální dosah.)

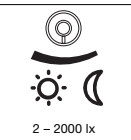
Časové nastavení (zpoždění vypnutí) ④



Požadovanou dobu provozu (svícení) svítidla lze plynule nastavovat v rozmezí od asi 1 min. (otočný regulátor, levý doraz) do max. 20 min. (otočný regulátor, pravý doraz). (Před opuštěním výrobního závodu je svítidlo nastaveno na nejkratší dobu.) Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny. Při nastavování oblasti zachytu a provádění funkční zkoušky se doporučuje nastavit nejkratší dobu.

Upozornění: Po každém vypnutí svítidla je opětovné zachycování pohybu přerušeno asi na 1 vteřinu. Teprve po uplynutí této doby může svítidlo při pohybu zase zapnout světlo.

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) ⑤



Požadovanou prahovou reakční hodnotu svítidla je možno plynule nastavit v rozmezí od asi 2–2000 lx. Je-li regulátor otočen k levému dorazu, je nastaven soumrakový provoz, tedy asi 2 lx. Pravý doraz regulátoru znamená provoz za denního světla, tedy asi 2000 lx. (Před opuštěním výrobního závodu je svítidlo nastaveno na provoz za denního světla.) Při nastavování oblasti zachytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven k pravému dorazu.

Upozornění: Kromě nastavení za denního světla svítidlo u všech ostatních hodnot soumrakového nastavení 1 x za hodinu na 1 vteřinu vypne ke změření aktuálního stupně soumrakového nastavení.

Doporučení: Požadované soumrakové nastavení nejjednodušeji provedete tehdy, pokud nejdříve počkáte na světlost prostředí, při které má být funkce světla aktivní. Poté regulátor nastavte na levý doraz a svítidlo nechte zhasnout. Pak regulátor otočte doprava a uvolněte jej, jakmile svítidlo zapne světlo. Od této doby se bude svítidlo vždy zapínat a vypínat u těchto světelných poměrů.

Doporučení:
K zajištění bezporuchového provozu senzoru VF doporučujeme provést zahořování žárovek s trvalým provozem 100 hodin. Tímto procesem zahořování může být dosaženo prodloužení životnosti.

1. Svítidlo připojit a zapnout.
2. Všechny 3 otočné regulátory otočit k pravému dorazu, pak prostřední otočný regulátor opět nastavit úplně doleva a poté zase úplně doprava (během 10 sekund).
3. Proces zahořování je potvrzen tím, že se 2 x vypne a zase zapne žárovka.
4. Nyní otočné regulátory umístit do požadovaných poloh.
5. Světlo zůstane nejdříve zapnuté po dobu 100 hodin bez senzorové funkce. Během této doby žárovku neodpojívat ze sítě.
6. Po uplynutí 100 hodin se svítidlo automaticky přepne do senzorového režimu.

Upozornění:
U nezahořených žárovek nebo při nízkých teplotách prostředí se může stát, že senzor svítidlo nevypne. V tomto případě svítidlo vypnout a výrazně snížit nastavení dosahu.

Prosím, používejte jen kvalitní značkové žárovky. V opačném případě nelze zaručit bezpečnost funkce vysoce přesného senzoru.

Doporučení:
Dálkovým ovládáním lze funkce komfortně zapínat ze země.

Příslušenství

Dálkové ovládání RS PRO EAN č.: 400784173781 (volitelně, není obsaženo v dodávce).

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:
- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici R&TTE 1999/05/ES
- směrnici WEEE 2012/19/ES

Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny budou nedostatky zapříčiněné vadným materiálem nebo výrobními vadami, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných částí podle našeho rozhodnutí. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení ani na škody, zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemonstovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladniční stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:

Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorové svítidlo bez napětí	■ Vadná domovní pojistka, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat v přívodním síťovém vedení ■ Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač	■ Nová domovní pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Zapnout síťový vypínač
Senzorové svítidlo nezapíná	■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení ■ Vadná jedna nebo obě zářivky ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Vadná domovní pojistka	■ Znovu nastavit ■ Vyměnit jednu nebo obě zářivky ■ Zapnout ■ Nová domovní pojistka, popř. zkontrolovat připojení
Senzorové svítidlo nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu	■ Zkontrolovat oblast
Senzorové svítidlo zapíná bez patrného pohybu	■ Svítidlo je namontováno na místě, kde dochází k otřesům ■ K pohybu došlo, ale nebyl rozpoznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.)	■ Pevně namontovat těleso ■ Zkontrolovat oblast
Senzorové svítidlo při pohybu nezapíná	■ K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu	■ Zkontrolovat oblast

SK

Montážní návod

Vážení zákazník,

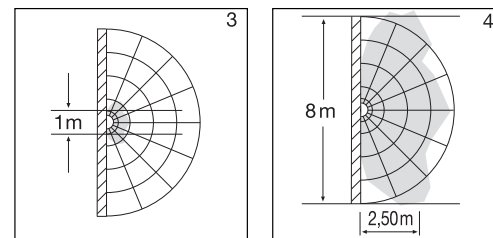
děkujeme vám za důvěru, kterou ste nám preukázali kúpou vášho nového interiérového senzorového svietidla STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok, ktorý bol vyrobený, otestovaný a zabalený s veľkou starostlivosťou.

Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto návodom na montáž. Pretože iba odborná inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručuje dlhotrvajúcu, spoľahlivú a bezpečovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vašim novým interiérovým senzorovým svetidlom STEINEL.

Oblasť snímania pri montáži na stenu:

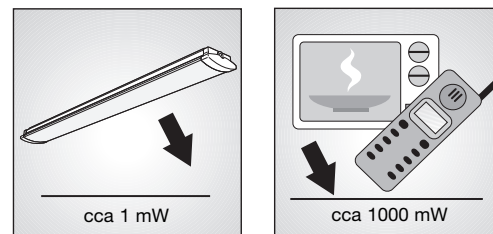
- 3) Minimálny dosah (Ø 1 m)
- 4) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Dôležité: Najspoľahlivejšie zachytenie pohybu dosiahnete, ak sa pohybujete v smere namontovaného svetidla.

Upozornenie:

Vysokofrekvenčný výkon vysokofrekvenčného senzora predstavuje cca 1 mW – to je len 1/1000 vysielaného výkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnnej rúry.



Popis prístroja

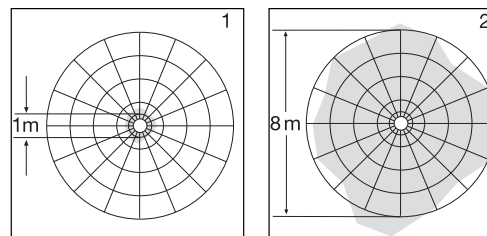
- 1 Rám
- 2 VF senzor s regulátormi
- 3 Nastavenie dosahu
- 4 Nastavenie času
- 5 Nastavenie stmievania
- 6 Tieniace plechy
- 7 Kryt
- 8 Tesniaca podložka (samolepiaca)
- 9 Podložka
- 10 Sieťové pripojenie pod omietkou
- 11 Povrchové sieťové pripojenie

Princíp

Senzorové svietidlo je aktívny hlásič pohybu. Integrovaný vysokofrekvenčný senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich echo. Pri najmenšom pohybe v oblasti snímania svietidla spozoruje senzor zmenu echa. Mikroprocesor potom vydá povel „zapnúť svetlo“. Snímanie je možné cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny.

Oblasť snímania pri montáži na strop:

- 1) Minimálny dosah (Ø 1 m)
- 2) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii interiérového senzorového svietidla ide o prácu na sieťovom napätí. Musí sa preto vykonať odborným personálom podľa miestnych inštalčných predpisov a podmienok pripojenia. (D) - VDE 0100, (A) norma ÖVE- ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba odborné dielne.
- Pri výmene svetelného zdroja odpojte svietidlo od napätia.

Technické údaje

RS PRO 5500 Senzor/Slave

Rozmery (V x Š x H):	1295 x 161 x 64 mm
Napájanie:	230 – 240 V, 50 Hz
Výkon:	2 x 28 W / T5 *1)
Prídavný spínací výkon:	- max. 1000 W (ohmické zaťaženie, napr. žiarovka) - max. 400 W (nekompenzovaný, indukčný, $\cos \varphi = 0,5$, napr. žiarivky) - max. 400 W (Elektronické predradené prístroje (EVG), kapacitné, napr. energeticky úsporné žiarovky, 4 x max. à 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
VF technika:	5,8 GHz (reaguje nezávisle od teploty na najmenšie pohyby) *2)
Uhol snímania:	360°, so uhlom otvorenia 160° *2) (príp. cez sklo, drevo alebo ľahké steny)
Výkon vysielania:	cca 1 mW *2)
Dosah:	Ø 1 – 8 m, plynulo (možnosť tlmenia v 4 smeroch) *2)
Max. plošné pokrytie:	cca 50 m² *2)
Nastavenie času:	1 min. – 20 min. *2)
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 Lux, *2)
Krytie:	IP 41 / IP 44 (pri stropnej montáži)
Trieda ochrany:	I
Príkon:	0,9 W

*1) Životnosť svetidla nie je ovplyvnená jeho zapínaním.

*2) Iba pri senzorovom prevedení

Inštalácia

Pripojenie sieťového prívodného vedenia (pozri obr.). Sieťové prívodné vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

L = fáza (väčšinou čierna alebo hnedá)

N = neutrálny vodič (väčšinou modrý)

PE = ochranný vodič (zelený/žltý)

V prípade pochybností musíte identifikovať káble pomocou skúšačky napätia; následne ich znovu odpojte od napätia.

Dôležité: Zámena vodičov môže neskôr v prístroji alebo vo vašej skrinke s poistkami spôsobiť skrat. V takomto prípade musíte znovu identifikovať jednotlivé vodiče a nanovo ich zapojiť. Do sieťového prívodného vedenia môže byť samozrejme inštalovaný sieťový vypínač na zapínanie a vypínanie.

Dôležité: Pri montáži senzorového svetidla dbajte na to, aby bolo upevnené tak, aby nedochádzalo k jeho otrasom.

Pripojenie na stmievač vedie k poškodeniu senzorového svetidla.

Dbajte na to, že svetidlo musí byť istené pomocou 10 A ističa.

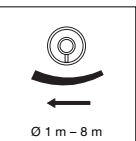
L' Pripojenie dodatočného spotrebiča:

Na senzorovom svetidle môže byť pripojený prídavný spotrebič s max. 800 W, ktorý je spínaný elektronikou. Vodič privádzajúci prúd do spotrebiča sa zaskrutkuje do svorky senzorového svetidla označenej písmenom **L'**. Neutrálny vodič sa spolu s neutrálnym vodičom sieťového prívodného vedenia pripojí na svorku označenú písmenom **N**. Ochranný vodič $\oplus$ sa umiestni na uzemňovaciu svorku.

Funkcie

Po montáži svetidla a pripojení na sieť sa môže senzorové svetidlo uviesť do prevádzky. Pri manuálnom uvedení svetidla do prevádzky cez svetelný vypínač sa svetidlo vypne kvôli fáze zamerania po 10 sekundách a následne je aktívne pre senzorovú prevádzku. Nie je potrebné znovu stláčať vypínač.

Nastavenie dosahu (citlivosť) ③



Pod pojmom dosah sa rozumie približne kruhový priemer na podlahe, ktorý vznikne pri montáži vo výške 2,5 m a vytvorí tak oblasť snímania. Ľavý doraz na nastavení dosahu znamená minimálny dosah (cca Ø 1 m), pravý doraz znamená maximálny dosah (cca Ø 8 m). (Pri dodávke je svetidlo nastavené z výroby na maximálny dosah.)

Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) ④



Želaná doba svietenia svetidla sa môže plynulo nastaviť od cca 1 min. (ľavý doraz nastavovacieho regulátora) do max. 20 min. (pravý doraz nastavovacieho regulátora). (Pri dodaní je svetidlo z výroby nastavené na najkratší čas.) Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím nastaveného času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu. Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Upozornenie: Po každom vypnutí svetidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svetidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Nastavenie stmievania (prah aktivovania) ⑤



Želaný prah aktivovania svetidla sa môže plynulo nastaviť na cca 2 – 2000 Lux. Ľavý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri stmievaní cca 2 Lux. Pravý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku s denným svetlom cca 2000 Lux. (Pri dodávke je svetidlo nastavené z výroby na prevádzku s denným svetlom.) Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor otočený na pravý doraz.

Upozornenie: Okrem prípadu pri nastavení denného svetla sa svetidlo pri všetkých ostatných hodnotách stmievania vypne 1 x za hodinu na 1 sekundu, aby sa zmeral aktuálny stupeň stmievania.

Tip: Želané nastavenie stmievania nájdete najjednoduchšie vtedy, keď počkáte najprv na svetlosť okolia, pri ktorej sa má aktivovať vaša funkcia svietenia. Potom nastavte regulátor na ľavý doraz a nechajte svetidlo zhasnúť. Potom regulátor otáčajte doprava a pustíte ho, hneď ako sa svetlo zapne. Odtiaľ sa svetlo zapne, resp. vypne vždy pri týchto svetelných pomeroch.

Odporúčanie:

Pre zabezpečenie bezporuchovej prevádzky vysoko-frekvenčného senzora odporúčame zahorovať svetelné prostriedky trvalou prevádzkou 100 hodín. Týmto procesom zahorovania sa môže dosiahnuť zvýšenie životnosti.

1. Svetidlo pripojte a zapnite.
2. Všetky 3 nastavovacie regulátory otočte na doraz doprava, potom stredný nastavovací regulátor znova otočte úplne doľava a následne znova úplne doprava (do 10 sekúnd).
3. Proces zahorovania sa potvrdí tak, že sa svetelný prostriedok 2 x VYPNE a znova ZAPNE.
4. Teraz nastavovacie regulátory uveďte do želaných polôh.
5. Svetlo teraz ostane zapnuté počas 100 hodín bez snímacej funkcie. Počas tohto času neodpájajte svetlo zo siete.
6. Po uplynutí 100 hodín sa svetidlo automaticky prepne do senzorovej prevádzky.

Upozornenie:

Pri nezahorovaných svetelných prostriedkoch alebo pri nízkych teplotách okolia sa môže stať, že senzor nevypne svetidlo. V tomto prípade svetidlo vypnite a najskôr výrazne znížte nastavenie dosahu.

Používajte iba kvalitné značkové svetelné zdroje. V opačnom prípade sa nemôžeme zaručiť za funkčnú bezpečnosť vysoko presného senzora.

Tip:

Pomocou diaľkového ovládania sa dajú funkcie pohodlne zapnúť aj zo zeme.

Príslušenstvo

Diaľkové ovládanie RS PRO EAN č.: 400784173781 (alternatívne príslušenstvo, nie je obsiahnuté v rozsahu dodávky).

☞ Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES
- smernicu RoHS 2011/65/ES
- smernicu o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody 1999/05/ES
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES

Záruka funkčnosti

Tento výrobok firmy STEINEL je vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Naša spoločnosť odstráni nedostatky, ktoré vyplývajú z chýb materiálu alebo výroby. Záručné plnenie sa uskutoční podľa našej voľby formou opravy alebo výmeny chybných dielov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov, ako ani na škody a nedostatky vzniknuté v dôsledku neodbornej manipulácie alebo údržby. Ďalšie následné škody na cudzích dieloch sú zo záruky vylúčené.

Záruka sa poskytuje iba vtedy, ak sa prístroj pošle v nerozmontovanom stave so stručným popisom chyby, pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu), dobre zabalený na adresu príslušného servisu.

Opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade nedostatkov, na ktoré sa nevzťahuje záruka, vykonáva opravy náš podnikový servis. Prosím, pošlite dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Senzorové svetidlo bez napätia	- chybná domová poistka, nie je zap., vedenie prerušené - skrat na sieťovom privodnom vedení - pripadné nainštalovaný sieťový vypínač je vypnutý	- nová domová poistka, zapnúť sieťový vypínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia - skontrolovať pripojenie - zapnúť sieťový vypínač
Senzorové svetidlo sa nezapína	- nastavenie stmievania nesprávne zvolené - chybná jedna alebo obidve žiarivky - sieťový vypínač je vypnutý - domová poistka je chybná	- nanovo nastaviť - vymeňte jednu alebo obidve žiarivky - zapnúť vypínač - nová domová poistka, príp. skontrolovať pripojenie
Senzorové svetidlo sa nevypína	trvalý pohyb v oblasti snímania	skontrolovať nastavenú oblasť
Senzorové svetidlo sa zapína bez viditeľného pohybu	- svetidlo nie je namontované stabilne - pohyb sa uskutočnil, avšak strážca ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svetidla atď.)	- pevne namontovať kryt - skontrolovať nastavenú oblasť
Senzorové svetidlo sa napriek pohybu nezapína	rýchle pohyby sú potláčané kvôli minimalizovaniu porúch alebo je nastavená oblasť snímania primárna	skontrolovať nastavenú oblasť

PL

Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zakup wewnętrznej lampy z czujnikiem marki STEINEL i okazane tym samym zaufanie. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z największą starannością.

Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu zadowolenia z użytkowania wewnętrznej lampy z czujnikiem marki STEINEL.

Opis urządzenia

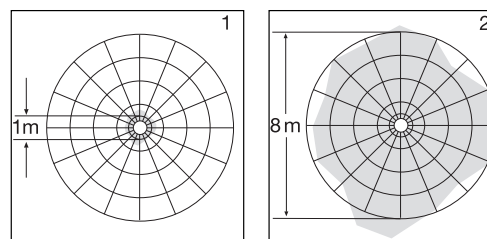
1. Oprawa
2. Czujnik wysokiej częstotliwości z regulacją
3. Regulacja zasięgu
4. Ustawianie czasu
5. Regulacja czułości zmierzchowej czujnika
6. Osłony metalowe
7. Pokrywa
8. Tarcza uszczelniająca (samoprzylepna)
9. Podkładka
10. Zasilanie sieciowe, przewód podtynkowy
11. Zasilanie sieciowe, przewód natynkowy

Zasada działania

Lampa z czujnikiem ruchu jest aktywnym detektorem ruchu. Zintegrowany w lampie czujnik fal wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Nawet przy najbliższym ruchu w obszarze wykrywania lampy czujnik rejestruje zmianę echa fal. Mikroprocesor generuje wówczas rozkaz „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

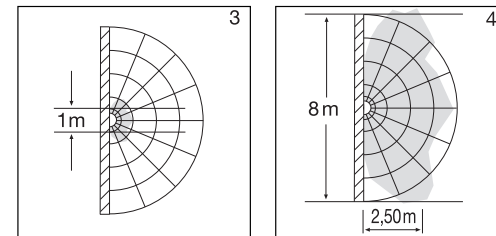
Obszary wykrywania czujnika przy montażu na suficie:

- 1) minimalny zasięg (Ø 1 m)
- 2) maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Obszary wykrywania czujnika przy montażu na ścianie:

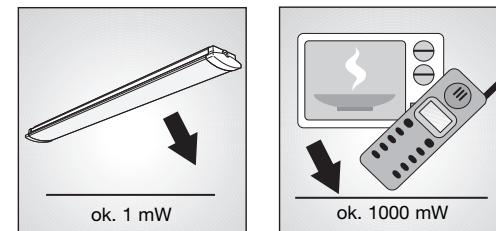
- 3) minimalny zasięg (Ø 1 m)
- 4) maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Ważne: Najefektywniejsze wykrywanie ruchu uzyskuje się przy poruszaniu się w kierunku zamontowanej lampy.

Wskazówka:

Moc nadawcza czujnika wysokiej częstotliwości wynosi ok. 1 mW – stanowi to tylko jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kucharki mikrofalowej.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć zasilanie i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji wewnętrznej lampy z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego powinien przeprowadzać ją wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **D** - VDE 0100, **A** - ÖVE-ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe
- Przed wymianą żarówki należy odłączyć lampę od zasilania.

Dane techniczne

RS PRO 5500 czujnik/Slave	
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	1295 x 161 x 64 mm
Zasilanie sieciowe:	230 – 240 V, 50 Hz
Moc:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Moc dodatkowego odbiornika energii:	- maks. 1000 W (obciążenie omowe, np. żarówka) - maks. 400 W (obciążenie nieskompensowane, indukcyjne, cos φ = 0,5; np. świetlówki) - maks. 400 W (urządzenia stabilizacyjno-zapłonowe, obciążenie pojemnościowe, np. żarówki energooszczędne, 4 x maks. 28 W, C ≤ 132 µF)
Technika wysokiej częstotliwości:	5,8 GHz (reaguje niezależnie od temperatury na najmniejsze ruchy) *2)
Kąt wykrywania:	360° z kątem rozwarcia 160° *2) (ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji)
Moc nadawcza:	ok. 1 mW *2)
Zasięg czujnika:	Ø 1 – 8 m, bezstopniowo (wytlumiany w 4 kierunkach) *2)
Maks. powierzchnia objęta zasięgiem czujnika:	ok. 50 m² *2)
Ustawianie czasu załączenia:	1 min – 20 min *2)
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2 – 2000 luksów, *2)
Stopień ochrony:	IP 41 / IP 44 (przy montażu sufitowym)
Klasa ochronności:	I
Pobór mocy:	0,9 W
*1) Trwałość elementów świetlnych nie ulega skrócenia na skutek przełączania.	
*2) Tylko dla wersji z czujnikiem	

Instalacja

Podłączenie przewodu zasilającego (patrz rys.). Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny lub brązowy)
N = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować próbnikiem napięcia poszczególne żyły przewodu, a potem ponownie wyłączyć napięcie.

Ważne: Pomylenie przyłączy przewodów powoduje zwarcie w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować i ponownie podłączyć poszczególne żyły przewodów. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania/wyłączania lampy.

Ważne: Lampę z czujnikiem ruchu należy zamontować w miejscu niepodlegającym wstrząsom i drganiom.

Podłączenie do ściemniacza powoduje uszkodzenie lampy z czujnikiem ruchu. Lampę należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o mocy 10 A.

Podłączanie dodatkowego odbiornika:
Do lampy z czujnikiem ruchu można podłączyć dodatkowy odbiornik energii elektrycznej o maks. poborze mocy 800 W włączany elektronicznie. Przewód doprowadzający prąd do odbiornika przykręca się do oznaczonego literą **L'** zacisku lampy z czujnikiem. Przewód zerowy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **N** razem z przewodem zerowym zasilania sieciowego. Przewód ochronny ⊕ jest mocowany do zacisku uziemienia.

Funkcje

Po zamontowaniu lampy i podłączeniu do zasilania sieciowego można włączyć lampę z czujnikiem ruchu. Lampa włączona ręcznie za pomocą włącznika światła wyłącza się po 10-sekundowej fazie samoregulacji i jest aktywna w trybie pracy czujnika. Nie ma potrzeby ponownego naciśnięcia włącznika.

Ustawianie zasięgu wykrywania czujnika ③

Pod pojęciem zasięgu rozumiana jest średnica okręgu na podłodze uzyskiwany jako obszar wykrywania czujnika przy montażu na wysokości 2,5 m. Ustawianie zasięgu czujnika Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza minimalny zasięg (ok. Ø 1 m), pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza maksymalny zasięg czujnika (ok. Ø 8 m). (Zakupiona lampa jest fabrycznie ustawiona na maksymalny zasięg).

Ustawianie czasu świecenia (opóźnienie wyłączenia) ④

Wymagany czas świecenia lampy można regulować płynnie w zakresie od ok. 1 min (pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo) do maks. 20 min (pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo). (Fabrycznie lampa jest ustawiona na najkrótszy czas.)

Każdy kolejny ruch zarejestrowany przed upływem ustawionego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchu jest przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może się ponownie zaświecić w przypadku wykrycia ruchu.

Ustawianie czułości zmierzchowej czujnika (progu czułości) ⑤

Żądany próg czułości lampy można ustawić płynnie w zakresie ok. 2 – 2000 luksów. Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza próg zmierzchu ok. 2 luksów. Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza tryb światła dziennego ok. 2000 luksów. (Przy dostawie lampa jest fabrycznie ustawiona na tryb pracy przy świetle dziennym). Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętło regulacyjne do oporu w prawo.

Wskazówka: Lampa wyłącza się na 1 sekundę w ciągu godziny w celu zmierzenia aktualnego stopnia jasności, za wyjątkiem ustawienia na tryb pracy dziennej.

Wskazówka: Najłatwiej ustawić wymagany próg czułości zmierzchowej po odczekaniu, aż otoczenie osiągnie jasność, przy której powinna się uaktywnić lampa. Następnie obrócić pokrętło regulacyjne do oporu w lewo i wyłączyć lampę. Potem obrócić pokrętło regulatora w prawo tylko do momentu, aż lampa się zapali. Teraz lampa będzie się włączać i wyłączać tylko w tych warunkach świetlnych.

Zalecenie:
Aby zapewnić bezawaryjną pracę czujnika wysokiej częstotliwości, zaleca się przeprowadzenie procesu rozruchu (wyrzania) żarówki w trybie pracy ciągłej przez 100 godzin. Ten proces może wydłużyć jej żywotność.

1. Podłączyć i włączyć lampę.
2. Wszystkie 3 pokrętła regulacyjne obrócić do oporu w prawo, następnie obrócić środkowe pokrętło w lewo i z powrotem w prawo (w ciągu 10 sekund).
3. Proces rozruchu jest potwierdzany dwukrotnym wyłączeniem i ponownym włączeniem żarówki.
4. Następnie ustawić pokrętło regulacyjne w wymaganej pozycji.
5. Światło pozostaje włączone przez 100 godzin, bez funkcji czujnika. W tym czasie nie należy odłączać żarówki od sieci.
6. Po upływie 100 godzin lampa przełącza się automatycznie na tryb pracy czujnika.

Wskazówka:
W przypadku niewyrzanych żarówek lub przy niskich temperaturach otoczenia może wystąpić sytuacja, w której czujnik nie będzie wyłączać lampy. W takim przypadku należy wyłączyć lampę i mocno zredukować ustawienie zasięgu.

Prosimy o stosowanie tylko markowych żarówek o wysokiej jakości. W innym wypadku nie możemy gwarantować prawidłowego funkcjonowania bardzo precyzyjnego czujnika.

Wskazówka:
Za pomocą pilota zdalnego sterowania wszystkie funkcje można wygodnie obsługiwać z poziomu podłogi.

Osprzęt

Pilot zdalnego sterowania RS PRO Nr EAN: 400784173781 (opcjonalny, nie należy do zakresu dostawy).

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy o urządzeniach radiowych i telekomunikacyjnych urządzeniach nadawczych 1999/05/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu, szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem lub nieprawidłową konserwacją. Wykluczone są szkody wtórne dotyczące przedmiotów obcych.

Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, jeżeli prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonego datą zakupu i pieczęcią sklepu) odesłane zostanie do właściwego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

3 lata
GWARANCJI

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego	■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ ewent. zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony	■ wymienić bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ skontrolować przyłącza ■ włączyć wyłącznik sieciowy
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ nieprawidłowo ustawiony próg czułości zmierzchovej ■ jedna lub obie świetlówki uszkodzone ■ włącznik sieciowy WYŁĄCZONY ■ uszkodzony bezpiecznik instalacyjny	■ ustawić na nowo ■ wymienić jedną lub obie świetlówki ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
lampa z czujnikiem ruchu zapala się bez widocznego powodu	■ lampa nie zamontowana w sposób wolny od wstrząsów i wibracji ■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie lampy itp.)	■ przykręcić na stałe obudowę ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się mimo ruchu	■ szybkie ruchy są wytłumiane, aby zminimalizować zakłócenia albo ustawiono za mały zakres wykrywania	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika

RO Instrukțiuni de montaj

Mult stimat client,

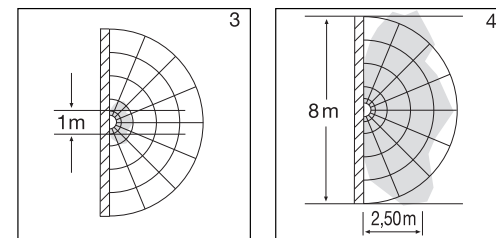
Vă mulțumim pentru încrederea acordată, cu ocazia cumpărării noii dvs. lămpi STEINEL de interior cu senzor. V-ați hotărât pentru un produs de înaltă calitate, care a fost produs, testat și ambalat cu cea mai mare grijă.

Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni de montaj. Și aceasta deoarece numai o instalare corectă și o punere corectă în funcțiune asigură o funcționare de lungă durată, sigură și fără defecțiuni.

Vă dorim să vă bucurați din plin de noua dvs. lampă STEINEL de interior cu senzor.

Domenii de detecție la montarea pe perete:

- 3) Raza de acțiune minimă (Ø 1 m)
- 4) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



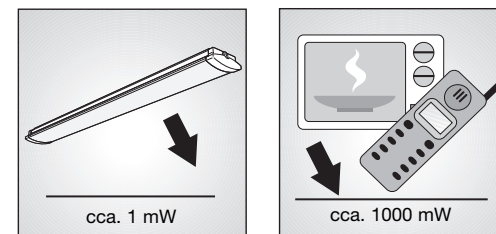
Important: Cea mai eficientă detectare a mișcării se obține când vă deplasați pe direcția lămpii montate.

Descrierea aparatului

- ① Carcasa
- ② Senzor HF cu regulator
- ③ Setarea razei de acțiune
- ④ Setarea timpului
- ⑤ Setarea crepuscularității
- ⑥ Table de ecranare
- ⑦ Capotă
- ⑧ Disc etanșator (autoadeziv)
- ⑨ Șaibă suport
- ⓘ Conectare la rețea sub tencuială
- Ⓜ Conectare la rețea pe tencuială

Indicație:

Puterea de înaltă frecvență a senzorului HF este de cca. 1 mW – ceea ce reprezintă doar a mia parte din puterea de emisie a unui telefon mobil sau a unui cuptor cu microunde.

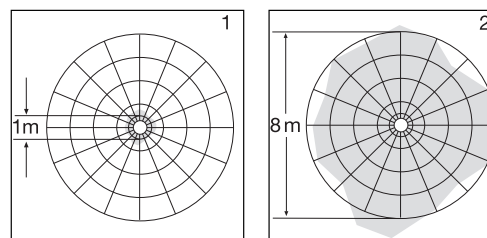


Principiul de funcționare

Lampa senzor este un detector activ de mișcare. Senzorul de înaltă frecvență integrat emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și recepționează ecoul lor. La cea mai mică mișcare în zona de detecție a lămpii, senzorul recunoaște modificarea ecoului. Într-un astfel de caz, un micro-procesor transmite comanda „Aprindere lumină”. Detectarea mișcării este posibilă și prin uși, geamuri și pereți subțiri.

Raza de acțiune la montarea pe tavan:

- 1) Raza de acțiune minimă (Ø 1 m)
- 2) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



! Instrukțiuni de siguranță

- Înaintea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea electrică!
- La montare, cablul electric ce urmează a fi conectat trebuie să fie scos de sub tensiune. Din acest motiv, în primul rând se întrerupe alimentarea electrică și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui tester de tensiune.
- La instalarea lămpii de interior cu senzor, este vorba de o lucrare la tensiunea rețelei. Această lucrare trebuie efectuată numai de personal calificat, în conformitate cu reglementările privind instalațiile și cu condițiile de racordare specifice țării respective. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile trebuie efectuate numai în ateliere de specialitate
- La schimbarea becului, scoateți lampa de sub tensiune.

Caracteristici tehnice

Senzor/Slave RS PRO 5500	
Dimensiuni (H x L x P):	1295 x 161 x 64 mm
Tensiune de alimentare:	230 – 240 V, 50 Hz
Putere:	2 x 28 Watt / T5 *1)
Putere suplimentară de comutație:	- max. 1000 W (sarcină rezistivă, de exemplu bec cu incandescentă) - max. 400 W (necompensat, inductiv, cos φ = 0,5, de exemplu lămpi fluorescente) - max. 400 W (rezistențe electronice de balast, capacitive, de ex. becuri economice, 4 x max. 28 W, C ≤ 132 μF)
Sistem de înaltă frecvență:	5,8 GHz (reacționează la cele mai mici mișcări, în funcție de temperatură) *2)
Unghi de detecție:	360°, cu unghi de deschidere de 160° *2) (eventual prin sticlă, lemn sau pereți ușori)
Putere de emisie:	cca. 1 mW *2)
Rază de acțiune:	Ø 1 – 8 m, continuu (poate fi atenuat pe 4 direcții) *2)
Suprafață maximă acoperită:	cca. 50 m² *2)
Setare timp:	1 min. – 20 min. *2)
Setare crepuscularitate:	2 – 2000 lux, *2)
Grad de protecție:	IP 41 / IP 44 (la montarea pe tavan)
Clasă de protecție:	I
Consumul propriu:	0,9 W
*1) Durata de viață a becurilor nu este influențată de frecvența aprinderii.	
*2) Numai la varianta de execuție cu senzor	

Instalarea

Racordarea cablului de rețea (a se vedea figura).
Legătura la rețea se realizează printr-un cablu cu 3 conductori:
L = Conductor de fază (de obicei negru sau maro)
N = Conductor de nul (de cele mai multe ori albastru)
PE = Conductor de protecție (verde/galben)

În caz de dubiu trebuie să identificați conductorii cu un tester de tensiune; după aceasta se va întrerupe din nou alimentarea cu energie electrică.

Important: inversarea conexiunilor provoacă scurtcircuit în aparat sau în panoul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și trebuie apoi făcute conexiunile corecte. Bineînțeles, pe cablul de alimentare poate fi introdus un întrerupător de rețea pentru cuplare și decuplare.

Important: la montarea lămpii senzor trebuie avut grijă ca aceasta să nu fie supusă trepidațiilor.

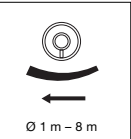
Conectarea la un dimmer duce la deteriorarea lămpii cu senzor.
Vă rugăm să aveți în vedere că, pentru siguranță, lampa trebuie alimentată printr-un disjunctiv de protecție de 10 A.

L' - Conectarea unui consumator suplimentar:
La această lampă cu senzor poate fi conectat un consumator suplimentar de max. 800 W, care este acționat prin sistemul electronic. Conductorul de fază spre consumator se conectează la borna marcată cu **L'** a lămpii cu senzor. Conductorul de nul se conectează la borna marcată cu **N** împreună cu conductorul de nul al instalației electrice. Conductorul de protecție (⏚) se leagă la borna de împământare

Funcții

După ce lampa a fost montată și s-a realizat racordul la rețea, lampa senzor poate fi pusă în funcțiune. La punerea manuală în funcțiune a lămpii folosind comutatorul de lumină, lampa se aprinde pentru faza de inițiere și apoi se stinge după 10 secunde, după care devine activ regimul de lucru cu senzor. Nu este necesară o nouă acțiune a comutatorului de lumină.

Setarea razei de acțiune (sensibilitate) ③



Ø 1 m; limita din dreapta semnifică raza maximă de acțiune (cca. Ø 8 m). (La livrare lampa este setată din fabrică pe raza maximă de acțiune.)

Setarea timpului (temporizarea la stingere) ④



Durata de aprindere dorită a lămpii poate fi setată continuu de la cca. 1 minut (regulator la limita din stânga) până la maxim 20 de minute (regulator la limita din dreapta). (La livrare, lampa este setată din fabrică pe durata cea mai scurtă.) Cu ocazia fiecărei mișcări detectate înaintea expirării acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero. La setarea domeniului de detecție și pentru testarea funcțională, se recomandă setarea timpului celui mai scurt.

Indicație: După fiecare stingere a lămpii, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

Setarea de crepuscularitate (pragul de acțiune) ⑤



Pragul de acțiune dorit pentru lampa poate fi setat continuu între limitele de cca. 2–2000 Lux. Regulatorul la limita din stânga semnifică funcționarea în regim de crepuscularitate - cca. 2 lux. Regulatorul la limita din dreapta semnifică funcționarea în regim de lumină de zi - cca. 2000 lux. (La livrare lampa este setată din fabrică pe regim de lumină de zi.) La setarea domeniului de detecție și pentru testul de funcționare la lumina zilei, regulatorul trebuie poziționat la limita din dreapta.

Indicație: în afara regimului de funcționare pe timp de zi, la toate celelalte valori de crepuscularitate lampa se stinge timp de 1 secundă la fiecare oră pentru a măsura gradul de crepuscularitate din momentul respectiv.

Indicație: Setarea dorită de crepuscularitate o găsiți cel mai simplu, dacă așteptați mai întâi să apară luminozitatea mediului la care trebuie să se activeze funcționarea lămpii. În această fază, plasați regulatorul pe poziția limită din stânga și lăsați lampa să se stingă. După aceasta, rotiți regulatorul spre dreapta și eliberați-l imediat ce lampa se aprinde. Începând din acest moment, lampa se va aprinde, respectiv se va stinge, întotdeauna când apar condiții de luminozitate identice cu cea existentă în momentul respectiv.

Recomandare:
Pentru a asigura funcționarea corectă a senzorului cu frecvență mare vă recomandăm să pregătiți lămpile lăsându-le să funcționeze 100 de ore. Prin această pregătire li se poate prelungi perioada de utilizare.

1. Conectați și aprindeți lampa.
2. Rotiți toate cele 3 regulatoare pe poziția limită din dreapta, apoi rotiți regulatorul din centru la limita spre stânga și apoi din nou la limita spre dreapta (în interval de 10 secunde).
3. Începerea pregătirii este confirmată prin stingerea și aprinderea lămpii de 2 ori.
4. Acum aduceți regulatoarele în pozițiile dorite.
5. După aceasta, lumina rămâne APRINSĂ mai întâi fără funcția de senzor timp de 100 de ore. Pe această perioadă nu decuplați becul de la rețea.
6. După trecerea celor 100 de ore, lampa își reia automat funcționarea în regim de senzor.

Indicație:
Dacă lămpile nu sunt pregătite astfel sau temperatura ambiantă este scăzută, este posibil ca senzorul să nu stingă lampa. În cazul acesta stingeți lampa și reduceți prima dată mult raza de acțiune.

Vă rugăm să folosiți numai becuri de marcă recunoscută. În caz contrar nu putem garanta siguranța funcționării senzorului de mare precizie.

Indicație:
Prin intermediul telecomenzii se pot activa confortabil funcțiile de la nivelul solului.

Accesorii

Telecomandă RS PRO EAN-Nr.: 400784173781 (opțională, nu este inclusă în furnitură).

CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei R&TTG 1999/05/CE
- Directivei WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice) 2012/19/CE

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat cu cea mai mare grijă din punct de vedere funcțional și al siguranței conform prevederilor în vigoare, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL asigură garanția pentru construcția și funcționarea fără defecțiuni. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Noi remediem deficiențele datorate materialului sau erorilor de fabricație; îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau prin înlocuirea pieselor defecte conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pentru defecțiuni la piesele de uzură precum și pentru defecte și deficiențe care provin din folosirea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate unor altor obiecte.

Garanția se acordă numai în cazul în care aparatul este expediat ambalat corespunzător către unitatea de service competentă, fără a fi demontat și împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (data achiziționării și ștampila comerciantului).

Reparații:

După expirarea termenului de garanție sau în cazul unor defecțiuni ce nu fac obiectul garanției, se efectuează reparații de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteți produsul bine ambalat la cel mai apropiat atelier de service.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu senzor nu are tensiune	■ Siguranța generală defectă sau necuplată, circuit întrerupt ■ Scurtcircuit în cablul de rețea ■ Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat	■ Siguranță generală nouă, cuplare întrerupător de rețea, verificare cablu cu testerul de tensiune ■ Se controlează conexiunile ■ Se cuplează întrerupătorul de rețea
Lampa senzor nu se aprinde	■ Setare de crepuscularitate incorectă ■ Unul sau ambele becuri defecte ■ Întrerupătorul de rețea este plasat pe OPRIT ■ Siguranța locuinței este defectă	■ Se setează din nou ■ Se înlocuiește becul sau becurile ■ Se cuplează întrerupătorul ■ Siguranță nouă; eventual se verifică racordul
Lampa senzor nu se stinge	■ mișcare continuă în zona de detecție	■ Se verifică zona de detecție
Lampa senzor se aprinde fără a exista o mișcare aparentă	■ Lampa nu este montată pe un suport care să nu transmită vibrațiile ■ A avut loc mișcare dar nu a fost sesizată de observator (mișcare în spatele unui perete, mișcarea unui obiect mic în imediata apropiere a lămpii, etc.)	■ Carcasa se montează rigid ■ Se verifică zona de detecție
Lampa senzor nu se aprinde deși există mișcare	■ Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus.	■ Se verifică zona de detecție

SLO Navodila za montažo

Cenjeni kupec,

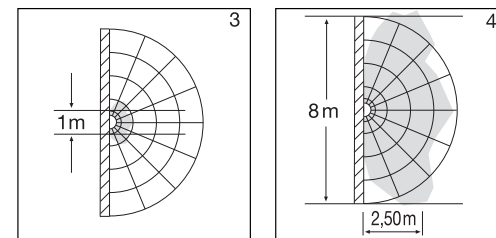
zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vaše nove notranje senzorske svetilke STEINEL. Odločili ste se za izjemno kakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Pred inštalacijo si, prosimo, preberite ta navodila za montažo. Le primerna inštalacija in uporaba namreč zagotavlja dolgotrajno, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vaše nove notranje senzorske svetilke STEINEL.

Območja zaznavanja pri stenski montaži:

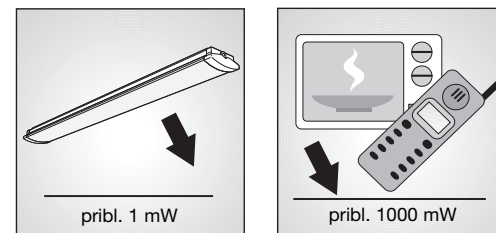
- 3) Minimalen doseg (Ø 1 m)
- 4) Maksimalen doseg (Ø 8 m)



Pomembno: Najbolj zanesljivo zaznavanje gibanja boste dosegli, če se premikate v smeri montirane svetilke.

Napotek:

Visokofrekvenčna moč HF-senzorja znaša pribl. 1 mW – to predstavlja le 1/1000 oddajne moči mobilnega telefona ali mikrovalovne pečice.



Opis naprave

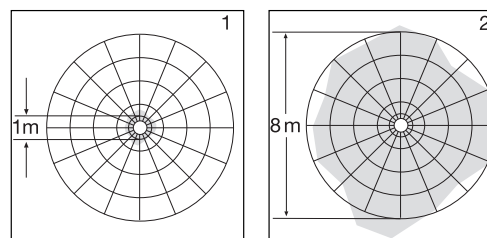
- 1 Okvir
- 2 Visokofrekvenčni senzor z nastavitvenimi gumbi
- 3 Nastavitev dosega
- 4 Nastavitev časa
- 5 Nastavitev mejne osvetljenosti okolice
- 6 Zaslonske ploščice
- 7 Pokrov
- 8 Tesnilna plošča (samolepljiva)
- 9 Podložka
- 10 Podometni omrežni priključek
- 11 Nadometni omrežni priključek

Princip delovanja

Senzorska svetilka je aktivni javljalik gibanja. Vgrajeni HF-senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov odmev. Že ob najneznatnejšem gibanju v območju zaznavanja svetilke senzor zazna spremembo odmeva. Mikroprocesor nato sproži ukaz „vklop luči“. Možno je tudi zaznavanje skozi vrata, steklo in tanjše stene.

Območja zaznavanja pri stropni montaži:

- 1) Minimalen doseg (Ø 1 m)
- 2) Maksimalen doseg (Ø 8 m)



! Varnostni napotki

- Pred kakršnimkoli deli na napravi prekinite dovajanje napetosti!
- Med montažo električna napeljava, na katero boste priključili napravo, ne sme biti pod napetostjo. Zato najprej izklopите tok ter z indikatorjem napetosti preverite, da napeljava ni pod napetostjo.
- Pri inštalaciji senzorske svetilke gre za delo na omrežni napetosti. Inštalacijo mora zato izvesti strokovnjak v skladu z za vsako državo določenimi inštalacijskimi predpisi in pogoji priključitve. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le kvalificirane servisne delavnice
- Pri menjavanju žarnic svetilko odklopite od el. napetosti.

Tehnični podatki

	RS PRO 5500 Sensor/Slave
Mere (V x Š x G):	1295 x 161 x 64 mm
Omrežni priključek:	230 – 240 V, 50 Hz
Moč:	2 x 28 vatov / T5 *1)
Dodatna vklopna moč:	- maks. 1000 W (ohmska obrem., npr. žarnica) - maks. 400 W (nekompenz., induktiv., cos φ = 0,5, npr. fluorescentne svetilke) - maks. 400 W (EVG, kapacitivno, npr. energetske varčne žarnice, 4 x maks. à 28 W, C ≤ 132 µF)
HF tehnologija:	5,8 GHz (neodvisno od temperature reagira na najmanjše premikanje) *2)
Kot zaznavanja:	360°, z izstopnim kotom 160° *2) (evtl. skozi steklo, les ali lahke gradbene stene)
Oddajna moč:	pribl. 1 mW *2)
Doseg:	Ø 1 – 8 m, brezstopenjsko nastavljiv (možna omejitev v 4 smeri) *2)
Maks. pokritost površine:	pribl. 50 m² *2)
Nastavitev časa:	1 min. – 20 min. *2)
Nastavitev mejne osvetljenosti okolice:	2 – 2000 luksov, *2)
Vrsta zaščite:	IP 41 / IP 44 (pri montaži na strop)
Razred zaščite:	I
Lastna poraba:	0,9 W
*1) Pogosto vklopljanje in izklopljanje ne vplivata na življenjsko dobo žarnice.	
*2) Samo pri senzorski različici	

Inštalacija

Priključitev omrežnega kabla (gl. sl.). Omrežni kabel sestavlja 3-žilni kabel:
L = faza (največkrat rjava ali črna)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = zaščitni vodnik (zelen/rumen)

V primeru dvoma kable identificirajte z indikatorjem napetosti; nato zopet odklopite vir napetosti.

Pomembno: Če boste pomešali priključke, lahko kasneje v napravi ali v varovalni omarici pride do kratkega stika. V takem primeru morate identificirati posamezne kable in jih na novo priključiti. V omrežni kabel lahko seveda montirate omrežno stikalo za VKLOP in IZKLOP.

Pomembno: Pri montaži senzorske svetilke morate poskrbeti, da je ta dobro pritrjena, in ni izpostavljena tresljam.

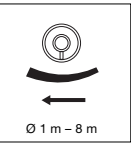
Na svetilko ne smete priključiti svetlobnega stikala, saj jo lahko s tem pokvarite. Upoštevajte, da morate svetilko zaščititi z 10 A varovalnim stikalom.

L' Priključitev dodatnega porabnika:
Na senzorsko svetilko lahko priključite dodatni porabnik z maks. močjo 200 W, ki ga vklopi elektronika svetilke. Vodnik, ki dovaja tok, do porabnika, priključite v sponko na senzorski svetilki, ki je označena z **L'**. Nevtralni vodnik priključite v sponko, označeno z **N** skupaj z nevtralnim vodnikom omrežne napeljave. Zaščitni vodnik ⊕ priključite na ozemljitveno sponko.

Funkcije

Potem ko ste senzorsko svetilko montirali in priključili na el. omrežje, je naprava pripravljena na obratovanje. Pri ročnem vklopu svetilke prek sobnega stikala za luč se ta zaradi faze merjenja po pribl. 10 sekundah izklopi, nato pa je pripravljena na senzorsko obratovanje. Ponoven vklop prek sobnega stikala ni potreben.

Nastavitev dosega (občutljivost) ③



S pojmom doseg je mišljen krožni premer talne površine, ki pri montažni višini 2,5 m zajema območje zaznavanja senzorja svetilke. Kadar je nastavitveni gumb obrnjen povsem v levo, je nastavljen najmanjši doseg (pribl. Ø 1 m), kadar je nastavitveni gumb obrnjen povsem v desno, je nastavljen največji doseg (pribl. Ø 8 m). (Ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na največji doseg.)

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) ④



Želeno trajanje svetlenja svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 1 min. (nast. gumb povsem v levo) do maks. 20 min. (nast. gumb povsem v desno. (Ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na najkrajši čas.) Ob vsakem zaznanem premikanju pred potekom tega časa ura ponovno začne odšteti nastavljeni čas. Med nastavljanjem območja zaznavanja in preizkusom delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas svetlenja.

Napotek: Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 1 sekundo prekinjeno. Šele po preteku tega časa lahko svetilka ob premikanju ponovno vklopi luč.

Nastavitev mejne osvetljenosti okolice (vklopni prag) ⑤



Želeni vklopni prag svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 2 – 2000 luksov. Nastavitveni gumb v skrajnem levem položaju pomeni obratovanje v mraku pri pribl. 2 luksih. Nastavitveni gumb v skrajnem desnem položaju pomeni delovanje pri dnevni svetlobi pribl. 2000 luksov. (Ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na delovanje pri dnevni svetlobi.) Med nastavljanjem območja zaznavanja in preizkusom delovanja pri dnevni svetlobi naj bo nastavitveni gumb obrnjen povsem v desno.

Opomba: Razen pri nastavitvi delovanja pri dnevni svetlobi se svetilka pri vseh drugih vrednostih osvetljenosti okolice 1 x na uro za 1 sekundo izklopi, da izmeri trenutno stopnjo osvetljenosti okolice.

Namig: Želeno nastavitev mejne osvetljenosti okolice boste najlažje zagotovili, če počakate na točko zmrčitve, pri kateri želite, da se vklopi luč. Nato nastavitveni gumb obrnite povsem v levo in pustite, da se svetilka izklopi. Nato nastavitveni gumb obrnite povsem v desno in ga spustite, takoj ko je svetilka vklopila luč. Po tem postopku se bo svetilka vedno vklopila oz. izklopila pri teh svetlobnih razmerah.

Priporočilo:
Za zagotovitev nemotenega delovanja VF-senzorja priporočamo, da žarnico takoj vklopite in je 100 ur ne izklaplajte. S tem postopkom uvajanja lahko zvišate življenjsko dobo žarnice.

1. Svetilko priključite in jo vklopite.
2. Vse 3 nastavitvene gumbke zavrtite povsem v desno, nato pa srednji nastavitveni gumb zavrtite povsem v levo in zopet nazaj povsem v desno (v roku 10 sek.).
3. Postopek uvajanja žarnice potrdite z 2-kratnim izklopom in ponovnim vklopom žarnice.
4. Nato nastavitvene gumbke zavrtite v želeni položaj.
5. Žarnica nato sveti pribl. 100 ur, pri tem pa funkcija senzorja ni aktivna. Medtem žarnice ne odklapljajte iz omrežja.
6. Ko je preteklo pribl. 100 ur, se svetilka samodejno vklopi v senzorskem načinu obratovanja.

Napotek:
Če žarnice ne gredo skozi postopek uvajanja ali ob nizkih temperaturah okolice se lahko zgodi, da senzor svetilke ne izklopi. V takem primeru svetilko izklopite in močno zmanjšajte nastavev dosega.

Prosimo, uporabljajte le žarnice priznanih blagovnih znamk. V nasprotnem primeru ne moremo zagotoviti zanesljivega delovanja tega izjemno natančnega senzorja.

Namig:
Z daljinskim upravljalnikom lahko funkcije udobno nastavljate s tal.

Dodatna oprema

Daljinski upravljalnik RS PRO EAN št.: 400784173781 (dod. možnost, ni priložen svetilki).

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:
- Direktivo o nizki napetosti 2006/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/ES
- Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/05/ES
- Direktive OEEQ 2012/19/ES

Garancija na delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. PODJETJE STEINEL daje garancijo na neoporečno kakovost in delovanje. Garancijski rok znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odpravljamo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake; garancija je izpolnjena ob popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Na ostalo posredno škodo ne dajemo garancije.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete dobro zapakirano, nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca) na ustrezno servisno službo.

Servis za popravila:

Popravila po poteku garancije oz. popravila pomanjkljivosti, za katere garancija ne velja, opravlja naša servisna služba. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližji servis.

**GARANCIJA ZA
36 mesečno
DELOVANJE**

Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Ukrep
Senzorska svetilka je brez napetosti	- okvarjena varovalka, naprava ni vklopljena, prekinjena napeljava - kratek stik v omrežni napeljavi - morebitno omrežno stikalo je izklopljeno	- nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, preverite napeljavo z indikatorjem napetosti - preverite priključke - vklopite omrežno stikalo
Senzorska svetilka se ne vklopi	- napačno nastavljena nastavitve mejne osvetljenosti okolice - ena ali obe fluorescentni žarnici okvarjeni - omrežno stikalo IZKLOPLJENO - okvarjena hišna varovalka	- na novo nastavite - zamenjajte eno ali obe fluorescentni žarnici - vklopite - nova varovalka, po potrebi preverite priključek
Senzorska svetilka se ne izklopi	trajno premikanje v območju zaznavanja	preverite območje
Senzorska svetilka se vklopi brez opaznega premikanja	- svetilka ni stabilno montirana - prišlo je do premikanja v območju zaznavanja, vendar ga niste opazili (gibanje za zidom, premikanje manjšega predmeta v neposredni bližini svetilke)	- fiksno montirajte ohišje - preverite območje
Senzorska svetilka se kljub gibanju ne vklopi	hitro gibanje je lahko izločeno iz zaznavanja zaradi odpravljanja motenj ali pa je območje zaznavanja premajhno	preverite območje

HR

Uputa za montažu

Poštovani kupče,

Zahvaljujemo za povjerenje koje ste nam ukazali kupnjom Vaše nove STEINEL-ove senzorske svjetiljke za unutrašnje prostore. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamče dug i pouzdan rad bez smetnji.

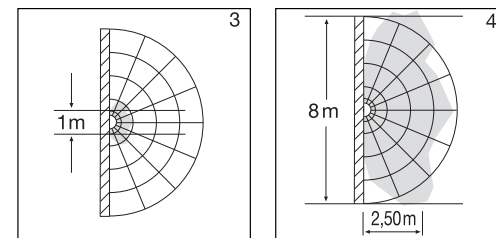
Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašom novom STEINEL-ovom senzorskom svjetiljkom za unutrašnje prostore.

Opis uređaja

- Okvir
- VF senzor s regulatorima
- Podešavanje dometa
- Podešavanje vremena
- Podešavanje svjetlosnog praga
- Metalni graničnici za podešavanje kuta detekcije
- Poklopac
- Brtvono staklo (samoljepljivo)
- Podložna pločica
- Podžbukni mrežni priključak
- Nadžbukni mrežni priključak

Područje detekcije kod zidne montaže:

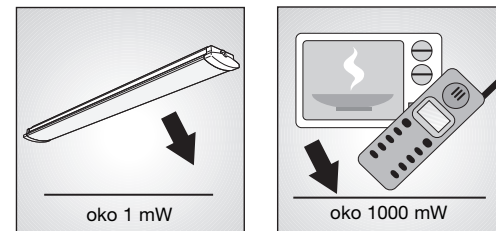
- Minimalni domet (Ø 1 m)
- Maksimalni domet (Ø 8 m)



Važno: Najsigurnije detektiranje pokreta dobit ćete ako se krećete u smjeru montirane svjetiljke.

Napomena:

Visokofrekventna snaga VF senzora iznosi oko 1 mW – to je samo 1000-iti dio učinka emitiranja mobitela ili mikrovalne pećnice.

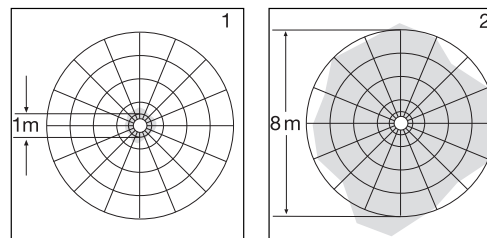


Princip

Senzorska svjetiljka je aktivan dojavnik pokreta. Integrirani VF senzor odašalje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Prilikom najmanjeg pokreta u području detekcije svjetiljke, senzor prepoznaje promjenu eha. Mikroprocesor zatim aktivira naredbu za uključivanje „Uključiti svjetlo“. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

Područja detekcije kod stropne montaže:

- Minimalni domet (Ø 1 m)
- Maksimalni domet (Ø 8 m)



Sigurnosne napomene

- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Pritom se kao prvo mora isključiti struja i pomoću ispitivača napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzorske svjetiljke za unutrašnje prostore radi se s mrežnim naponom. Zbog toga ju mora provesti stručno osoblje u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (D - VDE 0100, A - ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju provoditi samo specijalizirane radionice.
- Prilikom zamjene rasvjetnog tijela svjetiljke ne smije biti pod naponom.

Tehnički podaci

	RS PRO 5500 senzor/slave
Dimenzije (V x Š x D):	1295 x 161 x 64 mm,
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz
Snaga:	2 x 28 vati / T5 *1)
Dodatna uklopna snaga:	- maks. 1000 W (omsko opterećenje, npr. žarulja) - maks. 400 W (nekompenzirano, induktivno, cos φ = 0,5, npr. fluorescentne svjetiljke) - maks. 400 W (elektroničke predspojne naprave, kapacitivno, npr. štedne žarulje, 4 x maks. po 28 W, C ≤ 132 μF)
VF-tehnika:	5,8 GHz (reagira, ovisno o temperaturi, na najmanji pokret) *2)
Kut detekcije:	360°, sa 160° kuta otvora *2) (event. kroz staklo, drvo ili tanke zidove)
Snaga odašiljanja:	oko 1 mW *2)
Domet:	Ø 1 – 8 m, kontinuirano (mogućnost prigušivanja u 4 smjera) *2)
Maks. pokrivenost površine:	oko 50 m ² *2)
Podešavanje vremena:	1 min – 20 min *2)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa, *2)
Vrsta zaštite:	IP 41 / IP 44 (kod stropne montaže)
Klasa zaštite:	I
Vlastita potrošnja:	0,9 W
*1) Vijek trajanja rasvjetnog tijela ne skraćuje se uključivanjem.	
*2) Samo kod izvedbe sa senzorom	

Instalacija

Priključak mrežnog voda (v. sliku). Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
L = Faza (većinom crna ili smeđa)
N = Neutralni vodič (većinom plavi)
PE = Zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvoumljenja identificirajte kabel pomoću ispitivača napona; na kraju opet uspostavite beznaponsko stanje.

Važno: Zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormaru za osigurače kasnije uzrokuje kratki spoj. U tom slučaju još jednom se mora identificirati i ponovno spojiti pojedini kabel. Naravno, u mrežnomvodu može biti instalirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje.

Važno: Prilikom montaže senzorske svjetiljke treba paziti na to da se svjetiljka pričvrsti čvrsto i stabilno na podlogu koja nije podložna vibracijama kako nebi došlo do samoaktiviranja svjetiljke.

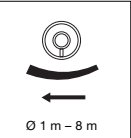
Priključak na regulator svjetlosti uzrokovat će oštećenje senzorske svjetiljke. Imajte na umu da svjetiljka mora biti osigurana zaštitnom sklopkom od 10 A.

L' priključak dodatnog potrošača:
Na senzorsku svjetiljku možete priključiti dodatni potrošač s maks. 800 W kojeg uključuje elektronika. Vodič koji provodi struju do potrošača učvršćuje se u stezaljku označenu slovom **L'** na senzorskoj svjetiljci. Neutralni vodič priključuje se na stezaljku označenu slovom **N** zajedno s neutralnim vodičem mrežnog voda. Zaštitni vodič $\oplus$ spaja se sa stezaljkom za uzemljenje.

Funkcije

Kad se svjetiljka montira i uspostavi priključak na strujnu mrežu, možete uključiti senzorsku svjetiljku. Kod ručnog puštanja u rad putem sklopke za svjetlo ona se isključuje za fazu ispitivanja nakon 10 sek i zatim je aktivna za senzorski pogon. Nije potrebno ponovno aktiviranje sklopke svjetiljke.

Podešavanje dometa (osjetljivost) ③



Pod pojmom domet misli se na promjer otprilike kružnog oblika na tlu koji kod montaže u visinu od 2,5 m nastaje kao područje detekcije. Regulator na lijevom graničniku znači minimalni domet (oko Ø 1 m), regulator na desnom graničniku znači maksimalni domet (oko Ø 8 m). (Kod isporuke svjetiljka je tvornički podešena na maksimalni domet.)

Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) ④



Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od oko 1 min. (regulator na lijevom graničniku) do maks. 20 min (regulator na desnom graničniku). (Kod isporuke svjetiljka je tvornički podešena na najkraće vrijeme.) Svakim prepoznatim pokretom sat se prije isteka tog vremena ponovno pokreće. Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Napomena: Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑤



Željeni prag aktiviranja svjetiljke može se podesiti kontinuirano na oko 2 – 2000 luksa. Regulator na lijevom graničniku znači zatamnjenje od oko 2 luksa. Regulator na desnom graničniku znači danje svjetlo od oko 2000 luksa. (Kod isporuke svjetiljka je tvornički podešena na danje svjetlo.) Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcija kod danjeg svjetla regulator podešavanja mora biti na desnom graničniku.

Napomena: Osim kod podešenosti na danje svjetlo, svjetiljka se kod svih ostalih vrijednosti zatamnjenja isključuje 1 x na sat na 1 sekundu kako bi se izmjerio aktualni stupanj zatamnjenja.

Savjet: Željenu podešenost zatamnjenja najlakše ćete naći tako da prvo pričekate svjetlost okoline pri kojoj se treba aktivirati funkcija svjetiljke. Zatim podesite regulator na lijevi graničnik i pustite da se svjetlo ugasi. Na kraju okrenite regulator udesno i pustite ga čim se svjetlo upali. Od tog trenutka svjetlo će se uvijek uključivati odnosno isključivati pri ovakvim uvjetima.

Preporuka:
Da biste osigurali nesmetan rad VF senzora, preporučujemo da fluo cijevi kod prvog uključivanja svjetiljke ostavite uključenu u stalnom pogonu od 100 sati. Takvim postupkom paljenja može se postići duži vijek trajanja fluo cijevi.

1. Svjetiljku spojite i uključite električno napajanje.
2. Sva 3 regulatora okrenite na desni graničnik, zatim srednji regulator opet okrenite do kraja ulijevo i na kraju ponovno do kraja udesno (u roku od 10 sek).
3. Postupak paljenja potvrđuje se tako da rasvjetno tijelo 2 x ISKLJUČITE i ponovno UKLJUČITE.
4. Sad regulatore opet dovedite u željene pozicije.
5. Svjetlo prvo ostaje UKLJUČENO bez senzorske funkcije oko 100 sati. Tijekom tog vremena rasvjetno tijelo ne isključuje iz strujne mreže.
6. Nakon isteka 100 sati svjetiljka se automatski uključuje u pogon senzora.

Napomena:
Kod neupaljenih rasvjetnih tijela ili kod niskih temperatura okoline može se dogoditi da senzor ne isključuje rasvjetno tijelo. U tom slučaju isključite svjetiljku i prvo jako smanjite podešeni domet.

Molimo da koristite samo kvalitetne marke fluorescentnih cijevi. U suprotnom ne možemo jamčiti sigurnost funkcionalnosti visokopreciznih senzora.

Savjet:
Putem daljinskog upravljača mogu se jednostavno sa poda podesiti sve funkcije.

Pribor

Daljinski upravljač RS PRO EAN br.: 400784173781 (opcija, nije sadržano u isporuci).

€ Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava:
- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EZ
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktivu o radio i telekomunikacijskim uređajima (R&TTE) 1999/05/EG
- Direktivu o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka; realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Uslugu jamstva ne dajemo za oštećenja potrošnih dijelova kao ni štete i nedostatke koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servis za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

JAMSTVA
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorska svjetiljka je bez napona	- Neispravan osigurač, nije uključen, prekinut vod - Kratki spoj u mrežnomvodu - Event. postojeći mrežni utikač je isključen	- Staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod pomoću ispitivača napona - Provjeriti priključke - Uključiti mrežnu sklopku
Senzorska svjetiljka se ne uključuje	- Pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga - Neispravna je jedna ili obje fluorescentne svjetiljke - Mrežna sklopka je ISKLJUČENA - Neispravan osigurač	- Ponovno podesiti. - Zamijeniti jednu ili obje fluorescentne svjetiljke - Uključiti - Staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
Senzorska svjetiljka se ne isključuje	Stalno kretanje u području detekcije	Kontrolirati područje
Senzorska svjetiljka uključuje se bez prepoznatljivog kretanja	- Svjetiljka je pričvršćena na podlogu koja je podložna vibracijama - Pokret se događa ali ga promatrač ne prepoznaje (pokret iza zida, pokret malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)	- Čvrsto montirati kućište - Kontrolirati područje
Senzorska svjetiljka ne uključuje se unatoč kretanju	Brzi pokreti se prigušuju do minimiziranja smetnji ili je podešeno premalo područje detekcije	Kontrolirati područje

EST Montaažijuhend

Väga austatud klient!

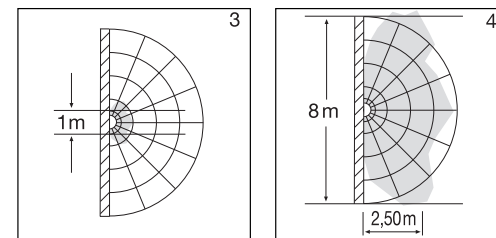
Täname Teid usalduse eest, mida meile uue STEINELI sensoriga sisevalgusti ostmisega osutasite. Te otsustasite väärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on hoolikalt toodetud, testitud ning pakendatud.

Palun tutvuge enne seadme paigaldamist käesoleva paigaldusjuhendiga. Sest üksnes asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtu puhul on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ning rikkevaba talitus.

Soovime Teile uue STEINELI sensoriga sisevalgusti meeldivat kasutamist.

Tuvastuspiirkonnad seinamontaaži puhul:

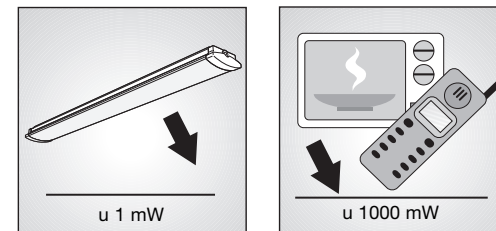
- 3) Minimaalne tööraadius (Ø 1 m)
- 4) Maksimaalne tööraadius (Ø 8 m)



Tähtis: Kõige kindlamalt registreerib seade liikumist siis, kui liigute monteeritud valgusti suunas.

Juhis:

HF-sensori kõrgsagedusvõimsus on u 1 mW – see on ainult üks 1000ndik mobiiltelefoni või mikrolaineahju saatetõhususest.



Seadme kirjeldus

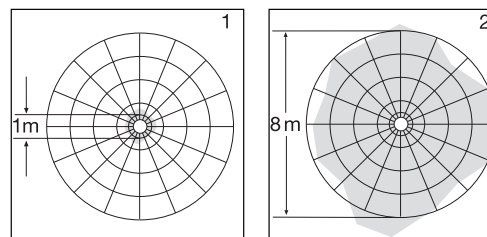
- 1) kandmik
- 2) seaderegulaatoritega HF-sensor
- 3) tööraadiuse seadmine
- 4) aja seadmine
- 5) hämaruse seadmine
- 6) varjeplekid
- 7) kattepaneel
- 8) tihendusseib (iseliimuv)
- 9) Alusseib
- 10) võrguühendus süvispaigalduseks
- 11) võrguühendus pindpaigalduseks

Põhimõte

Sensoriga valgusti puhul on tegemist aktiivse liikumismisanduriga. Integreeritud HF-sensor saadab välja kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab hiljem nende kaja vastu. Väikseimagi liikumise puhul valgusti tuvastuspiirkonnas registreerib sensor kajamuutusi. Mikroprotsessor käivitab seejärel lülituskäsu „Valgus sisse lülitada“. Kaja muutuste registreerimine toimib ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

Tuvastuspiirkonnad laemontaaži puhul:

- 1) Minimaalne tööraadius (Ø 1 m)
- 2) Maksimaalne tööraadius (Ø 8 m)



Ohutusjuhised

- Enne kõigi seadmega seotud tööde alustamist tuleb pingetoide välja lülitada!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensoriga sisevalgusti installaatoril on tegemist tööga võrgupinge kallal. Seetõttu peab seda teostama oskuspõhine personal vastavalt riigis kehtivatele installatsioonieskirjadele ja ühendustingimustele. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad
- Valgusallika vahetamisel lülitage valgusti pingevabaks.

Tehnilised andmed

	RS PRO 5500 Sensor/Slave
Mõõtmed (K x L x S):	1295 x 161 x 64 mm
Võrguühendus:	230 – 240 V, 50 Hz
Võimsus:	2 x 28 W / T5 *1)
Täiendav lülitusvõimsus:	- maks 1000 W (oomiline koormus, nt hõõglamp) - maks 400 W (kompenseerimata, induktiivne, $\cos \varphi = 0,5$, nt luminofoorlambid) - maks 400 W (el. eellülitusseadmed, kapatsitiivsed, nt energiasäästulambid, 4 x max à 28 W, C ≤ 132 µF)
HF-tehnika:	5,8 GHz (reageerib temperatuurist sõltumatult väikseimatele liikumistele) *2)
Tuvastusnurk:	360°, 160° avatusnurgaga *2) (vaj. ka läbi klaasi, puidu või kergmaterjalidest seinte)
Saatevõimsus:	u 1 mW *2)
Tööraadius:	Ø 1 – 8 m, astmeteta (toimib 4-s suunas) *2)
Max kaetav pindala:	u 50 m ² *2)
Aja seadmine:	1 min. – 20 min. *2)
Hämaruse seadmine:	2 – 2000 lux, *2)
Kaitseliik:	IP 41 / IP 44 (laemontaažil)
Kaitseklass:	I
Omatarve:	0,9 W
*1) Lülitamine ei ühenda valgusallika eluiga.	
*2) Ainult sensoriga mudelli	

Installatsioon

Võrgutoitejuhtme ühendamine (vt joonist). Võrgujuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

L = faas (enamasti must või pruun)

N = neutraaljuht (enamasti sinine)

PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifitseerida; seejärel lülitage süsteemist taas vool välja.

Tähtis: Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab hiljem seadmes või Teie kaitsmekarbis lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada. Võrgutoitejuhtmesse on loomulikult võimalik monteerida ka sisse- ja väljalülitamiseks võrgulüliti.

Tähtis: Sensoriga valgusti monteerimisel tuleb jälgida, et see kinnitataks raputuskindlalt.

Dimmeri külge ühendamine toob kaasa sensoriga valgusti kahjustumise.

Palun pöörake tähelepanu sellele, et valgusti oleks kaitstud 10 A-kaitselülitiga.

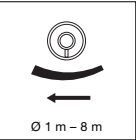
Täiendava tarbija külgeühendamine:

Sensoriga valgusti külge on võimalik ühendada täiendav elektrooniliselt lülitatav tarbija max võimsusega 800W. Tarbijasse viiv voolutoitejuhe kinnitatakse kruviga sensoriga valgusti L-ga tähistatud klemmi külge. Neutraaljuht kinnitatakse koos võrgutoitejuhtme neutraaljuhiga N-ga tähistatud klemmi külge. Kaitsejuht paigaldatakse maandusklemmi külge (⊕).

Funktsioonid

Pärast valgusti monteerimist ja võrguühenduse moodustamist saab sensoriga valgusti käiku võtta. Kui käikuvõtmine toimub valgustilülitiga manuaalselt, siis lülitab valgusti mõõtmisfaasi läbiviimiseks 10 sekundi möödudes välja ja on seejärel sensorirežiimis aktiivne. Valgustilüliti teistkordne vajutamine pole vajalik.

Tööraadiuse seadistamine (tundlikkus) ④



Mõiste tööraadius all peetakse silmas umbes ringikujulise diameetriga tuvastuspiirkonda maapinnal, mis tekib valgusti monteerimisel 2,5 m kõrgusele. Tööraadiuse seadmisel tähendab vasakpoolne lõppasend minimaalset tööraadiust (u Ø 1 m), parempoolne lõppasend maksimaalset tööraadiust (u Ø 8 m). (Tarnimisel on valgusti tehasepoolselt maksimaalse tööraadiuse peale seatud.)

Aja seadmine (viivitusega väljalülitumine) ④



Valgusti soovitatav põlemiskestust saab astmeteta u 1 min. (seaderegulaator vasakus lõppasendis) kuni max 20 min. (seaderegulaator paremas lõppasendis) peale seada. (Tarnimisel on valgusti tehasepoolselt lühima aja peale seatud.) Enne selle aja möödumist käivitub taimer iga liikumise tuvastamisel uuesti. Tuvastuspiirkonna seadmisel ning talitlustesti läbiviimisel on soovitatav valida lühim aeg.

Juhis. Iga kord pärast valgusti väljalülitamist on uue liikumise tuvastamine u 1 sekundiks katkestatud. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülitada.

Hämaruseseade (rakendumislävi) ⑤



Valgusti soovitud rakendumisläve saab sujuvalt u 2 – 2000 lux peale seada. Seaderegulaatori vasakpoolne lõppasend tähendab hämarusrežiimi u 2 lux. Seaderegulaatori parempoolne lõppasend päevavalgusrežiimi u 2000 lux. (Tarnimisel on valgusti tehasepoolselt päevavalgusrežiimi peale seatud.) Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalges talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator asuma parempoolses lõppasendis.

Juhis. Välja arvatud päevavalguseseade puhul lülitub valgusti kõigi teiste hämarusväärtuste puhul aktuaalse hämardumisastme mõõtmiseks 1 x tunnis 1-ks sekundiks välja.

Vihje: Soovitud hämaruseseade leiata kõige hõlpsamini siis, kui ootate esmalt ära sellise ümbrusvalguse, mille puhul tuleks valgusfunktsioon aktiveerida. Siis seadke regulaator vasakusse lõppasendisse ja laske valgustil kustuda. Seejärel keerake regulaatorit paremale ja laske valgustis valguse sisselülitumisel kohe lahti. Nüüdsest lülitatakse valgusti alati antud valgustingimustel sisse või välja.

Soovitus:

HF-sensori rikkevaba talitluse tagamiseks soovitame valgusallikad 100-tunnise kestevalitlusega sisse töötada. Mainitud sissetöötamisprotseduuriga on võimalik saavutada eluea pikenedist.

1. Ühendage valgusti külge ja lülitage sisse.
2. Keerake kõik 3 seaderegulaatorit parempoolsetesse lõppasenditesse, siis keskmine seaderegulaator taas täiesti vasakule ja lõpuks uuesti täiesti täiesti paremale (10 sek. jooksul).
3. Sissetöötamisprotseduur kinnitatakse valgusallika 2 x VÄLJA ja uuesti SISSE lülitamisega.
4. Nüüd seadke seaderegulaatorid soovitud asenditesse.
5. Valgus jääb esmalt ilma sensorifunktsioonita 100-ks tunniks SISSE. Ärge ühendage valgusallikat selle aja vältel elektrivõrgust lahti.
6. 100 tunni möödudes lülitub valgusti automaatselt sensorirežiimile.

Juhis:

Sisse töötamata valgusallikate või madalate ümbrus-temperatuuride puhul võib juhtuda, et sensor ei lülita valgustit välja. Sel juhul lülitage valgusti välja ja vähen- dage esmalt tuvastuspiirkonna seadet.

Palun kasutage üksnes kvaliteetseid, tuntud kaubamärkidega valgusallikaid. Vastasel juhul ei saa me kõrgtäp- se sensori talitluskindlust garanteerida.

Vihje:

Kaugjuhtimispuldiga saab funktsioone mugavalt pörandalt sisse lülitada.

Tarvikud

Kaugjuhtimispult RS PRO EAN-nr: 400784173781 (lisavarustus, ei sisaldu tarnekomplektis).

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- R&TTE direktiivi (Raadioseadmed ja telekommunikat- sioonivõrgu lõppseadmed) 1999/05/EÜ nõuetele
- WEEE direktiivile 2012/19/EÜ

Talitusgarantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talituslikult ja ohutusalselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steineli annab toote laitmatute omaduste ja talitluse kohta garantii. Garantii tähtaeg on 36 kuud ja algab tarbijale toote ostmise päevast. Me kõrvaldame materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiiteenus toimub meie valikul remontimise või puudulike detailide uute asendamise teel. Garantii ei kehti kuluosade kahjustuste ning kahjude ja puuduste kohta, mis on tekkinud asjatundmatu ümberkäämise, hoolduse või võõrdetailide kasutamise korral. Kõrvalistele esemetele põhjustatud edasised järgkahjud on välistatud.

Garantiinõue rahuldatakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos lühikese veakirjelduse, kas-satšeki või arvega (ostmiskuupäev ja kaupluse tempel) ning korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, teostab remonti tehase-teenindus. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

36 kuuks

GARANTII

Talitusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Sensoriga valgustil puudub	■ majakaitse defektne, pole sisse lülitatud, juhe katkenud ■ lühis võrgutoitejuhtmes ■ võim. olemasolev võrgulüliti väljas	■ uus majakaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhete pingetestriga ■ kontrollige ühendusi ■ lülitage võrgulüliti sisse
Sensoriga valgusti ei lülitu sisse	■ hämarusseade valesti valitud ■ Üks või mõlemad luminesentslambid defektsed ■ võrgulüliti VÄLJAS ■ majakaitse defektne	■ seadke uuesti ette ■ vahetage üks või mõlemad luminesentslambid välja ■ lülitage sisse ■ vahetage majakaitse, vaj. kontrollige ühendusi
Sensoriga valgusti ei lülitu välja	■ pidev liikumine tuvastuspiirkonnas	■ kontrollige piirkonda
Sensoriga valgusti lülitub ilma nähtava liikumiseta sisse	■ valgusti pole raputuskindlalt monteeritud ■ liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine lambi vahetus läheduses jne)	■ monteeri korpus kindlalt ■ kontrollige piirkonda
Sensoriga valgusti ei lülitu liikumisest hoolimata sisse	■ kiireid liikumisi eiratakse häirete minimeerimiseks või tuvastuspiirkond liiga väikseks seatud	■ kontrollige piirkonda

LT

Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

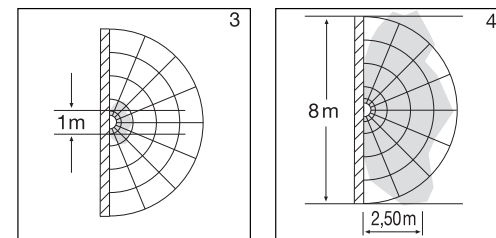
dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį viduje montuojamą sensorinį STEINEL šviestuvą. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirų naudojantis savo naujuoju viduje montuojamu sensoriniu STEINEL šviestuvu.

Veikimo zona, kai lempa montuojama ant sienos:

- 3) minimalus veikimo nuotolis (Ø 1 m)
- 4) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



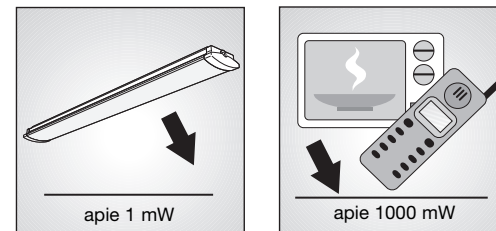
Svarbu! Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai judama pritvirtinto šviestuvo link.

Prietaiso aprašymas

- 1) Laikiklis
- 2) Aukšto dažnio sensorius su nustatymo regulatoriais
- 3) Jautrumo zonos nustatymas
- 4) Švietimo trukmės nustatymas
- 5) Prieblendos lygio nustatymas
- 6) Dengiamoji sklendė
- 7) Dangtelis
- 8) Sandariklis (prisiklijuojantis)
- 9) Poveržlė
- 10) Potinkinis maitinimo laidas
- 11) Virštinis maitinimo laidas

Nurodymas:

HF jutiklio aukšto dažnio galia yra apie 1 mW – tai sudaro tik vieną tūkstantąją mobiliojo telefono arba mikrobangų krosnelės galios.

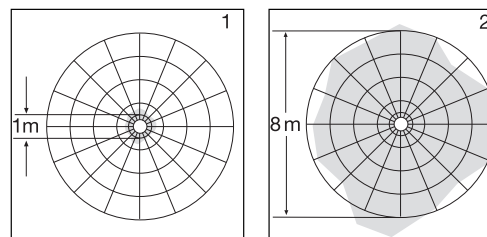


Principas

Sensorinis šviestuvas yra aktyvus judesio sensorius. Įmontuotas HF judesio jutiklis siunčia aukšto dažnio elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesiui šviestuvo veikimo zonoje jutiklis fiksuoja aidą pokytį. Tada mikroprocesorius duoda komandą „įjungti šviesą“. Sensorius gali suveikti („pagauti judesį“) ir per duris, langus ar plonas sienas.

Veikimo zona, kai lempa montuojama ant lubų:

- 1) minimalus veikimo nuotolis (Ø 1 m)
- 2) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Viduje montuojamas sensorinis šviestuvas jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį turi prijungti specialistai, vadovaudamiesi šalyje galiojančiomis instaliacijos taisyklėmis. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000
- Naudokite tik originalias dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose taisyklose
- Keisdami elektros lempuotę atjunkite šviestuvą nuo įtampos.

Techniniai duomenys

RS PRO 5500 sensorius / pagalbinis prietaisas („Slave“)	
Matmenys (A x P x G):	1295 x 161 x 64 mm
Prijungimas prie elektr. tinklo:	230 – 240 V, 50 Hz
Galingumas:	2 x 28 vatai / T5 *1)
Atskiras kontaktas papildomam vartotojui, kurio jungimo galingumas:	- maks. 1000 W (ominė apkrova, pvz., kaitrinės lempos) - maks. 400 W (nekompensuotas, induktyvus, $\cos \varphi = 0,5$, pvz. liuminescencinės lempos) - maks. 400 W (elektroniniai paleidimo įrenginiai, galingi, pvz., energiją taupančios lempos, 4 x maks. po 28 W, $C \leq 132 \mu F$)
Aukšto dažnio technika:	5,8 GHz (priklausomai nuo temperatūros reaguoja į mažiausią judesį) *2)
Apimties kampas:	360°, esant 160° atverties kampui *2) (prireikus per stiklą, medį ar konstrukcines sienes)
Siuntimo galia:	apytiksliai 1 mW *2)
Jautrumo zonos ilgis:	Ø 1 – 8 m, tolygiai (slopinama 4 kryptimis) *2)
Maks.apimamas plotas:	apytiksliai 50 m ² *2)
Švietimo trukmės nustatymas:	1 – 20 min. *2)
Prieblandos nustatymas:	2 – 2000 liuksų, *2)
Saugos klasė:	IP 41 / IP 44 (montuojant ant lubų)
Saugos klasė:	I
Energijos sąnaudos (be lempučių):	0,9 W
*1) Lempučių tarnavimo trukmė dėl įsijungimo netrumpėja.	
*2) Tik jei įrengtas sensorius	

Prijungimas

Tinklo įvado prijungimas (žr. pav.). Tinklo įvadą sudaro trigyslis kabelis:

L = fazė (paprastai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = žeminimo laidas (geltonas / žalias)

Iškilus abejonėms, laidą patikrinkite įtampos indikatoriumi; patikrinę laidas, vėl atjunkite srovę.

Svarbu! Supainiojus laidas prietaise arba saugiklių dėžutėje įvyks trumpasis jungimas. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Be abejo, prie elektros kabelio galima prijungti įjungimo / išjungimo jungiklį.

Svarbu! Montuodami sensorinį šviestuvą atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų gerai pritvirtintas.

Prijungę prie apšvietimo reguliatoriaus sugadinsite sensorinį šviestuvą.
Prie šviestuvo turi būti jungiamas 10 A automatinis išjungiklis.

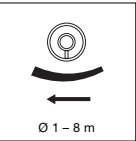
L' Papildomo prietaiso prijungimas:

Prie sensorinio šviestuvo galima prijungti papildomą maks. 800 W prietaisą, kuris bus valdomas elektroniniu būdu. Laidas, kuriuo teka srovė, sujungiamas su **L'** pažymėtu sensorinio šviestuvo gnybtu. Nulinis laidas jungiamas prie **N** gnybto kartu su tinklo įvado nuliniu laidu. Įžeminimo laidas $\oplus$ prisukamas prie įžeminimo gnybto.

Funkcijos

Sumontavę ir įjungę į tinklą, sensorinį šviestuvą galite naudoti. Jei šviestuvą įjungsite paspaudę jungiklį (rankiniu būdu), jis po 10 sek. matavimo fazės išsijungia ir tada jau yra parengtas veikti sensoriniu režimu. Dar kartą spausti jungiklio nebūtina.

Jautrumo zonos nustatymas (jautrumas) ③



Veikimo nuotolis – tai maždaug rato formos zona, kurioje judesį fiksuoja jutiklis, jei jis sumontuojamas 2,5 m aukštyje. Nustatant jautrumo zoną į kairę pasuktas reguliatorius reiškia minimalų jautrumo zonos ilgį (spindulys maždaug 1 m), į dešinę pusę pasuktas reguliatorius maksimalų jautrumo zonos ilgį (spindulys maždaug 8 m). (Tiekiant iš gamyklos, šviestuve nustatytas maksimalus jautrumo zonos ilgis.)

Švietimo trukmės nustatymas (išjungimo vėlinimas) ④



Pageidaujamą šviestuvo švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 1 min. (nustatymo reguliatorius kairėje) iki maks. 20 min. (nustatymo reguliatorius dešinėje). (Naujas šviestuvus gamykloje nustatomas ties trumpiausią švietimo trukmę.) Jei prieš pasibaigiant šiam laikui jutiklis užfiksuoja judesį, laikmatis nustatytą trukmę pradeda skaičiuoti iš naujo. Reguliuojant veikimo nuotolį ir atliekant funkcijų testą rekomenduojama nustatyti mažiausią trukmę.

Nurodymas: kiekvieną kartą šviestuvui išsijungus kitas judesys bus fiksuojamas maždaug po 1 sekundės. Tik pasibaigus šiam laikui šviestuvus užfiksavęs judesį vėl įjungs šviesą.

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis) ⑤



Pageidaujamas šviestuvo suveikimo slenkstis gali būti nustatytas nuo maždaug 2 – 2000 liuksų. Nustatymo reguliatorius kairėje pusėje – prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai). Nustatymo reguliatorius dešinėje pusėje – dienos šviesos režimas (maždaug 2000 liuksų). (Tiekiant iš gamyklos šviestuve nustatytas dienos šviesos režimas). Reguliuojant veikimo zoną ir atliekant funkcijų testą dienos šviesoje rekomenduojama reguliatorių pasukti į kraštinę dešiniąją padėtį.

Nurodymas: išskyrus atvejus, kai nustatytas dienos režimas, kai nustatytos visos kitos prieblandos reikšmės, šviestuvus išsijungia 1 kartą per valandą 1 sekunde, kad išmatuotų esamą prieblandos lygį.

Patarimas: pageidaujamą prieblandos lygį nustatysite tiesiog palaukę, kol sutems tiek, kad jau norėtumėte suaktyvinti apšvietimo funkciją. Reguliatorių nustatykite kairėje pusėje ir palaukite kol šviestuvus išsijungs. Po to pasukite reguliatorių į dešinę ir atleiskite, kai tik šviestuvus įsijungs. Nuo šiol šviestuvus įsijungs ir išsijungs esant šiam aplinkos apšvietimui.

Rekomendacija:

Siekiant užtikrinti sklandų aukšto dažnio sensoriaus veikimą, rekomenduojame „pašildyti“ lemputes paliekant jas šviesti 100 valandų. Taip pailginamas lempučių tarnavimo laikas.

1. Prijunkite lemputę ir ją įjunkite.
2. Visus 3 nustatymo reguliatorius pasukite į dešinę pusę, tuomet vidurinį reguliatorių vėl pasukite iki galo į kairę pusę ir po to dar kartą į dešinę (per 10 sek.).
3. „Šildymo“ procesas patvirtinamas 2 kartus lemputes išJUNGIANT ir vėl IJUNGIANT.
4. Dabar nustatymo reguliatorius nustatykite pageidaujamos padėtyse.
5. Dabar šviesa 100 valandų bus IJUNGTA; sensorinis režimas neveiks. Šiuo laikotarpiu neišjunkite lempučių iš tinklo.
6. Po 100 valandų šviestuvus automatiškai persijungia į sensorinį režimą.

Nurodymas:

Jeigu lempučių nebuvo „pašildytos“ ir aplinkos temperatūra yra itin žema gali atsitikti taip, kad sensorius lempos neišjungs. Tokiu atveju išjunkite šviestuvą ir visų pirma ženkliai sumažinkite jautrumo zoną.

Naudokite tik kokybiškas lemputes. Priešingu atveju negalime užtikrinti itin tikslaus sensoriaus veikimo.

Patarimas:

Naudojantis nuotolinio valdymo pultu visas funkcijas galima patogiai nustatyti stovint ant žemės.

Reikmenys

Nuotolinio valdymo pultas RS PRO EAN-Nr.: 400784173781 (pasirinktinai, užsakoma papildomai).

Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:
- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavočių medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 1999/5/EB
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyvą (WEEE) 2012/19/EB

Funkcinė garantija

Šis STEINEL gaminys pagal galiojančias nuostatas buvo ypač kruopščiai pagamintas, patikrintas jo veikimas ir saugumas, o po to patikrintas atrankinio bandymo būdu. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku, garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios jo dalys. Garantija netaikoma susidėviniams dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remonto servisas.

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.

**FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJA**

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriniame šviestuve nėra elektros srovės	- Perdegęs vidinis saugiklis, išjungtas jungiklis, nutrauktas laidas - Trumpasis jungimas įvade - Išjungtas tinklo jungiklis (jei yra)	- reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį, įtampas indikatoriumi patikrinkite laidą - Patikrinkite jungtis - Įjunkite tinklo jungiklį
Sensorinis šviestuvus neįsijungia	- Neteisingai nustatytas prieblandos lygis - Perdegė viena arba abi liuminiscencinės lempos - Išjungtas tinklo jungiklis - Perdegęs vidinis saugiklis	- Nustatykite iš naujo - Pakeiskite vieną arba abi liuminiscencines lempas - Įjunkite - Įdėkite naują vidinį saugiklį, arba patikrinkite jungtis
Sensorinis šviestuvus neišsijungia	Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys	Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Sensorinis šviestuvus įsijungia, nors judesio nebuvo	- Šviestuvus blogai pritvirtintas - Judesys buvo, tačiau sensorius jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.)	- Tvirtai prisukite korpusą - Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Sensorinis šviestuvus neįsijungia esant judėjimui	Siekiant sumažinti pašalinių trukdžių galimybę greitai judesiai nefiksuojami arba nustatyta per maža jautrumo zona	Patikrinkite veikimo zonos nustatymus

LV

Montāžas pamācība

Ļoti cienījamais klient!

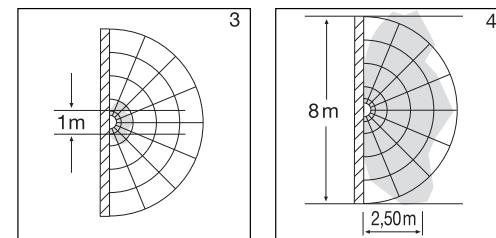
Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo jauno STEINEL iekštelpu sensora gaismekli. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam izlasīt šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno STEINEL iekštelpu sensora gaismekli.

Montāžas pie sienas uztveres lauki:

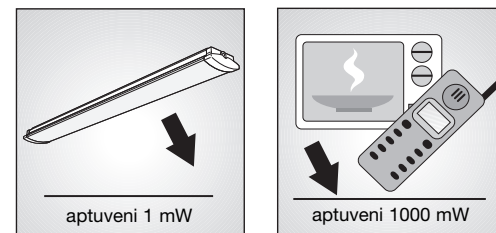
- 3) minimālā aizsniedzamība (Ø 1 m)
- 4) maksimālā aizsniedzamība (Ø 8 m)



Svarīgi: Visdrošāko kustības uztveri iegūsi, ja Jūs virzīsiet uzmontētā gaismekļa virzienā.

Norāde:

HF sensora augstfrekvences jauda sasniedz aptuveni 1 mW – tā ir tikai tūkstošā daļa no mobilā telefona vai mikroviļņu krāsns raidīšanas jaudas.



Ierīces apraksts

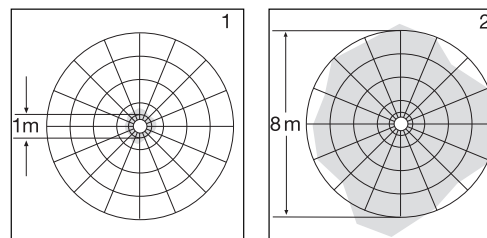
- 1) korpusu
- 2) HF sensors ar iestatījumu regulatoriem
- 3) aizsniedzamības iestatīšana
- 4) laika iestatīšana
- 5) krēslas sliekšņa iestatīšana
- 6) nosegapvalks
- 7) nosekgupols
- 8) blīve (pašlīmējoša)
- 9) Paplāksne
- 10) zemapmetuma strāvas pievadkabelis
- 11) virsapmetuma strāvas pievadkabelis

Princips

Sensora gaismeklis ir aktīvs kustības ziņotājs. Integrētais HF (augstas frekvences) sensors sūta augstas frekvences elektromagnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atbalsis. Pie mazākās kustības gaismekļa uztveres laikā sensors uztver mazākās atbalsis izmaiņas. Mikroprocesors šādā gadījumā dod pavēli „ieslēgt gaismu!“. Ir iespējama uztvere caur durvīm, stikliem vai plānām sienām.

Montāžas pie griestiem uztveres lauki:

- 1) minimālā aizsniedzamība (Ø 1 m)
- 2) maksimālā aizsniedzamība (Ø 8 m)



Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci pārtraukt strāvas padevi tai!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads neatrodas zem sprieguma.
- Instalējot iekštelpu sensora gaismekli, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic speciālistam, lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām (D - VDE 0100, A - ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000).
- Izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai specializētas darbnīcas.
- Nomainot gaismas avotu, atslēgt strāvas padevi gaismeklim.

Tehniskie dati

	RS PRO 5500 Sensor/Slave
Izmēri (a x p x dz):	1295 x 161 x 64 mm
Tīkla pieslēgums:	230 – 240 V, 50 Hz
Jauda:	2 x 28 W / T5 *1)
Papildus slēgumu jauda:	- augst. 1000 W (omiskā slodze, piem., kvēlspuldze) - augst. 400 W (nekompensēta, induktīva, cos φ = 0,5, piem. luminiscējošās lampas) - augst. 400 W (balasti, kapacitīvs, piemēram, energoefektivitātes spuldzes, 4 x maks. à 28 W, C ≤ 132 µF)
HF tehnika:	5,8 GHz (atkarībā no temperatūras reaģē uz mazāko kustību) *2)
Uztveres leņķis:	360°, ar 160° lielu atveres leņķi *2) (iespējama uztvere arī caur stiklu, koku un viegla tipa sienām)
Raidīšanas jauda:	apm. 1 mW *2)
Aizsniedzamība:	Ø 1 – 8 m, bezpakāpiju iestatīšana (mazināma 4 virzienos) *2)
Maks. nosegtais laukums:	apm. 50 m² *2)
Laika iestatīšana:	1 min. – 20 min. *2)
Krāsas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 luksi *2)
Aizsardzības klase:	IP 41 / IP 44 (montāža pie griestiem)
Elektrodrošības klase:	I
Pašpatēriņš:	0,9 W
*1) Slēgšana neietekmē gaismas avotu ilgumu.	
*2) Tikai sensora variantam.	

Instalēšana

Tīkla pievadvada pieslēgšana (skat. att.). Tīkla pievad-
vadu veido 3 dzīslu kabelis:
L = fāze (visbiežāk melna vai brūna)
N = nulles vads (visbiežāk zila)
PE = zemējums (zaļa/dzeltena)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju noteikt kabeļa
dzīslas; pēc tam atkārtoti atslēgt kabeli no strāvas tīkla.

Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana noved pie īssavie-
nojuma ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā
veicama atkārtota atsevišķo kabeļu noteikšana un
savienošana.
Tīkla pievadvadā var tikt iemontēts tīkla slēdzis
ieslēgšanai un izslēgšanai.

Svarīgi! Montējot sensora gaismekli, uzmanība
pievēršama tam, lai tas tiktu piestiprināts stabili.

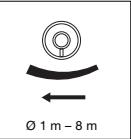
**Sensora gaismekļa pieslēgšana pārslēgam var
novest pie sensora gaismekļa bojājumiem.**
Lūdzu, ievērojiet, ka gaismeklis jānodrošina ar 10 A
tīkla aizsargslēdzi.

Papildus patērētāja L' pieslēgšana:
Sensora gaismeklī var tikt pieslēgts papildus patē-
rētājs ar augstākais 800 W, kurš tiek slēgts ar elek-
tronikas palīdzību. Vads, kurš patērētājam pievada
strāvu, tiek pieskrūvēts ar **L'** apzīmētajā sensora gais-
mekļa klemmē. Nulles vads kopā ar tīkla pievadvada
nulles vadu tiek pievienots ar **N** apzīmētajai klemmei.
Zemējums ⊕ tiek pievienots iezemēšanas klemmei.

Funkcijas

Pēc tam, kad gaismeklis ir uzmontēts un tas ir
pieslēgts strāvas padevei, var uzsākt sensora gais-
mekļa ekspluatāciju. Gaismekļa manuālajā lietošanā,
izmantojot gaismas slēdzi, tas ieslēgšanās fāzē pēc
10 sekundēm izslēdzas un pēc tam ir aktīvs sensora
darbībai. Atkārtota gaismas slēdža nospiešana nav
nepieciešama.

Aizsniedzamības iestatīšana (jūtīgums) ③



Ar jēdzienu „aizsniedzamība” ir
domāts ieapaļas formas diametrs uz
grīdas, kurš, uzmontējot gaismekli
2,5 m augstumā, izveidojas par
uztveres lauku. Aizsniedzamības
iestatījumu regulatora kreisās puses
gala pozīcija nozīmē minimālo aizsnie-
dzamību (apmēram Ø 1 m), labās puses gala pozīcija
nozīmē maksimālo aizsniedzamību (apmēram Ø 8 m).
(Gaismekļa rūpnīcas iestatījums ir maksimālā aizsnie-
dzamība.)

Laika iestatīšana (izslēgšanās novilcināšana) ④



Vēlamais gaismekļa degšanas ilgums
iestatāms bez pakāpām no aptuveni
1 min. (iestatīšanas regulatora kreisās
pusēs gala pozīcija) līdz augstākais
20 min. (iestatīšanas regulatora labās
pusēs gala pozīcija). (Gaismekļa rūp-
nīcas iestatījums ir īsākais laiks.)
Ar katru pirms šī laika beigām uztverto kustību pulks-
tenis tiek aktivizēts no jauna. Uztveres lauka iestatīša-
nai un darbības pārbaudei ieteikts iestatīt īsāko laiku.

Norāde: Pēc katras gaismekļa izslēgšanās jaunas
kustības uztvere uz 1 sek. ir pārtraukta. Tikai pēc šī
laika posma kustības gadījumā var ieslēgties gaismā.

Krāsas sliekšņa iestatīšana (reakcijas sliekšnis) ⑤



Vēlamo sensora reakcijas sliekšni bez
starpapakāpēm var iestatīt robežās
no 2 līdz 2000 luksiem. Iestatījumu
regulatora kreisās puses gala pozīcija
nozīmē krēslošanas režīmu – aptuveni
2 luksi. Iestatījuma regulatora labās
pusēs gala pozīcija nozīmē darbību
dienasgaismas režīmā – aptuveni 2000 luksi. (Sākuma
komplektācijā gaismekļa rūpnīcas iestatījums ir dien-
naskgaismas režīms.) Iestatot uztveres lauku un pār-
baudot darbību dienas gaismā, regulatoram jāatrodas
labās puses gala pozīcijā.

Norāde! Gaismeklis, izņemot dienas gaismas reži-
mu, pie visām krēslošanas vērtībām 1 x stundā uz
1 sekundi izslēdzas, lai izmēritu aktuālo krēslošanas
vērtību.

Padoms! Vēlamo krēslošanas iestatījumu visvienkār-
šāk atradīsiet, ja nogaidīsiet krēslu, kurā vēlaties, lai
tiktu aktivizēta apgaismošanas funkcija. Pagrieziet tad
regulatoru līdz kreisās puses gala pozīcijai un ļaujiet
nodziest gaismeklī. Pēc tam grieziet regulatoru uz
labo pusi un atlaidiet, tiklīdz gaismeklis ir ieslēdzis
gaismu. No šī brīža gaismeklis vienmēr ieslēgsies vai
izslēgsies pie šīs gaismas vērtības.

Ieteikums:

Lai nodrošinātu augstas frekvences sensora nevainoja-
mu darbību, gaismekļa ražotāji iesaka 100 stundu ilgu
„iestrādāšanās” laiku. Ar šo „iestrādāšanās” procesu
var paildzināt mūža ilgumu.

1. Pieslēgt un ieslēgt gaismekli
2. Visus trīs regulatorus pagriezt līdz to labās puses
gala pozīcijai, tad vidējo iestatījumu regulatoru - līdz
kreisās puses gala pozīcijai un noslēgumā līdz labās
pusēs gala pozīcijai (10 sek. laikā)
3. „Iestrādāšanās” process tiek apstiprināts ar gaismas
avotu IZSLĒGŠANU x 2 un atkal IESLĒGŠANU.
4. Tagad pagriezt iestatījumu regulatorus vēlamajā
pozīcijā
5. Turpmākās 100 stundas gaismā būs IESLĒGTA,
bez sensora funkcijas. Šajā laikā gaismekli neatvienot
no tīkla
6. Pēc 100 stundām gaismeklis automātiski pāriet
sensora režīmā.

Norāde:

Jaunu gaismas avotu vai zemu apkārtnes temperatūru
gadījumos ir iespējams, ka sensors gaismekli neizslēdz.
Šādā gadījumā gaismekli izslēgt un būtiski samazināt
aizsniedzamību. Lūdzu, izmantojiet tikai augstvērtīgas
zīmolu spuldzes. Pretējā gadījumā mēs nevaram garan-
tēt, ka tiek nodrošinātas precīzā sensora funkcijas.

Lūdzu, izmantot zīmolu gaismas avotus. Pretējā gadīju-
mā mēs nevaram garantēt sensora augstas precizitātes
darbību.

Padoms!

Funkcijas ērti iestatāmas ar tālvadības pulti.

Piederumi

RS PRO tālvadības pults, EAN kods: 400784173781
(neietilpst komplektācijā)

Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst
- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- EMC direktīvas 2004/108/EK,
- RoHS direktīvas 2011/65/EK,
- R&TT direktīvas 1999/05/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas
2012/19/EK prasībām

Дарбības garantija

Šis STEINEL produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu savešanu kārtībā vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietprātīgas lietošanas, apkopes vai arī neoriģinālu daļu izmantošanas rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai un vienīgi tad, ja neizjauktā ierīce kopā ar īsu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai vai pirmajos 6 mēnešos tiek nodota attiecīgajam tirgotājam.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai bojājumus bez tiesībām uz garantijas servisu remontē mūsu rūpnīcas serviss. Produktu, lūdzu, labi iesaiņotu nosūtīt tuvākajai servisa nodaļai.

36 mēnešu

DARBĪBAS

GARANTĪJA

Дарбības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensora gaismeklim netiek pievadīta strāva	■ bojāts mājas drošinātājs, nav ieslēgts, pārrauts vads ■ īssavienojums tīkla pievadvadā ■ izslēgts, ja pastāv, tīkla slēdzis	■ jauns mājas drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi, pārbaudīt vadu ar sprieguma mērītāju ■ pārbaudīt pieslēgumus ■ ieslēgt tīkla slēdzi
Sensora gaismeklis neieslēdzas	■ nepareizi izvēlēts krēslas sliekšnis ■ bojāta viena vai abas kvēlspuldzes ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ bojāts mājas drošinātājs	■ iestatīt atkārtoti ■ nomainīt vienu vai abas kvēlspuldzes ■ ieslēgt ■ jauns mājas drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu
Sensora gaismeklis neizslēdzas	■ nepārtraukta kustība uztveres laukā	■ pārbaudīt lauku
Sensora gaismeklis ieslēdzas bez redzamas kustības	■ gaismeklis nav uzmontēts stabili ■ kustība bija, taču novērotājs to nepamanīja (kustība aiz sienas, neliela objekta kustība gaismekļa tiešā tuvumā utt.)	■ korpusu piestiprināt stabili ■ pārbaudīt lauku
Sensora gaismeklis, neskatoties uz kustību, neieslēdzas	■ traucējumu samazināšanai ātras kustības netiek ņemtas vērā vai arī uztveres lauks ir par mazu	■ pārbaudīt lauku

RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив новый сенсорный светильник для внутренних помещений марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

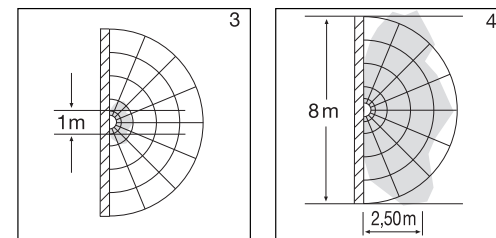
Желаем приятной эксплуатации нового сенсорного светильника для внутренних помещений марки STEINEL.

Описание прибора

- Шасси
- ВЧ-сенсор с регуляторами
- Установка дальности действия
- Регулировка времени
- Регулятор сумеречного включения
- Экран
- Плафон
- Уплотнительная шайба (самоклеящаяся)
- Подкладная шайба
- Сетевое подключение скрытой проводкой
- Сетевое подключение открытой проводкой

Зона обнаружения при монтаже на стене:

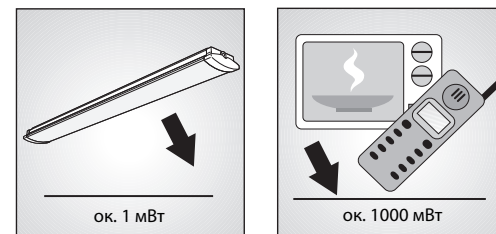
- 3) минимальный радиус действия (Ø 1 м)
- 4) максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Примечание: Самую надежную зону обнаружения Вы получите при движении в направлении установленного светильника.

УКАЗАНИЕ:

Мощность ВЧ-сенсора составляет ок. 1 мВт – это всего лишь одна сотая мощности, излучаемой сотовым телефоном или микроволновой печью.

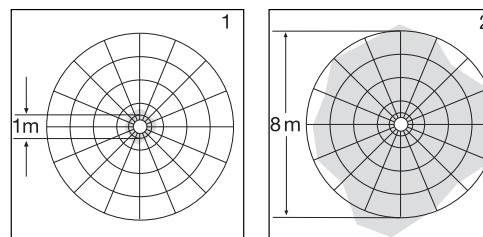


Принцип действия

Сенсорный светильник - это активный датчик движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении в зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо. Микропроцессор дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

Зона обнаружения при монтаже на потолке:

- 1) минимальный радиус действия (Ø 1 м)
- 2) максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсорного светильника для внутренних помещений относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому монтаж должен выполнять специалист с соблюдением указаний и условий подключения, действующих в стране использования светильника. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт может выполняться только в специализированных мастерских.
- При замене лампы накаливания отключать питание светильника.

Технические данные

RS PRO 5500 сенсорный /исполнительный светильник	
Габаритные размеры (В x Д x Ш):	1295 x 161 x 64 мм
Электрическое соединение:	230 – 240 В, 50 Гц
Мощность:	2 x 28 Вт / T5 *1)
Дополнительно подключаемая мощность:	- макс. 1000 Вт (активная нагрузка, например, лампа накаливания) - макс. 400 Вт (некомпенсированная, индуктивная, cos φ = 0,5, например, люминисцентные лампы) - макс. 400 Вт (ЭПРА, емкостные, например, энергоэкономичные лампы, 4 x макс. по 28 Вт, C ≤ 132 мФ)
ВЧ-техника:	5,8 ГГц (регистрирует малейшие движения независимо от температуры) *2)
Угол обнаружения:	360°, с углом раствора 160° *2) (сквозь стекло, дерево и тонкие стены)
Излучаемая мощность:	ок. 1 мВт*2)
Дальность действия датчика:	Ø 1 – 8 м, плавно (убавляется в 4 направлениях) *2)
Макс. площадь покрытия:	ок. 50 м² *2)
Время включения:	1 мин. – 20 мин. *2)
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк, *2)
Вид защиты:	IP 41 / IP 44 (при потолочном монтаже)
Класс защиты:	I
Потребляемая мощность:	0,9 Вт
*1) Переключение не сказывается на сроке службы ламп.	
*2)Только при сенсорном варианте исполнения.	

Монтаж

Подключение к сети (см. рис.). Сетевой провод состоит из 3 жил:
L = фаза (обычно черного или коричневого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения определите вид кабеля с помощью индикатора напряжения; а потом отключите ток питания.

Примечание: Вследствие неправильного присоединения проводов может произойти короткое замыкание в светильнике или в распределительном ящике с предохранителями. В этом случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

Примечание: При монтаже сенсорного светильника следить за тем , чтобы он крепился без вибраций.

Подключение к сумеречному освещению ведет к повреждению сенсорного светильника.
Следите, чтобы светильник был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А.

L' Подключение дополнительного потребителя:
К сенсорному светильнику может быть подключен дополнительный потребитель с макс. 800 Вт, который управляется электроникой. Токоподводящий провод к потребителю ввинчивается в клемму сенсорного светильника, отмеченную **L'**. Нулевой провод светильника вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к зажиму, обозначенному буквой **N**. Провод заземления ⊕ крепится на клемму заземления.

Эксплуатация

После крепления светильника и присоединения проводов к сети, сенсорный светильник может быть пущен в эксплуатацию. При ручном пуске светильника в эксплуатацию с помощью выключателя он выключается на период измерения через 10 сек. и затем активирован для сенсорного режима. Повторное нажатие выключателя не требуется.

Установка радиуса действия (чувствительности) ③



Под понятием "радиус действия" понимают почти кругообразный диаметр на земле, который при монтаже на высоте 2,5 м образует зону обнаружения. Установка радиуса действия до левого упора означает минимальный радиус действия (прим. Ø 1 м), до правого упора - максимальный радиус действия (прим. Ø 8 м). (При поставке светильник имеет заводскую установку на максимальный радиус действия.)

Регулировка времени (продолжительность включения) ④



Необходимую продолжительность включения светильника можно установить плавно от прим. 1 сек. (регулятор установки повернут до упора влево) до макс. 20 мин. (регулятор установки повернут до упора вправо). (При покупке светильник установлен на самое короткое время включения). Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени. При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Указание: После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении.

Установка сумеречного включения (порог срабатывания) ⑤



Необходимый порог срабатывания светильника может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк. Регулятор установки, повернутый до упора влево, означает режим сумеречного освещения - ок. 2 лк. Регулятор установки, повернутый до упора вправо, означает режим дневного освещения - прим. 2000 лк. (При покупке светильник установлен на режим дневного освещения.) При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

Указание: Кроме режима дневного освещения светильник при всех остальных значениях сумеречного порога 1 x час выключается на 1 секунду, чтобы изменить текущее значение сумерек.

Примечание: Необходимую установку сумеречного порога проще всего определить, если сначала дождаться интенсивности света окружения, при которой должна активироваться его функция освещения. Затем повернуть регулятор до упора влево и дать светильнику выключиться. Затем повернуть регулятор вправо и отпустить, как только светильник включит свет. С этого момента светильник всегда будет включаться или выключаться при этих параметрах освещения.

Рекомендация:
Чтобы обеспечить бесперебойную работу ВЧ-сенсора, мы рекомендуем "прожигать" лампы накаливания в режиме постоянного освещения в течение 100 часов. За счет такого процесса "прожигания" можно достичь увеличения срока службы.

1. Подключить и включить светильник
2. Все 3 регулятора повернуть до упора вправо, затем средний регулятор снова повернуть до упора влево и затем снова повернуть до упора вправо (в течение 10 сек.)
3. Процесс подтверждается, когда лампы накаливания 2 x ВКЛЮЧАЮТСЯ и снова ВКЛЮЧАЮТСЯ.
4. Теперь установить регуляторы в необходимое положение
5. Освещение остается сначала без функции сенсора включенным в течение 100 часов. В это время не отключать лампу накаливания от сети.
6. По истечении 100 часов светильник автоматически переключается в сенсорный режим.

Указание:
При не прожженных лампах накаливания или при низких температурах окружающей среды возможно, что сенсор не включит светильник. В этом случае выключить светильник и сначала немного уменьшить установку дальности действия.

Использовать только высококачественные фирменные лампы накаливания. В обратном случае мы не можем гарантировать функциональную безопасность высокоточного сенсора.

Примечание:

С помощью дистанционного управления можно комфортно включать функции с пола.

Аксессуары

Дистанционное управление RS PRO № EAN: 400784173781 (опция, не входит в объем поставки).

Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы R&TTE 1999/05/EG
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

Гарантийные обязательства

Данное изделие фирмы STEINEL было с особой тщательностью изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации согласно действующим предписаниям, и прошло выборочный контроль качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие недоброкачественности материала или в результате дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.



Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсорном светильнике нет напряжения	■ Дефект главного предохранителя, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание на сетевом проводе ■ Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод посредством индикатора напряжения ■ Проверить соединения ■ Включить сетевой выключатель
Сенсорный светильник не включается	■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения ■ Одна или обе люминесцентные лампы неисправны ■ Сетевой выключатель ВыКЛ ■ Дефект главного предохранителя	■ Установить заново ■ Заменить одну или обе люминесцентные лампы ■ Включить ■ Заменить главный предохранитель, проверить подсоединение проводов
Сенсорный светильник не выключается	■ Постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону
Сенсорный светильник включается без распознаваемого движения	■ Светильник установлен без защиты от вибраций ■ Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и пр.)	■ Зафиксировать корпус ■ Проверить зону
Сенсорный светильник не включается, несмотря на движение	■ Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения	■ Проверить зону